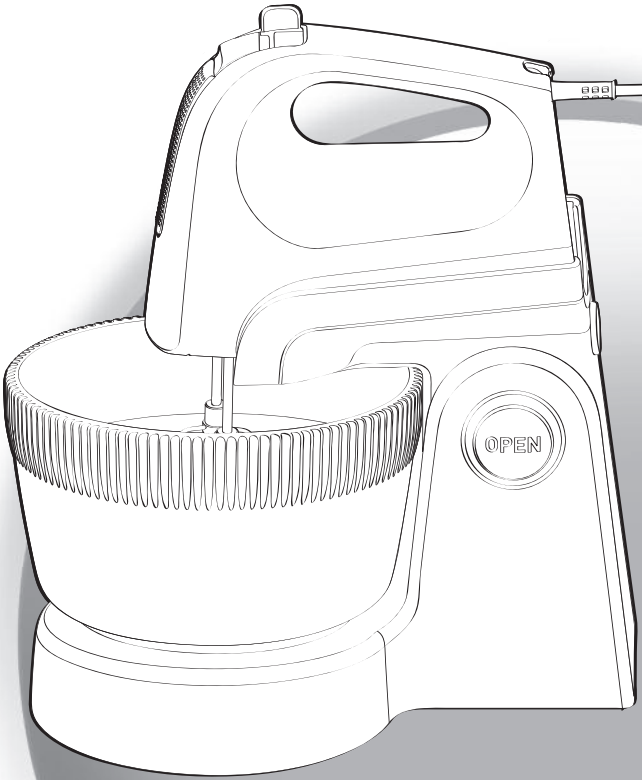
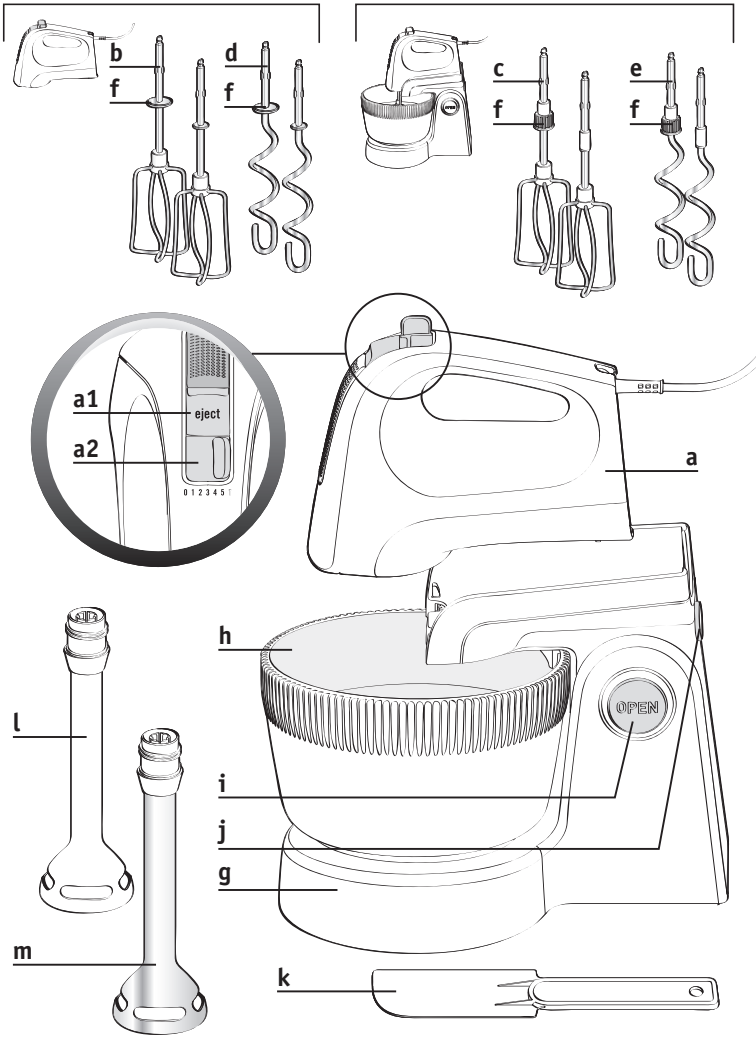
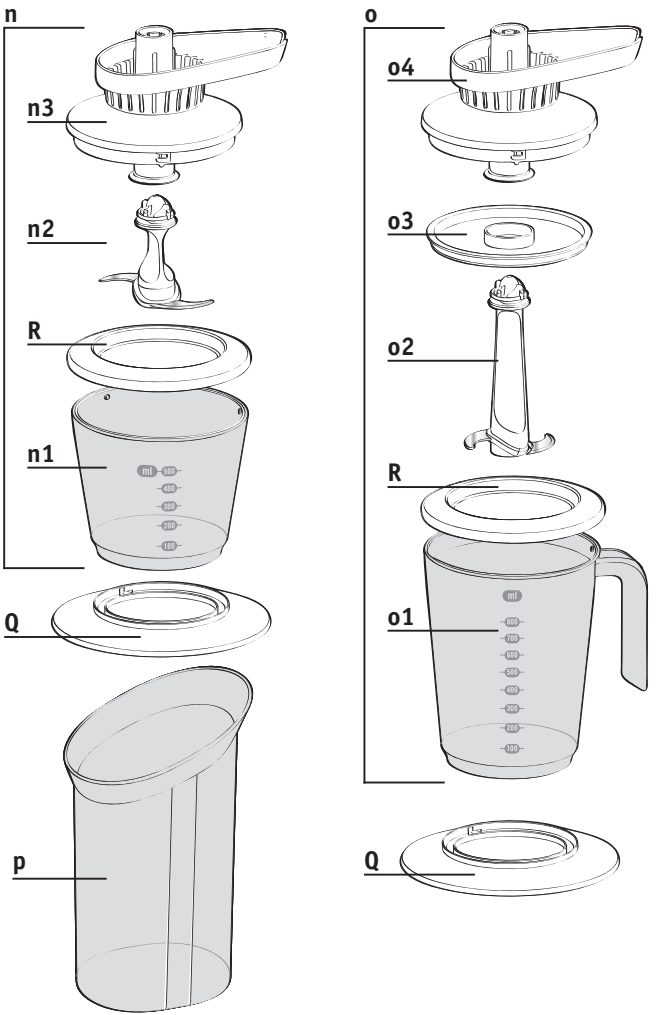
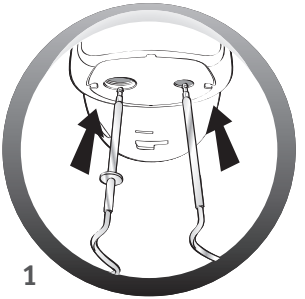


RU
UK
KK
HU
CS
SK
BS
BG
HR
RO
SR
SL
ET
LV
LT
PL


b
f
d
f
c
f
e
f
a1
eject
a2
0 1 2 3 4 5 T
a
h
OPEN
i
j
g
l
m
k


n
n3
n2
R
n1
Q
p
o
o4
o3
o2
R
o1
Q

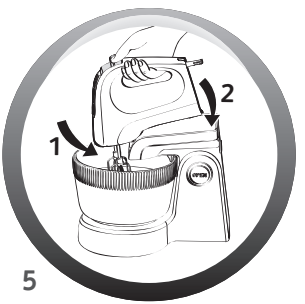


1

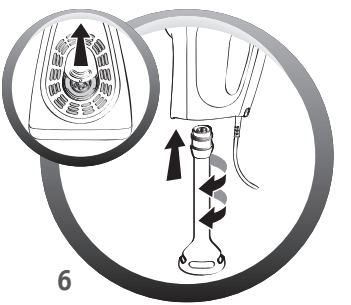
2

3

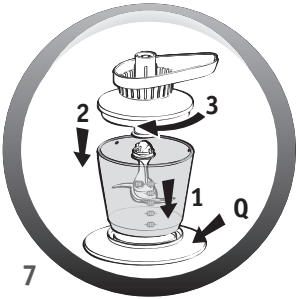
4



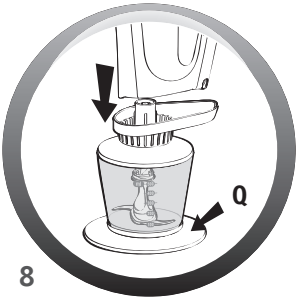
5



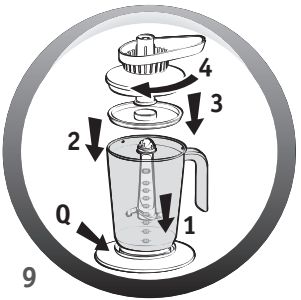
6



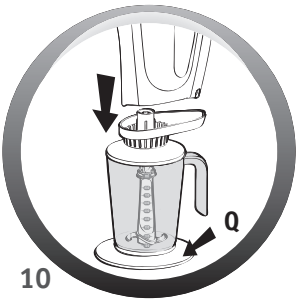
7



8



9



10

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте приведенные ниже инструкции и выполните все указания.

- Прежде чем включать прибор в сеть, **убедитесь, что напряжение питания прибора соответствует напряжению в сети.** Иначе вы можете повредить прибор и пострадать сами. Любые ошибки при подключении приводят к аннулированию гарантии.
- Изделие предназначено только для использования в бытовых целях. Длительное использование прибора в профессиональных или коммерческих целях может привести к его перегрузке или поломке, а также нанести телесные повреждения. Использование прибора в таких условиях аннулирует действие гарантии.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается прикасаться к включенному прибору мокрыми руками или использовать его на влажной или мокрой поверхности. Избегайте попадания воды на электрические компоненты. Запрещается погружать их в воду.
- Не позволяйте детям пользоваться прибором без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Отсоединяйте прибор от электросети сразу по завершении работы, перед установкой и снятием принадлежностей, а также во время чистки.
- Не используйте электроприбор, если он работает ненадлежащим образом, а также при повреждении самого прибора, его шнура питания или штепсельной вилки.
  В целях безопасности поврежденные компоненты должны быть заменены сотрудниками авторизованного сервисного центра (см. список в буклете сервисного обслуживания).
- Все действия по обслуживанию, кроме процедур очистки и ухода, осуществляемых пользователем, должны выполняться сотрудниками авторизованного сервисного центра.
- Запрещается погружать устройство, шнур питания или штепсельную вилку в жидкость.
- Шнур питания должен храниться в не доступном для детей месте и не должен находиться рядом или

контактировать с нагревающимися частями прибора, источниками тепла и острыми углами.
- Чтобы сохранить гарантию на прибор и избежать технических проблем, никогда не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать прибор, а также не поручайте ремонт лицам, не имеющим соответствующей квалификации. Для ремонта отвезите прибор в авторизованный сервисный центр.
- Для того чтобы переместить прибор или отключить его от сети, не тяните за шнур питания, в противном случае это может привести к нарушению правильной работы прибора или к несчастному случаю.
- Использование деталей и принадлежностей, не изготовленных производителем прибора, может привести к травмам, повреждению прибора, нарушениям в его работе и аннулировать действие гарантии.
- Во избежание поражения электрическим током убедитесь, что ваши пальцы не соприкасаются с металлическими контактами штепсельной вилки, когда вы включаете прибор в сеть или отключаете его.
- Не включайте другие приборы в ту же розетку: это может привести к перегрузке сети, повреждению прибора или травмам. Не используйте удлинители, если вы не уверены в их исправности.

Для вашей безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и принятым постановлениям:
- *директиве о низковольтном оборудовании;*
- *нормам электромагнитной совместимости;*
- *нормативным документам по защите окружающей среды;*
- *требованиям к материалам, контактирующим с пищевыми продуктами.*

- Во избежание несчастных случаев следите, чтобы ваши волосы, одежда и другие предметы не попадали в подвижные части прибора.
- Не дотрагивайтесь до работающих насадок и не подносите к ним посторонние предметы (ножи, вилки, ложки и т. п.) во избежание возможных травм или порчи прибора. Когда прибор не работает, можно использовать лопатку.
- Никогда не ставьте прибор или его принадлежности в холодильник, духовой шкаф или микроволновую печь, чтобы не испортить его.
- Все принадлежности предназначены для работы с пищевыми продуктами. Не используйте их для перемешивания других веществ.
- Не используйте мини-измельчитель или насадки для чаши блендера без стабилизирующей подставки.

ОПИСАНИЕ

a. Миксер
- **a1.** Кнопка выброса для извлечения насадок
- **a2.** Управление скоростью/режимом Turbo

b. Многолопастные насадки для взбивания легких смесей (в зависимости от модели)

c. Многолопастные насадки для взбивания легких смесей (в зависимости от модели)

d. Насадки для замешивания густого теста (в зависимости от модели)

e. Насадки для замешивания густого теста (в зависимости от модели)

f. Металлическое кольцо

g. Подставка (в зависимости от модели)

h. Чаша (в зависимости от модели)

i. Кнопка блокировки/разблокировки держателя (в зависимости от модели)

j. Кнопка блокировки/разблокировки миксера (в зависимости от модели)

k. Лопатка (в зависимости от модели)

l. Пластиковый вал блендера (в зависимости от модели)

m. Вал блендера из нержавеющей стали (в зависимости от модели)

n. Мини-измельчитель на 500 мл (в зависимости от модели)
- **n1** Чаша
- **n2** Нож
- **n3** Переходник

o. Чаша блендера на 800 мл (в зависимости от модели)
- **o1** Емкость со шкалой
- **o2** Нож
- **o3** Крышка, предотвращающая вытекание
- **o4** Переходник

p. Мерный стакан (в зависимости от модели)

q. Стабилизирующая база (в зависимости от модели)

r. Крышка (в зависимости от модели)

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

• Выньте принадлежности из упаковки и вымойте их теплой водой.

ВНИМАНИЕ! Вал блендера **(l или m)** и ножи мини-измельчителя **(n2)** и блендера **(o2)** очень **острые. Обращайтесь с ними очень аккуратно.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Важно!
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НАСАДКИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ ИЛИ ЗАМЕШИВАНИЯ ОДНОВРЕМЕННО С ВАЛОМ БЛЕНДЕРА,
МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ ИЛИ ЧАШЕЙ БЛЕНДЕРА.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРА С НАСАДКАМИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ ИЛИ ЗАМЕШИВАНИЯ:

• Ручной режим:
• Убедитесь, что прибор отключен от сети, переключатель управления скоростью **(a2)** установлен в положение "0", а к задней панели прибора не подключены ни вал блендера, ни мини-измельчитель, ни чаша блендера.
• Вставьте насадки для взбивания **(b)** или замешивания теста **(d)** в соответствующие отверстия до **фиксации. У насадок для взбивания и замешивания особая форма. Насадку с металлическим кольцом (f) нужно вставлять в более широкое отверстие слева (рис. 1).**
• Подключите устройство к электросети.
- В приборе предусмотрено 5 уровней скорости и кнопка режима Turbo. Всегда нужно начинать взбивать или замешивать на скорости 1, и только потом можно переключаться на скорости 2, 3, 4 или 5 (рис. 2).
- Для замешивания густого теста рекомендуется использовать только скорость **5**.
- Скорость можно увеличить, нажав кнопку режима Turbo. Но этот режим рекомендуется использовать недолго (не более 30 секунд для густого теста).
• Закончив работу, установите переключатель управления скоростью **(a2)** в положение **"0"**.
• Отключите прибор от сети.
• Затем нажмите кнопку выброса **(a1)**, чтобы вынуть насадки.

• Использование с подставкой (g): (в зависимости от модели)
• Убедитесь, что прибор отключен от сети, переключатель управления скоростью **(a2)** установлен в положение **"0"**, а к задней панели прибора не подключен вал блендера.
• Вставьте насадки для взбивания **(c)** или замешивания теста **(e)** в соответствующие отверстия до фиксации. **У насадок для взбивания и замешивания особая форма. Насадку с металлическим кольцом (f) нужно вставлять в более широкое отверстие слева (рис. 1).**
• Установите подставку **(g)** на рабочую поверхность.
- Чтобы поднять держатель, разблокируйте его, нажав кнопку **(i) (рис. 3).**
- Установите чашу **(h) (рис. 3).**
- Нажмите кнопку **(i), чтобы разблокировать держатель и опустить его (рис. 4).**
- Установите миксер с насадками на

держатель. Когда он встанет на место, вы услышите щелчок **(рис. 5)**.

Примечание.
УСТАНОВИТЕ МИКСЕР ТАК, ЧТОБЫ НАСАДКИ ВОШЛИ В ПАЗЫ (РИС. 5).

- Подключите устройство к электросети.
  - В приборе предусмотрено **5** уровней скорости и кнопка режима Turbo. Всегда нужно начинать взбивать или замешивать на скорости **1**, и только потом можно переключаться на скорости **2, 3, 4** или **5 (рис. 2).**
  - Для замешивания густого теста рекомендуется использовать только скорость **5**.
  - Скорость можно увеличить, нажав кнопку режима Turbo **(a2).** Но этот режим рекомендуется использовать недолго (не более 30 секунд для густого теста).
- Закончив работу, установите переключатель управления скоростью **(a2)** в положение **"0".**
- Отключите прибор от сети и нажмите кнопку **(i)**, чтобы разблокировать и поднять держатель. Затем нажмите кнопку разблокировки миксера **(j)**, чтобы снять миксер с подставки.
- Затем нажмите кнопку выброса **(a1)**, чтобы вынуть насадки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

- Убедитесь, что прибор отключен от сети, переключатель управления скоростью **(a2)** установлен в положение **"0"**, а насадки для взбивания или замешивания теста извлечены из миксера.
- Поднимите крышку на задней панели прибора и установите вал блендера **(l или m)**, вращая его против часовой стрелки без излишнего усилия, пока не раздастся щелчок **(рис. 6).**
- Подключите устройство к электросети.
  - Опустите вал блендера в смесь, прежде чем включить миксер, чтобы избежать разбрызгивания.
  - Используйте переключатель управления скоростью **(a2) (рис. 2).** Сначала установите скорость **1**, затем можно переключаться на скорости **2, 3, 4, 5.** Если по рецепту требуется более высокая интенсивность, используйте кнопку режима Turbo **(a2).**
  - Отключите прибор до извлечения вала блендера из смеси (для предотвращения разбрызгивания).

Если вал завинчивается туго, значит, он установлен с перекосом. Полностью снимите вал, выровняйте его и завинтите снова.

Извлечение вала блендера:

- Остановите прибор, переведя переключатель управления скоростью в положение **"0",** отключите прибор от сети и отсоедините вал блендера **(l или m)**, вращая по часовой стрелке.

Не используйте вал блендера:

- в кастрюле, стоящей на плите.
- вхолостую или для измельчения льда, сырого мяса или сухофруктов и

орехов (миндаля, лесных орехов и т. п.).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ НА 500 МЛ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

- Поместите чашу **(n1)** на стабилизирующую базу **(q)**.
- Установите нож **(n2)** на центральную ось чаши **(n1)**.
- Положите продукты в чашу **(n1)** и установите переходник **(n3).**

• Убедитесь, что прибор отключен от сети, переключатель управления скоростью **(a2)** установлен в положение **"0",** а насадки для взбивания или замешивания теста извлечены из миксера.

- Поднимите крышку на задней панели прибора и установите его на переходник **(n3)** мини-измельчителя.
- Подключите прибор к сети и воспользуйтесь переключателем управления скоростью **(a2) (рис. 2)**. Сначала установите скорость **1**, затем можно переключаться на скорости **2, 3, 4, 5.** Если по рецепту требуется более высокая интенсивность, используйте кнопку режима Turbo **(a2).**
- По завершении работы выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Снимите сначала прибор, а затем переходник **(n3).**
- Выньте нож **(n2),** держа его за пластиковую часть.
- Выньте продукты из чаши.
- **Не используйте чашу блендера вхолостую.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАШИ БЛЕНДЕРА НА 800 МЛ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

- Поместите чашу **(o1)** на стабилизирующую базу **(q)**.
- Установите нож **(o2)** на центральную ось чаши **(o1).**
- Положите продукты в чашу **(o1),** закройте ее крышкой, предотвращающей вытекание **(o3)**, и установите переходник **(o4)**.

• Убедитесь, что прибор отключен от сети, переключатель управления скоростью **(a2)** установлен в положение **"0", а насадки для взбивания или замешивания теста извлечены из миксера.**

- Поднимите крышку на задней панели прибора и установите прибор на переходник **(o4)** чаши блендера.
- Подключите прибор к сети и воспользуйтесь переключателем управления скоростью **(a2) (рис. 2).** Сначала установите скорость **1,** затем можно переключаться на скорости **2, 3, 4, 5.** Если по рецепту требуется более высокая интенсивность, используйте кнопку режима Turbo **(a2).**
- По завершении работы выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Снимите прибор, переходник **(o4)** и крышку **(o3).**
- Выньте нож **(o2)**, держа его за пластиковую часть.
- Выньте продукты из чаши.
- **Не используйте чашу блендера вхолостую.**

РЕЦЕПТУРА И ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Принадлежности	Максимальный вес	Максимальное время	Скорость
Многолопастные насадки для взбивания: **Взбитые яичные белки**	12 яичных белков	4 мин.	5
Бисквитный торт	9 яиц, 470 г муки, 470 г растопленного масла, 470 г сахара, 1 ч. ложка разрыхлителя, 2 щепотки соли, 1 пакетик ванильного сахара	5 мин.	5
Насадки для замешивания теста, используются с подставкой **Дрожжевое тесто**	500 г муки, 300 мл воды, 10 г соли, 10 г дрожжей	3 мин.	5
Насадки для замешивания теста, используются без подставки **Дрожжевое тесто**	500 г муки, 300 мл воды, 10 г соли, 10 г дрожжей	3 мин.	5
Вал блендера **Суп**	160 г приготовленных овощей, 240 г бульона	55 с во включенном состоянии, затем перерыв не менее 1 мин. Не включать более 5 раз подряд.	Turbo
Мини-измельчитель **Мелко рубленная петрушка**	25 г петрушки	15 с	Turbo
Чаша блендера **Молочный коктейль**	150 г бананов, 300 мл молока, 6 кубиков льда	45 с	Turbo

ОЧИСТКА

- Убедитесь, что прибор отключен от сети.
- Мойте насадки для взбивания **(b/c)** или замешивания теста (d/e), вал блендера **(l/m)**, мини-измельчитель **(n)** и чашу блендера **(o)** сразу после использования, чтобы смеси, содержащие яйца и масло, не налипли на них и не засохли.
- Можно очищать венчики **(b/c)**, смесители **(d/e)**, пластиковую и металлическую ножку блендера **(l/m)**, чашу, нож, стабилизирующую базу мини-чоппера **(n1/n2/q)**, а также чашу, нож, герметичную крышку, и стабилизирующую базу блендера **(o1/o2/o3/q)** в воде с губкой и жидкостью для мытья посуды.
  - Венчики **(b/c)**, смесители **(d/e)**, пластиковую и металлическую ножку блендера **(l/m)**, чашу, нож, стабилизирующую базу мини-чоппера **(n1/n2/q)**, а также чашу, нож, герметичную крышку, и стабилизирующую базу чаши блендера **(o1/o2/o3/q)** можно ставить в посудомоечную машину. Ножки блендера можно мыть в посудомоечной машине в верхней корзине, ножами вверх.
- Подставку прибора **(g)**, переходник мини-измельчителя **(n3)**, переходник блендера **(o4)** и корпус прибора **(a)** можно только протирать влажной губкой. Затем их необходимо высушить.
- Никогда не мойте блок мотора в посудомоечной машине.
- Не используйте ткань с абразивными свойствами или предметы, содержащие металлические части.
- Не погружайте блок мотора в воду. Протирайте прибор сухой или слегка увлажненной тканью.

ВНИМАНИЕ! Вал блендера (l или m) и ножи мини-измельчителя (n2) и блендера (o2) очень острые. Обращайтесь с ними очень аккуратно.

ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ

Не забывайте о бережном отношении к природе!

Изделие содержит большое количество материалов, пригодных к многократному использованию или переработке.

Передайте его в центр переработки отходов или авторизованный сервисный центр.

UK

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перш ніж користуватися пристроєм вперше, уважно прочитайте ці вказівки та виконуйте інструкції з експлуатації пристрою.

- Перш ніж підключати пристрій до електромережі, **переконайтеся, що напруга живлення пристрою відповідає напрузі в електромережі.** Інакше існує ймовірність пошкодження пристрою або травмування. Неправильне підключення призведе до скасування гарантії.
- Цей пристрій призначено виняткова для побутового використання. Тривале використання пристрою в комерційних або професійних цілях може спричинити його перевантаження, що призведе до пошкодження пристрою або травмування користувача. Експлуатація пристрою за таких умов призведе до скасування гарантії.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, у жодному разі не торкайтеся пристрою мокрими руками або не використовуйте його на вологій чи мокрій поверхні. Не допускайте потрапляння вологи на електричні компоненти пристрою. Ніколи не занурюйте їх у воду.
- Не дозволяйте дітям використовувати цей пристрій без нагляду дорослих.
- Цей пристрій не призначено для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами без фонових знань чи попереднього досвіду, крім випадків, коли особи, відповідальні за їх безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо використання пристрою.
- Не допускайте, щоб діти гралися із пристроєм.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі після використання, під час збирання та розбирання аксесуарів і чищення.
- Не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином або пошкоджений, а також якщо пошкоджено шнур живлення або штепсель.
  Для уникнення небезпеки ці деталі необхідно заміняти в акредитованому сервісному центрі (див. список у буклеті з обслуговування).
- Окрім повсякденної чистки та звичайного догляду будь-яке втручання можуть здійснювати лише спеціалісти акредитованого сервісного центру.
- Не занурюйте пристрій, шнур або штепсель у рідину.
- Шнур живлення необхідно зберігати в недоступних для дітей місцях. Не можна допускати його розміщення поруч із гарячими частинами пристрою та в безпосередньому контакті з ними, поруч із джерелами тепла або

гострими кутами.
- Щоб не допустити скасування гарантії та уникнути технічних проблем, ніколи не намагайтеся самостійно розбирати або ремонтувати пристрій і не дозволяйте робити це особам без відповідної кваліфікації. Здавайте пристрій на ремонт в акредитований сервісний центр.
- Пересуваючи пристрій або відключаючи його від електромережі, не тягніть за шнур, оскільки це може призвести до нещасного випадку або несправності пристрою.
- Використання деталей і аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до травмування, пошкодження або несправності пристрою, а також скасування гарантії.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не торкайтеся пальцями штирів штепселя під час підключення пристрою до електромережі або його відключення.
- Щоб уникнути електричного перевантаження, яке може призвести до пошкодження пристрою або нещасного випадку, не підключайте інші пристрої до тієї ж розетки за допомогою адаптерів. Використовуйте подовжувач, лише коли переконаєтеся, що він перебуває в доброму стані.

Для безпеки користувачів цей пристрій відповідає застосовним стандартам і нормам:
- директиві про низьку напругу;
- стандартам щодо електромагнітної сумісності;
- стандартам щодо охорони навколишнього середовища;
- стандартам щодо матеріалів, які контактують із харчовими продуктами.

- Щоб виключити ризик нещасного випадку, слідкуйте за тим, щоб ваше волосся, одяг або інші предмети не потрапили до рухомих деталей пристрою.
- Не торкайтеся насадок для збиття або насадок для змішування та не вставляйте в них будь-які предмети (ножі, виделки, ложки тощо), щоб уникнути травмування та не допустити нещасного випадку з іншими особами або пошкодження пристрою. Лопаткою можна користуватися, коли на пристрої не виконуються жодні операції.
- Щоб уникнути пошкодження пристрою, ніколи не ставте пристрій і його аксесуари в холодильник, духовку або мікрохвильову піч.
- Аксесуари призначені для приготування харчових продуктів. Не використовуйте їх для змішування інших продуктів.
- Не використовуйте аксесуари міні-чоппер та чашу блендера без стабілізуючої бази.

ОПИС

a. Міксер
- **a1.** Кнопка вивільнення насадок для замішування тіста або насадок для збиття
- **a2**. Перемикач швидкості/кнопка турбо

b. Насадки для збиття з кількома лезами для приготування легких сумішей (залежно від моделі)
c. Насадки для збиття з кількома лезами для приготування легких сумішей (залежно від моделі)
d. Насадки для замішування густого тіста (залежно від моделі)
e. Насадки для замішування густого тіста (залежно від моделі)
f. Металеве кільце
g. База (залежно від моделі)
h. Чаша (залежно від моделі)
i. Кнопка блокування/розблокування шарнірної ручки (залежно від моделі)
j. Кнопка блокування/розблокування міксера (залежно від моделі)
k. Лопатка (залежно від моделі)
l. Пластмасова ніжка блендера (залежно від моделі)
m. Ніжка блендера з нержавіючої сталі (залежно від моделі)
n. Подрібнювач ємністю 500 мл (залежно від моделі)
- **n1** Чаша
- **n2** Ніж
- **n3** Редуктор

o. Чаша блендера ємністю 800 мл (залежно від моделі)
- **o1** Мірна чаша
- **o2** Ніж
- **o3** Герметична кришка
- **o4** Редуктор

p. Мірна чаша (залежно від моделі)
q. Стабілізуюча база (залежно від моделі)
r. Кришка (залежно від моделі)

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

• Вийміть аксесуари з упаковки та промийте їх теплою водою.

Увага! Ніжка блендера **(l або m)**, а також ножі подрібнювача **(n2)** і чаші блендера **(o2)** дуже **гострі. Під час поводження з ними слід виявляти обережність.**

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Важливо.
НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ НАСАДКИ ДЛЯ ЗБИТТЯ АБО НАСАДКИ ДЛЯ ЗАМІШУВАННЯ ТІСТА ОДНОЧАСНО З НІЖКОЮ БЛЕНДЕРА, ПОДРІБНЮВАЧЕМ АБО ЧАШЕЮ БЛЕНДЕРА.

ФУНКЦІЯ МІКСЕРА З НАСАДКАМИ ДЛЯ ЗБИТТЯ АБО НАСАДКАМИ ДЛЯ ЗАМІШУВАННЯ ТІСТА:

• Використання вручну:
• Переконайтеся, що пристрій відключено від електромережі, перемикач швидкості **(a2)** перебуває в положенні **«0»** і до задньої частини пристрою не приєднано ніжку блендера, подрібнювач або блендер.
• Вставте стрижні кожної насадки для збиття **(b)** або насадки для замішування тіста **(d)** у відповідні отвори та зафіксуйте їх на місці. Насадки для збиття та насадки для замішування тіста мають специфічну форму. **Насадку для замішування тіста або насадку для збиття, оснащену металевим кільцем (f), слід вставляти в найбільший отвір ліворуч (рис. 1).**
• Підключіть пристрій до електромережі.
Пристрій має 5 рівнів швидкості та кнопкутурбо. Завжди починайте приготування сумішей або замішування тіста на швидкості 1, а потім переходьте до швидкості 2, 3, 4 або 5 (рис. 2).
- Густе тісто рекомендовано замішувати тільки на швидкості 5.
- Швидкість можна також збільшувати кнопкою турбо. Однак рекомендовано користуватися нею лише впродовж короткого проміжку часу (щонайбільше 30 секунд для замішування густого тіста).

• Після завершення приготування переведіть перемикач швидкості **(a2)** у положення **«0».**
• Відключіть пристрій від електромережі.
• Потім натисніть кнопку вивільнення **(a1),** щоб зняти насадки для збиття або насадки для замішування тіста.

• Використання з базою (g): (залежно від моделі)
• Переконайтеся, що пристрій відключено від електромережі, перемикач швидкості **(a2)** перебуває в положенні **«0»** і ніжку блендера не вставлено.
• Вставте стрижні кожної насадки для збиття **(c)** або насадки для замішування тіста **(e)** у відповідні отвори та зафіксуйте їх на місці. Насадки для збиття та насадки для замішування тіста мають специфічну форму. Насадку для замішування тіста або насадку для збиття, оснащену металевим кільцем **(f)**, слід вставляти в найбільший отвір ліворуч **(рис. 1).**
• Поставте базу **(g)** на робочу поверхню:
- Щоб підняти ручку, розблокуйте її кнопкою **(i) (рис. 3).**
- Розмістіть чашу **(h) (рис. 3).**
- Натисніть кнопку **(i)**, щоб розблокувати та опустити ручку **(рис. 4).**
- Установлюйте міксер із

прикріпленими насадками для замішування тіста або насадками для збиття на шарнірну ручку, доки не почуєте клацання від фіксації на місці **(рис. 5).**

Примітка.
ВСТАВЛЯЙТЕ МІКСЕР, СПРЯМОВУЮЧИ НАСАДКИ ДЛЯ ЗБИТТЯ АБО НАСАДКИ ДЛЯ ЗАМІШУВАННЯ ТІСТА В ПАЗИ (рис. 5).

- Підключіть пристрій до електромережі:
  - Пристрій має **5** рівнів швидкості та кнопку турбо. Завжди починайте приготування сумішей або замішування тіста на швидкості **1**, а потім переходьте до швидкості **2, 3, 4 або 5 (рис. 2).**
  - Густе тісто рекомендовано замішувати тільки на швидкості **5**.
  - Швидкість можна також збільшувати кнопкою турбо **(a2)**. однак рекомендовано користуватися нею лише впродовж короткого проміжку часу (щонайбільше 30 секунд для замішування густого тіста).
- Після завершення приготування переведіть перемикач швидкості **(a2)** у положення **«0».**
- Відключіть пристрій від електромережі та натисніть кнопку розблокування **(i)**, щоб підняти шарнірну ручку. Після цього натисніть кнопку розблокування міксера **(j)**, щоб зняти міксер із підставки.
- Потім натисніть кнопку вивільнення **(a1)**, щоб зняти насадки для збиття або насадки для замішування тіста.

ФУНКЦІЯ БЛЕНДЕРА (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)

- Переконайтеся, що пристрій відключено від електромережі, перемикач швидкості **(a2)** перебуває в положенні **«0»** і насадки для збиття або насадки для замішування тіста зняті із пристрою.
- Підніміть панель на задній частині пристрою та прикручуйте ніжку блендера **(l або m)** проти годинникової стрілки без застосування сили, доки не почуєте клацання **(рис. 6).**
- Підключіть пристрій до електромережі:
  - Перед початком використання опустіть ніжку блендера в суміш, щоб уникнути розбризкування.
  - На початку використання перемикач швидкості **(a2) (рис. 2)** має перебувати в положенні **1**, потім можна вибирати швидкості **2, 3, 4, 5.** Натискайте кнопку турбо **(a2),** якщо рецепт вимагає більшої потужності.
  - Перш ніж виймати ніжку блендера із суміші, зупиніть пристрій (щоб уникнути розбризкування).

Якщо під час прикручування відчувається опір, це означає, що ніжку неправильно вирівняно. Її слід повністю вийняти та повторно прикрутити правильним чином.

Виймання ніжки блендера:

- Зупиніть пристрій, вибравши положення **«0»**, відключіть його від електромережі та відкрутіть ніжку блендера **(l або m)**, обертаючи її за годинниковою стрілкою.

Не використовуйте ніжку блендера за таких умов.

• У каструлі на вогні.
• Не використовуйте ніжку блендера в пустих ємностях або з кубиками льоду, для нарізання сирого м'яса або подрібнення сухих фруктів (мигдалю, лісових горіхів тощо).

ФУНКЦІЯ ПОДРІБНЮВАЧА ЄМНІСТЮ 500 МЛ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)

- Помістіть чашу **(n1)** на стабілізуючу базу **(q)**.
- Установіть ніж **(n2)** на вісь чаші **(n1).**
- Покладіть продукти в чашу **(n1)** і встановіть редуктор **(n3).**

• Переконайтеся, що пристрій відключено від електромережі, перемикач швидкості **(a2)** перебуває в положенні **«0» і насадки для збиття або насадки для замішування тіста зняті із пристрою.**

- Підніміть панель на задній частині пристрою та встановіть пристрій на редуктор **(n3)** подрібнювача.
- Підключіть пристрій до електромережі та переведіть перемикач швидкості **(a2) (рис. 2)** спочатку в положення **1**, а потім **2, 3, 4, 5.** Натискайте кнопку турбо **(a2)**, якщо рецепт вимагає більшої потужності.
- Після завершення приготування зупиніть пристрій і відключіть його від електромережі.
- Зніміть спочатку пристрій, а потім - редуктор **(n3)**.
- Зніміть ніж **(n2)**, тримаючи його за пластмасову частину.
- Після використання викладіть продукти.
- **Не використовуйте цей аксесуар пустим.**

ФУНКЦІЯ ЧАШІ БЛЕНДЕРА ЄМНІСТЮ 800 МЛ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)

- Помістіть чашу **(o1)** на стабілізуючу базу **(q)**.
- Установіть ніж **(o2)** на вісь чаші **(o1).**
- Покладіть продукти в чашу **(o1),** після чого встановіть герметичну кришку **(o3)** і редуктор **(o4).**

• Переконайтеся, що пристрій відключено від електромережі, перемикач швидкості **(a2)** перебуває в положенні **«0»** і насадки для збиття або насадки для замішування тіста зняті із пристрою.

- Підніміть панель на задній частині пристрою та встановіть пристрій на редуктор **(o4)** чаші блендера.
- Підключіть пристрій до електромережі та переведіть перемикач швидкості **(a2) (рис. 2)** спочатку в положення **1**, а потім **2, 3, 4, 5**.
  Натискайте кнопку турбо **(a2)**, якщо рецепт вимагає більшої потужності.
- Після завершення приготування зупиніть пристрій і відключіть його від електромережі.
- Зніміть пристрій, редуктор **(o4)** і кришку **(o3).**
- Зніміть ніж **(o2),** тримаючи його за пластмасову частину.
- Після використання викладіть продукти.
- **Не використовуйте цей аксесуар пустим.**

КІЛЬКІСТЬ ПРОДУКТІВ І ЧАС ПРИГОТУВАННЯ

Аксесуари	Максимальна кількість	Максимальний час	Швидкість
Насадки для збиття з кількома лезами **Збиті яєчні білки**	12 яєчних білків	4 хв.	5
Фунтовий кекс	9 яєць, 470 г звичайного борошна, 470 г топленого масла, 470 г цукру, 1 чайна ложка розпушувача, 2 дрібки солі, 1 пакетик ванільного цукру	5 хв.	5
Насадки для замішування тіста з базою **Тісто для хліба**	500 г борошна, 300 мл води, 10 г солі, 10 г пекарських дріжджів	3 хв.	5
Насадки для замішування тіста без бази **Тісто для хліба**	500 г борошна, 300 мл води, 10 г солі, 10 г пекарських дріжджів	3 хв.	5
Ніжка блендера **Суп**	160 г відварених овочів, 240 г бульйону	55 с у ввімкненому стані з перервою на щонайменше 1 хв. Не використовуйте пристрій у цьому режимі більше 5 разів поспіль	Турбо
Подрібнювач **Нарізана петрушка**	25 петрушки	15 с	Турбо
Чаша блендера **Молочний шейк**	150 г бананів, 300 мл молока, 6 кубиків льоду	45 с	Турбо

ЧИЩЕННЯ

- Переконайтеся, що пристрій відключено від електромережі.
- Чистьте насадки для збиття **(b/c)**, насадки для замішування тіста **(d/e)**, ніжку блендера **(l/m)**, подрібнювач **(n)** і чашу блендера **(o)** одразу після використання, щоб уникнути налипання або висихання на них залишків сумішей, що містять яйця або олію.
- Можна очищати вінчики **(b/c)**, змішувачі **(d/e)**, пластикову і металеву ніжку блендера **(l/m)**, чашу, ніж, стабілізуючу базу міні-чоппера **(n1/n2/q)**, а також чашу, ніж, герметичну кришку, і стабілізуючу базу блендера **(o1/o2/o3/q)** у воді з губкою і рідиною для миття посуду.
  - Вінчики **(b/c)**, змішувачі **(d/e)**, чашу, ніж, стабілізуючу базу міні-чоппера **(n1/n2/q)**, а також чашу, ніж, герметичну кришку , і стабілізуючу базу чаші блендера **(o1/o2/o3/q)** можна ставити в посудомийну машину. Ніжки блендера **(l/m)** можна мити у посудомийній машині у верхньому відділі, ножами вгору.

- Чистьте базу **(g)**, редуктор подрібнювача **(n3)**, редуктор блендера **(o4)** і корпус пристрою **(a)** лише вологою губкою та ретельно висушуйте їх.
- Ніколи не мийте блок двигуна в посудомийній машині.
- Не використовуйте жорсткі губки або інші предмети, що містять металеві частини.
- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду. Протирайте його сухою або злегка зволоженою тканиною.

Увага! Ніжки блендера (l або m), ніж подрібнювача (n2) і ніж блендера (o2) дуже гострі. Під час їх чищення слід виявляти обережність.

УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ АБО ЕЛЕКТРОННИХ ВИРОБІВ

Захистимо навколишнє середовище!

ⓘ Пристрій містить цінні матеріали, придатні до подальшого використання або переробки.

➲ Здайте його до пункту приймання або акредитованого сервісного центру, щоб він був правильно утилізований.

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛАР

Аспапты бірінші рет пайдаланудың алдында төменде көрсетілген барлық нұсқауларды мұқият оқыңыз және барлығын орындаңыз.

- Аспапты желіге жалғаудың алдында, аспаптың қоректендіру кернеуінің желідегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Әйтпесе сіз аспапты зақымдауыңыз және өзіңіз зардап шегуіңіз мүмкін. Жалғау кезіндегі кез келген қателер кепілдікті жоюға алып келеді.
- Бұйым тек тұрмыстық мақсаттарға пайдалану үшін ғана арналған. Аспапты кәсіби немесе коммерциялық мақсаттарда ұзақ уақыт пайдалану оған шамадан тыс жүктеменің түсуіне немесе сынуына, сонымен қатар дене жарақаттануларына алып келуі мүмкін. Аспапты осындай жағдайларда пайдалану кепілдіктің күшін жояды.
- Электр тоғының соғуынан сақтану үшін қосылып тұрған аспапты ылғалды қолдармен ұстауға немесе оны ылғалды немесе дымқыл бетте пайдалануға тыйым салынады. Судың электр құрамдас бөліктерге тиюінен сақтаныңыз. Оларды суға салуға тыйым салынады.
- Балалардың аспапты қараусыз пайдалануына тыйым салыңыз.
- Физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеттері төмен тұлғалардың (балаларды қоса), немесе олардың тәжірибесі немесе білімдері болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның аспапты пайдалану туралы нұсқаулары берілмеген болса, аспапты пайдалануға арналмаған.
- Балалардың аспаппен ойнамауын қадағалаңыз.
- Аспапты жұмысты аяқтағаннан кейін, керек-жарақтарды орнатудың және шешудің алдында, сонымен қатар тазалау кезінде электр желісінен ажыратыңыз.
- Егер электр аспап тиісті түрде жұмыс істемесе, сонымен қатар аспаптың өзі, оның қоректендіру бауы немесе штепсельді ашасы зақымданған болса оны пайдаланбаңыз. Қауіпсіздік мақсаттарында зақымданған құрамдас бөліктер өкілеттік берілген сервистік орталықтың қызметкерлерімен ауыстырылуы керек (сервистік қызмет көрсету буклетіндегі тізімді қараңыз).
- Пайдаланушымен жүзеге асырылатын тазалау және күтім көрсету процедураларын басқа, қызмет көрсету жөніндегі барлық әрекеттер өкілеттік берілген сервистік қызмет көрсету орталығының қызметкерлерімен орындалуы керек.
- Құрылғыны, қоректендіру бауын немесе штепсельді ашаны сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.

- Қоректендіру бауы балалардың қолдары жетпейтін жерде сақталуы керек және аспаптың қызатын бөліктерімен, жылу көздерімен және өткір ұштармен байланысқа түспеуі немесе жақын орналаспауы керек.
- Аспапқа берілген кепілдікті сақтау және техникалық проблемалардан сақтану үшін ешқашан аспапты өзіңіз бөлшектеуге немесе жөндеуге тырыспаңыз, сонымен қатар сәйкес келетін біліктілігі жоқ тұлғаларға жөндеуді тапсырмаңыз. Жөндеу үшін аспапты өкілеттік берілген сервистік орталыққа апарыңыз.
- Аспапты жылжыту және оны желіден сөндіру үшін қоректендіру бауынан тартпаңыз, әйтпесе бұл аспаптың дұрыс жұмыс істеуін бұзуы немесе жазатайым оқиғаға алып келуі мүмкін.
- Аспапты өндірушімен жасалынбаған бөлшектер мен керек-жарақтарды пайдалану жарақаттануға, аспаптың зақымдануына, оның жұмысының бұзылуының және кепілдіктің күшінің жойылуына алып келуі мүмкін.
- Электр тоғының соғуынан сақтану үшін сіздің саусақтарыңыз аспапты желіге қосу немесе оны сөндіру кезінде штепсельді ашаның металл түйіспелеріне тиіп тұрмағанына көз жеткізіңіз.
- Басқа аспаптарды сол розеткаға қоспаңыз: бұл желіге шамадан тыс жүктеменің түсуіне, аспаптың зақымдануына немесе жарақаттануларға алып келуі мүмкін. Егер сіз дұрыс жұмыс істейтініне сенімді болмасаңыз, ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.

Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін осы аспап қолданылатын стандарттарға және қабылданған қаулыларға сәйкес келеді:
- *– төмен вольтті жабдық туралы директиваға;*
- *– электромагниттік үйлесімділік нормаларына;*
- *– қоршаған ортаны қорғау жөніндегі нормативтік құжаттарға;*
- *– тамақ өнімдерімен байланысқа түсетін материалдарға қойылатын талаптар.*

- Жазатайым оқиғалардан сақтану үшін сіздің шаштарыңыз, киімдеріңіз немесе басқа да заттардың аспаптың жылжымалы бөліктеріне түспеуін қадағалаңыз.
- Ықтимал жарақаттанулардан немесе аспаптың зақымдануынан сақтану үшін жұмыс істеп тұрған саптамаға тимеңіз және оларға бөгде заттарды (пышақтар, шанышқыларды, қасықтарды және с.с.) жақындатпаңыз. Аспап жұмыс істеп тұрғанда күрекшені пайдалануға болады.
- Аспапты немесе оның керек-жарақтарын оны зақымдамау үшін ешқашан тоңазытқышқа, духовка шкафына немесе микротолқынды пешке қоймаңыз.
- Барлық керек-жарақтар тамақ өнімдерімен жұмыс істеуге арналған.
  Оларды басқа заттарды араластыру үшін пайдаланбаңыз.
- Тұрақтандырғыш тіреуішсіз блендердің тостағаны үшін шағын ұсақтағышты немесе қондырманы пайдаланбаңыз

СИПАТТАМАСЫ

a. Миксер
- **a1.** Саптамаларды шығаруға арналған шығару батырмасы
- **a2.** Жылдамдықты/Turbo режимін басқару

b. Жеңіл қоспаларды шайқауға арналған көп қалақты саптамалар (модельге байланысты)

c. Жеңіл қоспаларды шайқауға арналған көп қалақты саптамалар (модельге байланысты)

d. Қою қамырды илеуге арналған көп қалақты саптамалар (модельге байланысты)

e. Қою қамырды илеуге арналған көп қалақты саптамалар (модельге байланысты)

f. Металл сақина

g. Тіреуіш (модельге байланысты)

h. Тостаған (модельге байланысты)

i. Ұстағышты бұғаттау/бұғаттаудан шығару батырмасы (модельге байланысты)

j. Миксерді бұғаттау/бұғаттаудан шығару батырмасы (модельге байланысты)

k. Күрекше(модельге байланысты)

l. Блендердің пластик білігі (модельге байланысты)

m. Блендердің тот баспайтын болаттан жасалынған білігі (модельге байланысты)

n. 500 мл-ге мини-ұсақтағыш (модельге байланысты)
- **n1** Тостаған
- **n2** Пышақ
- **n3** Аралық құрылғы

o. 800 мл-ге блендердің тостағаны (модельге байланысты)
- **o1** Шкаласы бар ыдыс
- **o2** Пышақ
- **o3** Ағуды болдырмайтын қақпақ
- **o4** Аралық құрылғы

p. Өлшеу стақаны (модельге байланысты)

q. Тұрақтандырғыш база (моделіне байланысты)

r. Қақпағы (моделіне байланысты)

БІРІНШІ РЕТ ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА

• Керек-жарақтарды қаптамадан шығарыңыз және оларды жылы сумен жуыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Блендердің білігі **(l немесе m)** және мини-ұсақтағыштың **(n2)** және блендердің **(o2)** пышақтары өте **өткір. Оларды абайлап пайдаланыңыз.**

АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

Маңызды!
БЛЕНДЕРДІҢ БІЛІГІМЕН, МИНИ-ҰСАҚТАҒЫШПЕН НЕМЕСЕ БЛЕНДЕР ТОСТАҒАНЫМЕН БІР УАҚЫТТА ШАЙҚАУҒА НЕМЕСЕ ИЛЕУГЕ АРНАЛҒАН САПТАМАЛАРДЫ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.

МИКСЕРДІ ШАЙҚАУҒА НЕМЕСЕ ИЛЕУГЕ АРНАЛҒАН САПТАМАЛАРМЕН БІРГЕ ПАЙДАЛАНУ:

- **Қолдық режим:**
- Аспаптың желіден ажыратылғанына, жылдамдықты басқару ауыстырғышының **(a2) «0»** қалыбында екеніне, ал аспаптың артқы тақтасына не блендердің білігі, не мини-ұсақтағыштың, не блендер тостағанының жалғанбағанына көз жеткізіңіз.
- Шайқауға **(b)** немесе қамырды илеуге **(d)** арналған саптамаларды сәйкес келетін тесіктерге бекітілгенге дейін салыңыз. **Шайқауға және илеуге арналған саптамалардың пішіндерді ерекше. Металл сақинасы бар саптаманы (f) сол жақтағы кеңірек тесікке салу керек (1-сурет).**
- Құрылғыны электр желісіне жалғаңыз.
  - **Аспапта жылдамдықтың 5 деңгейі және Turbo режимінің батырмасы қарастырылған. Әрқашан шайқауды немесе илеуді 1-жылдамдықпен бастау, және содан кейін ғана 2, 3, 4 немесе 5 жылдамдықтарға ауысу керек (2-сурет).**
  - Қою қамырды илеу үшін тек **5**-жылдамдықты ғана пайдалану ұсынылады.
  - Turbo режимінің батырмасын басу арқылы жылдамдықты ұлғайтуға болады. Бірақ бұл режимді ұзақ уақыт пайдалану ұсынылмайды (қою қамыр үшін 30 секундтан аспайды).
- Жұмысты аяқтағаннан кейін жылдамдықты басқару ауыстырғышын **(a2) «0»** қалыбына орнатыңыз.
- Аспапты желіден ажыратыңыз.
- Содан кейін саптаманы шығару үшін шығару батырмасын **(a1)** басыңыз.

- **Тіреуішпен (g) пайдалану: (модельге байланысты)**
- Аспаптың желіден ажыратылғанына, жылдамдықты басқару ауыстырғышының **(a2) «0»** қалыбында екеніне, ал аспаптың артқы тақтасына не блендердің білігінің жалғанбағанына көз жеткізіңіз.
- Шайқауға **(c)** немесе қамырды илеуге **(e)** арналған саптамаларды сәйкес келетін тесіктерге бекітілгенге дейін салыңыз. **Шайқауға және илеуге арналған саптамалардың пішіндерді ерекше. Металл сақинасы бар саптаманы (f) сол жақтағы кеңірек тесікке салу керек (1-сурет).**
- Тіреуішті **(g)** жұмыс бетіне орнатыңыз.
  - Ұстағышты көтеру үшін **(i)** батырмасын басу арқылы оны бұғаттаудан шығарыңыз **(3-сурет).**
  - Тостағанды **(h)** орнатыңыз **(3-сурет).**
  - **Ұстағышты бұғаттаудан шығару және оны төмен түсіру үшін (i)** батырмасын басыңыз **(4-сурет).**
  - Саптамалар бар миксерді ұстағышқа орнатыңыз. Ол орнына тұрған кезде сіз шырт еткен дыбысты естисіз **(5-сурет).**

Ескертпе.
МИКСЕРДІ САПТАМАЛАР САҢЫЛАУЛАРҒА КІРЕТІНДЕЙ ЕТІП ОРНАТЫҢЫЗ (5-СУРЕТ).

- Құрылғыны электр желісіне жалғаңыз.
  - Аспапта жылдамдықтың **5** деңгейі және Turbo режимінің батырмасы қарастырылған. Әрқашан шайқауды немесе илеуді **1**-жылдамдықпен бастаңыз, және содан кейін ғана **2, 3, 4 немесе 5** жылдамдықтарға ауысуға болады **(2-сурет).**
  - Қою қамырды илеу үшін тек **5**-жылдамдықты ғана пайдалану ұсынылады.
  - Turbo режимінің батырмасын **(a2)** басу арқылы жылдамдықты ұлғайтуға болады. Бірақ бұл режимді ұзақ уақыт пайдалану ұсынылмайды (қою қамыр үшін 30 секундтан аспайды).
- Жұмысты аяқтағаннан кейін жылдамдықты басқару ауыстырғышын **(a2) «0»** қалыбына орнатыңыз.
- Аспапты желіден ажыратыңыз және ұстағышты бұғаттаудан шығару және көтеру үшін **(i)** батырмасын басыңыз. Содан кейін миксерді тіреуіштен алу үшін миксерді бұғаттаудан шығару батырмасын **(j)** басыңыз.
- Содан кейін саптаманы шығару үшін шығару батырмасын **(a1)** басыңыз.-

БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ (МОДЕЛЬГЕ БАЙЛАНЫСТЫ)

- Аспаптың желіден ажыратылғанына, жылдамдықты басқару ауыстырғышының **(a2) «0»** қалыбында екеніне, ал шайқауға немесе қамырды илеуге арналған саптамалардың миксерден шығарылғанына көз жеткізіңіз.
- Аспаптың артқы тақтасындағы қақпақты көтеріңіз блендердің білігін **(l немесе m)** сағат тілі бойынша шырт еткен дыбыс шыққанға дейін артық күш салусыз бұрау арқылы орнатыңыз **(6-сурет).**
- Құрылғыны электр желісіне жалғаңыз.
  - Шашыраудан сақтану үшін миксерді қосудың алдында блендердің білігін қоспаға батырыңыз.
  - Жылдамдықты басқару ауыстырғышын **(a2)** пайдаланыңыз **(2-сурет).** Алдымен **1**-жылдамдықты орнатыңыз, содан кейін **2, 3, 4, 5** жылдамдықтарына ауысуға болады. Егер рецепт бойынша жоғары қарқындылық қажет болса, Turbo режимінің батырмасын **(a2)** пайдаланыңыз.
  - Блендердің білігін қоспадан шығарғанға дейін аспапты сөндіріңіз (шашырауды болдырмау үшін).

Егер білік тығыз бұралатын болса, бұл оның қисық орнатылғанын білдіреді.
Білікті толықтай шығарыңыз, оны түзетіңіз және қайтадан бұраңыз.

Блендердің білігін шығарыңыз:

- Жылдамдықты басқару ауыстырғышын **«0»** қалыбына ауыстыру арқылы аспапты тоқтатыңыз, аспапты желіден сөндіріңіз және блендердің білігін **(l немесе m)** сағат тілі бойынша бұрай отырып ажыратыңыз.

Блендердің білігін пайдаланбаңыз:

- плитада тұрған ыдыста.
- бос жүрісте немесе мұзды, шикі етті немесе кептірілген жемістерді және жаңғақтарды (бадам, орман жаңғақтары және с.с.) ұсақтау үшін.

500 МЛ-ГЕ МИНИ-ҰСАҚТАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ (МОДЕЛЬГЕ БАЙЛАНЫСТЫ)

- Тостағанды **(n1)** тұрақтандырғыш базаға **(q)** орналастырыңыз.
- Пышақты **(n2)** тостағанның **(n1)** орталық осіне орнатыңыз.
- Азық-түліктерді тостағанға **(n1)** салыңыз және аралық құрылғы **(n3)** орнатыңыз.

• Аспаптың желіден ажыратылғанына, жылдамдықты басқару ауыстырғышының **(a2) «0»** қалыбында екеніне, ал шайқауға немесе қамырды илеуге арналған саптамалардың миксерден шығарылғанына көз жеткізіңіз.

- Аспаптың артқы тақтасындағы қақпақты көтеріңіз және оны мини-ұсақтағыштың аралық құрылғысына **(n3)** орнатыңыз.
- Аспапты желіге жалғаңыз және жылдамдықты басқару ауыстырғышын **(a2)** пайдаланыңыз **(2-сурет)**. Алдымен **1**-жылдамдықты орнатыңыз, содан кейін **2, 3, 4 немесе 5** жылдамдықтарға ауысуға болады. Егер рецепт бойынша жоғары қарқындылық қажет болса, Turbo режимінің батырмасын **(a2)** пайдаланыңыз.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.
- Алдымен аспапты, ал содан кейін аралық құрылғыны **(n3)** шешіңіз.
- Пластик бөлігінен ұстап тұрып пышақты **(n2)** суырыңыз.
- Азық-түліктерді тостағаннан шығарыңыз.
- **Блендердің тостағанын бос жүрісте пайдаланбаңыз.**

800 МЛ-ГЕ БЛЕНДЕРДІҢ ТОСТАҒАНЫН ПАЙДАЛАНУ (МОДЕЛЬГЕ БАЙЛАНЫСТЫ)

- Тостағанды **(o1)** тұрақтандырғыш базаға **(q)** орналастырыңыз.
- Пышақты **(o2)** тостағанның **(o1)** орталық осіне орнатыңыз.
- Азық-түліктерді тостағанға **(o1)** салыңыз, оны ағуды болдырмайтын қақпақпен **(o3)** жабыңыз, және аралық құрылғыны **(o4)** орнатыңыз.

• Аспаптың желіден ажыратылғанына, жылдамдықты басқару ауыстырғышының **(a2) «0»** қалыбында екеніне, ал шайқауға немесе қамырды илеуге арналған саптамалардың миксерден шығарылғанына көз жеткізіңіз.

- Аспаптың артқы тақтасындағы қақпақты көтеріңіз және аспапты блендер тостағанының аралық құрылғысына **(o4)** орнатыңыз.
- Аспапты желіге жалғаңыз және жылдамдықты басқару ауыстырғышын (a2) пайдаланыңыз **(2-сурет).** Алдымен **1**-жылдамдықты орнатыңыз, содан кейін **2, 3, 4, 5** жылдамдықтарына ауысуға болады.
  Егер рецепт бойынша жоғары қарқындылық қажет болса, Turbo режимінің батырмасын **(a2)** пайдаланыңыз.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.
- Аспапты, аралық құрылғыны **(o4)** және қақпақты **(o3)** шешіңіз.
- Пластик бөлігінен ұстап тұрып пышақты **(o2)** суырыңыз.
- Азық-түліктерді тостағаннан шығарыңыз.
- **Блендер тостағанын бос жүрісте пайдаланбаңыз.**

РЕЦЕПТУРА ЖӘНЕ ДАЙЫНДАУ УАҚЫТЫ

Керек-жарақтар	Барынша жоғары салмақ	Барынша жоғары уақыт	Жылдамдық
Шайқауға арналған көп қалақты саптамалар: **Шайқалған жұмыртқа ақуыздары**	12 жұмыртқа ақуызы	4 мин.	5
Бисквитті торт	9 жұмыртқа, 470 г ұн, 470 г ерітілген май, 470 г қант, 1 ас қасық қопсытқыш, 2 шөкім тұз, 1 бума ваниль қанты	5 мин.	5
Қамырды илеуге арналған саптамалар, тіреуішпен пайдаланылады **Ашытылған қамыр**	500 г ұн, 300 мл су, 10 г тұз, 10 г ашытқы	3 мин.	5
Қамырды илеуге арналған саптамалар, тіреуішсіз пайдаланылады **Ашытылған қамыр**	500 г ұн, 300 мл су, 10 г тұз, 10 г ашытқы	3 мин.	5
Блендердің білігі **Сорпа**	160 г дайындалған көкөністер, 240 г сорпа	55 с қосылған күйде, содан кейін 1 мин кем емес үзіліс. Қатарынан 5 реттен көп қосуға болмайды.	Turbo
Мини-ұсақтағыш Ұсақ **майдаланған ақжелкен**	25 г ақжелкен	15 с	Turbo
Блендер **тостағаны Сүт коктейлі**	150 г банан, 300 мл сүт, 6 кубик мұз	45 с	Turbo

ТАЗАЛАУ

- Аспаптың желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Шайқауға арналған **(b/c)** немесе қамырды илеуге **(d/e)** арналған саптамаларды, блендердің білігін (l/m), мини-ұсақтағышты **(n)** және блендер тостағанын **(o)** құрамында жұмыртқа мен май бар қоспалар оларға жабысып және қатып қалмаулары үшін пайдаланғаннан кейін дереу жуыңыз.
- Блендердің тәждерін **(b/c)**, қоспалауыштарын **(d/e)**, пластик және металл аяқтарын **(l/m)**, тостағанын, пышақтарын, шағын чопперді тұрақтандырғыш базаны **(n1/n2/q)**, сондай-ақ герметикалық қақпағы мен блендердің тұрақтандырғыш базасын **(o1/o2/o3/q)** ыдыс жуатын сұйықтықпен және губкамен суға салып жууға болады.
  - Блендердің тәждерін **(b/c)**, қоспалауыштарын **(d/e)**, пластик және металл аяқтарын **(l/m)**, тостағанын, пышақтарын, шағын чопперді тұрақтандырғыш базаны **(n1/n2/q)**, сондай-ақ герметикалық қақпағы мен блендердің тұрақтандырғыш базасын **(o1/o2/o3/q)** ыдыс жуатын машинаға салуға болады. Блендердің аяқтарын ыдыс жуатын машинаның жоғарғы себетінде аяқтарын жоғары қаратып жууға болады.
- Аспаптың тіреуішін **(g),** мини-ұсақтағыштың аралық құрылғысын **(n3)**, блендердің аралық құрылғысын **(o4)** және аспаптың корпусын **(a)** тек ылғалды губкамен ғана сүртуге болады. Содан кейін оларды кептіру керек.
- Ешқашан мотордың блогын ыдыс жууға арналған машинада жууға болмайды.
- Қырғыш қасиеттері бар маталарды немесе металл бөліктері бар заттарды пайдаланбаңыз.
- Мотордың блогын суға батырмаңыз. Аспапты құрғақ немесе кішкене дымқылданған матамен сүртіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Блендердің білігі (l немесе m) және мини-ұсақтағыштың (n2) және блендердің (o2) пышақтары өте өткір. Оларды абайлап пайдаланыңыз.

ЭЛЕКТР ЖӘНЕ ЭЛЕКТРОНДЫ ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫҢ ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІНІҢ АЯҚТАЛУЫ

Табиғатқа ұқыптап қарауды ұмытпаңыз!

Бұйымның құрамында көп рет пайдалануға немесе қайта өңдеуге жарамды материалдардың көп мөлшері бар.

Оны қалдықтарды қайта өңдеу орталығына немесе өкілетті сервистік орталыққа жіберіңіз.

HU

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék első használatát megelőzően alaposan olvassa el az alábbi előírásokat, és tartsa be a készülék használatára vonatkozó utasításokat.

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózati aljzathoz, **ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség valóban megfelel az elektromos készülék követelményének.** Ellenkező esetben a készülék károsodhat, Ön pedig megsérülhet. Bármilyen csatlakoztatási hiba érvényteleníti a garanciát.
- A készülék kizárólag háztartási használat céljaira szolgál. A készülék kereskedelmi és professzionális célokra történő tartós használata túlterhelheti a készüléket, károsodást okozhat benne, és veszélyezteti a felhasználó testi épségét. A hasonló körülmények között történő használat a jótállás elvesztésével jár.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne használja a készüléket nedves kézzel, illetve nedves, vizes felületen. Kerülje a készülék elektromos alkatrészeinek nedvességgel való érintkezését, és azokat soha ne merítse vízbe.
- Ne engedje, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek (gyermekeket is beleértve), vagy kellő tapasztalatok illetve ismeretek híján lévő személyek nem használhatják, csak amennyiben megfelelő felügyeletben illetve előzetes oktatásban részesülnek a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől.
- Felügyelje a gyermekeket, és győződjön meg róla, hogy nem játszanak a készülékkel.
- A használat befejezése után, a készülék tisztításakor illetve áramszünet esetén minden esetben húzza ki a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, illetve ha maga a készülék, vagy annak csatlakozó kábele, csatlakozója károsodott.
  A veszélyek elkerülése érdekében a cserét kötelezően hivatalos márkaszervizben kell elvégeztetni (a szervizlistát ld. a szervizkönyvben).
- A készülék tisztításán és szokásos karbantartásán kívüli egyéb műveleteket minden esetben hivatalosmárkaszerviznek kell elvégeznie.
- Ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozó aljzatot vízbe vagy egyéb folyadékba.

- Ne hagyja a csatlakozó kábelt a gyermekek keze ügyében lógni, és tartsa távol a készülék forrósodó részeitől illetve az azokkal való érintkezéstől, a hőforrásoktól vagy éles sarkoktól.
- A készülék jótállásának megőrzése és a műszaki problémák elkerülése érdekében soha ne próbálja egyedül szétszerelni vagy megjavítani a készüléket, és más szakképzetlen személynek se engedje azt. Vigye el a készüléket egy hivatalos márkaszervizbe.
- Soha ne mozdítsa el vagy húzza ki a készüléket a csatlakozó kábelnél fogva, a készülékkel kapcsolatos működési zavarok és balesetveszély elkerülése érdekében.
- A gyártó által nem ajánlott alkatrészek és tartozékok használata veszélyeztetheti a felhasználó testi épségét, károsíthatja a készüléket, működési zavarokat idézhet elő és a jótállás elvesztését vonja magával.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készülék hálózatba való bekapcsolásakor vagy kikapcsolásakor vigyázzon, hogy ujjai ne érintkezzenek a csatlakozódugó fémes villa részével.
- A hálózatba ne kapcsoljon egyszerre több adapterrel felszerelt készüléket, nehogy az elektromos hálózatban túlterhelés keletkezzen, ami a készüléket megrongálhatja, illetve baleseteket is okozhat. Kizárólag olyan hosszabbítót használjon, amelynek előzőleg megbizonyosodott tökéletes állapotáról.
  Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak:
  - Alacsony feszültségre vonatkozó irányelv
  - Elektromágneses kompatibilitás
  - Környezetvédelem
  - Élelmiszerekkel érintkező anyagok
- A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a haja, a ruhája és semmilyen más tárgy ne akadhasson bele a készülék mozgó alkatrészeibe.
- Ne nyúljon a habverőkhöz illetve dagasztókarokhoz, és ne dugjon be semmilyen tárgyat (kés, villa, olló, stb.) a sérülések, másokat veszélyeztető balesetek és a készülék károsodásának elkerülése érdekében. A spatula csak abban az esetben használható, amikor a készülék nincs működésben.
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében soha ne tegye a készüléket és tartozékait fagyasztóba, hagyományos vagy mikrohullámú sütőbe.
- A tartozékok a rendeltetésszerű használat keretében élelmiszerek elkészítésére valók.
  Ne használja egyéb anyagok összekeverésére.
- Ne használja a mini aprítót és a blender tálat a stabilizáló alap nélkül.

LEÍRÁS

a. Mixer
a1. Dagasztókar és habverő kioldógomb
a2. Sebességváltó / turbó
b. Szálas habverő könnyű készítményekhez (modell szerint)
c. Szálas habverő könnyű készítményekhez (modell szerint)
d. Dagasztókarok sűrű tésztákhoz (modell szerint)
e. Dagasztókarok sűrű tésztákhoz (modell szerint)
f. Egyértelműsítő jelzés
g. Aljzat (modell szerint)
h. Edény (modell szerint)
i. Billenőkar rögzítő / kioldó gomb (modell szerint)
j. Mixer rögzítő / kioldó gomb (modell szerint)
k. Spatula (modell szerint)
l. Műanyag mixertalp (modell szerint)
m. Rozsdamentes acél mixertalp (modell szerint)
n. Miniaprító, 500 ml (modell szerint)
n1 Edény
n2 Aprítókés
n3 Adapter
o. Turmixoló edény, 800 ml (modell szerint)
o1 Mércés edény
o2 Aprítókés
o3 Szigetelő fedél
o4 Adapter
p. Adagoló edény (modell szerint)
q. Stabilizáló alap (modelltől függően)
r. Fedél (modelltől függően)

ÜZEMBE HELYEZÉS

• Vegye ki a tartozékokat csomagolásukból, és tisztítsa meg őket meleg vízzel.

Figyelem: a mixertalp **(l vagy m),** valamint a miniaprító **(n2)** és a turmixoló edény **(o2)** vágókései rendkívül éles vágóélekkel **rendelkeznek. Óvintézkedéseket kell tenni használatuk során.**

Fontos:
SOHA NE HASZNÁLJA A HABVERŐKET VAGY A DAGASZTÓKAROKAT A TURMIXTALPPAL, A MINIAPRÍTÓVAL VAGY A TURMIXOLÓ EDÉNNYEL EGYIDEJŰLEG.

MIXERKÉNT VALÓ HASZNÁLAT A HABVERŐKKEL VAGY A DAGASZTÓKAROKKAL:

• Kézi használat:
• Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva, hogy a sebességváltó **(a2) "0"** pozícióban van, és hogy sem a mixertalp, sem a miniaprító, sem a turmix nincs a készülék elejére csatlakoztatva.
• Illessze bele a habverők **(b)** vagy dagasztókarok **(d)** szárát az erre szolgáló lyukakba, és rögzítse őket. **A habverők és a dagasztókarok speciális formával rendelkeznek, azt a dagasztókart vagy habverőt, amelyiket az egyértelműsítő jelzés (f) van, bal oldalra kell illeszteni, a nagyobbik lyukba (1. ábra).**
• Dugja be a készüléket:
- A készülék 5 sebességgel és egy turbó funkcióval rendelkezik. Mindig kezdje a keverést vagy a dagasztást 1-es fokozaton, utána 2, 3, 4, 5 (2. ábra).
- Sűrű és szilárd tészták dagasztására javasoljuk, hogy kizárólag az **5**-ös fokozatot használja.
- Növelheti a sebességet a turbó funkció kiválasztásával is. Javasoljuk azonban, hogy csak rövid ideig használja (legfeljebb 30 másodpercig szilárd tészták esetében).
• A művelet befejezését követően állítsa a sebességváltót **(a2) "0"** állásba.
• Húzza ki.
• Utána nyomja meg a kioldógombot **(a1)** a habverők vagy dagasztókarok eltávolításához.

• Használat aljzaton (g): (Modell szerint)
• Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva, hogy a sebességváltó **(a2) "0"** pozícióban van, és hogy nincs rajta a mixertalp.
• Illessze bele a habverők **(c)** vagy dagasztókarok **(e)** szárát az erre szolgáló lyukakba, és rögzítse őket. **A habverők és a dagasztókarok speciális formával rendelkeznek, azt a dagasztókart vagy habverőt, amelyiket az egyértelműsítő jelzés (f) van, bal oldalra kell illeszteni, a nagyobbik lyukba (1. ábra).**
• Helyezze az aljzatot **(g)** a munkafelületre:
- A kart a felemeléshez oldja ki az **(i)** gomb megnyomásával **(3. ábra).**
- Helyezze rá az edényt **(h) (3. ábra).**
- A visszahajtáshoz oldja ki a kart az **(i)** gomb megnyomásával **(4. ábra).**
- Helyezze rá a dagasztókarokkal vagy habverőkkel felszerelt mixert a

billenőkarra, amíg csak kattanást nem hall **(5. ábra).**

Figyelem:
A MIXERT ÚGY HELYEZZE FEL, HOGY A HABVERŐKET VAGY A DAGASZTÓKAROKAT A ROVÁTKÁKBA ILLESZTI (5. ábra).

- Dugja be a készüléket:
  - A készülék **5** sebességgel és egyturbó funkcióval rendelkezik. Mindig kezdje a keverést vagy a dagasztást az **1**-es fokozaton, utána **2, 3, 4, 5 (2. ábra)**.
  - Sűrű és szilárd tészták dagasztására javasoljuk, hogy kizárólag az **5**-ös fokozatot használja.
  - Növelheti a sebességet a turbó funkció **(a2)** kiválasztásával is; Javasoljuk azonban, hogy csak rövid ideig használja (legfeljebb 30 másodpercig szilárd tészták esetében).
- A művelet befejezését követően állítsa a sebességváltót **(a2) "0"** állásba.
- Húzza ki, és hozza működésbe a kioldógombot **(i),** majd emelje fel a billenőkart. Utána nyomja meg a mixer **(j)** kioldógombját, hogy levegye a mixert az állványról.
- Utána nyomja meg a kioldógombot **(a1)** a habverők vagy dagasztókarok eltávolításához.

<u>TURMIXKÉNT VALÓ HASZNÁLAT (MODELL SZERINT)</u>

- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva, hogy a sebességváltó **(a2) "0"** pozícióban van, és hogy a habverők vagy a dagasztókarok ki vannak húzva a készülékből.
- Emelje fel a készülék elején található süllyesztőt, és erőltetés nélkül csavarja bele a mixertalpat **(l vagy m)** az óramutató járásával ellentétes irányban **(6. ábra)**, a kattanásig.
- Dugja be a készüléket:
  - A készülék bekapcsolása előtt merítse bele a mixertalpat a készítménybe, így elkerülheti az ételdarabok felfröcskölését.
  - Indítsa be a sebességváltó **(a2)** segítségével, **(2. ábra)**, először **1**-es fokozaton, majd **2, 3, 4, 5**. Használja a Turbó **(a2)** funkciót, ha a recept nagyobb teljesítményt igényel.
  - Mielőtt kiveszi a mixertalpat a készítményből, kapcsolja ki a készüléket (így elkerülheti a felfröcskölést).

Ha elakadást érzékel a becsavarozás során, akkor nem megfelelően van beillesztve a talp. Mindenképpen teljesen vegye ki, és csavarja be újra helyesen.

A mixertalp levétele:

- A kikapcsolást követően, **"0"** állásban, húzza ki a készüléket, és csavarja ki a mixertalpat **(l vagy m),** az óramutató járásával megegyező irányban.

Ne használja a mixertalpat:

- A tűzhelyen lévő serpenyőben.
- Ne járassa üresben, ne használja

jégkockákhoz, illetve nyers hús vagy kemény gyümölcsök (mandula, mogyoró stb.) aprítására.

500 ML-ES MINIAPRÍTÓKÉNT VALÓ HASZNÁLAT (MODELL SZERINT)

- Helyezze a edény **(n1)** a csúszásgátló talpra **(q)**.
- Helyezze a vágókést **(n2)** az edény **(n1)** tengelyére.
- Helyezze az élelmiszereket az edénybe **(n1),** majd helyezze fel az adaptert **(n3).**

• Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva, hogy a sebességváltó **(a2) "0" pozícióban van, és hogy a habverők vagy a dagasztókarok ki vannak húzva a készülékből.**

- Emelje fel a készülék elején található süllyesztőt, és helyezze a készüléket a miniaprító adapterére **(n3).**
- Dugja be a készüléket, majd indítsa be a sebességváltó **(a2)** segítségével, **(2. ábra),** először **1**-es fokozaton, majd **2, 3, 4, 5**. Használja a Turbó **(a2)** funkciót, ha a recept nagyobb teljesítményt igényel.
- Amint elkészült a készítmény, kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki.
- Vegye le a készüléket, majd az adaptert **(n3).**
- Vegye le a vágókést **(n2),** a műanyag részénél megfogva.
- A használat után vegye ki az ételt.
- **Ezt a tartozékot ne használja üresben.**

800 ML-ES TURMIXOLÓ EDÉNYKÉNT VALÓ HASZNÁLAT (MODELL SZERINT)

- Helyezze a mércés edény **(o1)** a csúszásgátló talpra **(q)**.
- Helyezze a vágókést **(o2)** az edény **(o1)** tengelyére.
- Helyezze az élelmiszereket az edénybe **(o1)**, majd tegye rá a szigetelő fedelet **(o3)** és az adaptert **(o4).**

• Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva, hogy a sebességváltó **(a2) "0 "** pozícióban van, és hogy a habverők vagy a dagasztókarok ki vannak húzva a készülékből.

- Emelje fel a készülék elején található süllyesztőt, és helyezze a készüléket a turmixoló edény adapterére **(o4)**
- Dugja be a készüléket, majd indítsa be a sebességváltó **(a2)** segítségével, **(2. ábra),** először **1**-es fokozaton, majd **2, 3, 4, 5.** Használja a Turbó funkciót **(a2)** ha a recept nagyobb teljesítményt igényel.
- Amint elkészült a készítmény, kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki.
- Vegye le a készüléket, az adaptert **(o4),** majd a fedelet **(o3).**
- Vegye le a vágókést **(o2)**, a műanyag részénél megfogva.
- A használat után vegye ki az ételt.
- **Ezt a tartozékot ne használja üresben.**

MENNYISÉGEK ÉS ELKÉSZÍTÉSI IDŐ

Tartozékok	Maximális mennyiség	Maximális idő	Sebesség
Szálas habverők **Tojásfehérje hab**	12 tojás fehérje	4 perc	5
Egyensúly tészta	9 tojás, 470 g liszt, 470 g olvasztott vaj, 470 g cukor, 1 kávéskanál sütőpor, 2 csipetnyi só, 1 tasak vanillincukor	5 perc	5
Dagasztókarok aljzaton **Kenyértészta**	500 g liszt, 300 ml víz, 10 g só, 10 g élesztő	3 perc	5
Dagasztólapát aljzat nélkül **Kenyértészta**	500 g liszt, 300 ml víz, 10 g só, 10 g élesztő	3 perc	5
Mixertalp **Krémleves**	160 g főtt zöldség 240 g alaplé	55 mp bekapcsolt állapotban, min. 1 perces pihenőidőkkel Ne alkalmazza 5-nél többször	Turbó
Miniaprító **Darált petrezselyem**	25 g petrezselyem	15 mp	Turbó
Turmixoló edény **Milk shake**	150 g banán, 300 ml tejből 6 jéggombóc	45 mp	Turbó

TISZTÍTÁS

- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva.
- A habverőket **(b/c)**, dagasztókarokat **(d/e)**, a mixertalpat **(l/m)**, a miniaprítót **(n)** és a turmixoló edényt **(o)** használat után rögtön tisztítsa meg, elkerülve a tojásos vagy olajos maradékok odaragadását vagy rászáradását.
- A habverőket **(b/c)**, keverőket **(d/e)**, a műanyag és fém botturmixot **(l/m)**, a tálat, kést, a mini aprító csúszásgátló talpát **(n1/n2/q)**, valamint a turmixgép csészéjét, kését, zárófedelét és csúszásgátló talpát **(o1/o2/o3/q)** elmoshatja vízzel, szivaccsal és mosogatószerrel.
  - A habverőket **(b/c)**, keverőket **(d/e)**, tálat, kést és a mini aprító csúszásgátló talpát **(n1/n2/q)**, valamint a turmixgép csészéjét, kését, zárófedelét és a csésze csúszásgátló talpát **(o1/o2/o3/q)** be lehet tenni mogogatógépbe.

    A botturmix **(l/m)** a mosogatógép felső kosarában, felfelé irányított késekkel mosható.

- Az aljzatot **(g)**, a miniaprító adapterét **(n3)**, a turmixoló adapterét **(o4),** a készülék fő részét **(a)** kizárólag nedves szivaccsal tisztítsa, és szárítsa meg alaposan.
- A motorblokkot tilos a mosogatógépbe rakni.
- Ne használjon érdes rongyot vagy fém alkatrészeket tartalmazó tárgyakat.
- Soha ne merítse a motorblokkot a vízbe. Száraz vagy alig nedves ronggyal törölje át.

Figyelem: a mixertalp (l/m), valamint a miniaprító (n2) és a turmixoló (o2) vágókései rendkívül éles vágóélekkel rendelkeznek. Óvintézkedéseket kell tenni tisztításuk során.

ELEKTRONIKUS ÉS ELEKTROMOS TERMÉKEK ÉLETCIKLUSA

Vegyünk részt a környezet védelmében!

ⓘ Ez a készülék számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.

➲ A megfelelő kezelés érdekében adja le egy gyűjtőhelyen, vagy ennek hiányában a hivatalos szervizközpontban.

CS

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím přístroje se pečlivě seznamte s těmito pokyny a řiďte se instrukcemi k použití přístroje.

- Než přístroj připojíte do síťové zásuvky, **ověřte si, že napájecí napětí přístroje skutečně odpovídá napětí vaší elektrické sítě.** V opačném případě může dojít k poškození přístroje nebo ke zranění. Na nesprávné zapojení se nevztahuje záruka.
- Tento přístroj je určen výlučně pro domácí použití. Dlouhodobější používání přístroje k obchodním a profesionálním účelům může vést k jeho přetížení a následnému poškození přístroje nebo k poranění osob. Použití za těchto podmínek ruší záruku přístroje.
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte přístroj mokrýma rukama nebo na vlhké nebo mokré ploše. Dbejte na to, aby nedošlo k namočení jednotlivých elektrických částí přístroje, a nikdy je neponořujte do vody.
- Nedovolte dětem, aby přístroj používaly bez dohledu.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí), jejichž tělesné, smyslové či duševní schopnosti jsou sníženy, ani osobami, které nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti, pokud však nelze zajistit dohled nebo pokyny týkající se pokynů k používání přístroje ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si nebudou hrát se zařízením.
- Přístroj odpojte vždy, když jej přestanete používat, při montáži a demontáži příslušenství a při čištění.
- Nepoužívejte svůj přístroj, jestliže nefunguje správně, jestliže byl poškozen nebo je-li poškozen přívodní kabel nebo zástrčka. Abyste vyloučili jakékoli nebezpečí, nechte je vyměnit výhradně v autorizovaném servisním středisku (viz seznam v servisní knížce).
- Jakýkoliv zásah do přístroje jiný než jakým je čištění a běžná údržba, které provádí zákazník, musí provádět autorizované servisní středisko.
- Neponořujte přístroj, přívodní kabel ani zástrčku do kapaliny.
- Nenechávejte napájecí kabel na dosah dětí, v blízkosti nebo v kontaktu s horkými částmi zařízení, u zdroje tepla nebo na ostrém úhlu.
- Pro zachování záruky za přístroj a

vyhnutí se technickým problémům se nikdy nepokoušejte demontovat nebo opravovat přístroj sami a nedovolte to dělat ani žádné jiné nekvalifikované osobě. Zaneste přístroj do smluvního záručního servisu.

- Přístroj nepřemisťujte ani neodpojujte od sítě tahem za kabel, aby nedošlo k ovlivnění dobrého fungování přístroje a aby se předešlo riziku nehody.
- Použití dílů a příslušenství nedoporučených výrobcem může způsobit fyzická zranění, poškodit přístroj, způsobit jeho funkční poruchu a vést ke ztrátě platnosti záruky.
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že se vaše prsty nedotýkají kolíčků zásuvky, když připojujete nebo odpojujete zařízení.
- Nepřipojujte jiná zařízení do stejné zásuvky prostřednictvím adaptérů, aby se zabránilo elektrickému přetížení, jež by mohlo poškodit zařízení nebo způsobit úraz. Dříve než použijete prodlužovací kabel, se přesvědčte, zda je v dobrém stavu.

Pro zajištění vaší bezpečnosti je tento přístroj v souladu s příslušnými normami a vyhláškami:

- Směrnice o nízkém napětí
- Elektromagnetická kompatibilita
- Životní prostředí
- Materiály ve styku s potravinami

- Aby se předešlo nehodám, dbejte, aby se vaše vlasy, oblečení nebo jiné předměty nezachytily do pohyblivých částí přístroje.
- Nedotýkejte se šlehacích metel či hnětačů a nevkládejte žádný předmět (nůž, vidličku, lžíci, atd.), abyste se nezranili, nevyvolali zranění jiných osob a nepoškodili přístroj. Když výrobek není v provozu, můžete používat pouze stěrku.
- Abyste se vyvarovali poškození přístroje, nikdy přístroj ani jeho příslušenství nedávejte do mrazáku, tradiční nebo mikrovlnné trouby.
- Příslušenství je určeno k přípravě potravinářských výrobků. Nepoužívejte je k mixování jiných výrobků.
- Nepoužívejte příslušenství k mini sekáčku a mixovací nádobě bez stabilizační podložky.

POPIS

a. Metla
a1. Tlačítko vysouvání metel nebo hnětačů
a2. Měnič rychlosti / turbo
b. Husté metly pro lehké pokrmy (podle modelu)
c. Husté metly pro lehké pokrmy (podle modelu)
d. Metly na těžká těsta (podle modelu)
e. Metly na těžká těsta (podle modelu)
f. Kontrolní prvek
g. Podstavec (podle modelu)
h. Mísa (podle modelu)
i. Tlačítko zamknutí / odemknutí otočného ramene (podle typu)
j. Tlačítko zamknutí / odemknutí šlehače (podle typu)
k. Stěrka (podle typu)
l. Plastová nožka mixéru (podle modelu)
m. Nerezová nožka mixéru (podle modelu)
n. Malý mlýnek 500 ml (podle modelu)
n1 Mísa
n2 Nůž
n3 Redukce
o. Mísa mixéru 800 ml (podle modelu)
o1 Mísa s ryskami
o2 Nůž
o3 Víko s těsněním
o4 Redukce
p. Dávkovací mísa (podle modelu)
q. Stabilizační podstava (podle modelu)
r. Víko (podle modelu)

SPOUŠTĚNÍ

• Vyjměte příslušenství z obalu a vyčistěte je teplou vodou.

Důležité upozornění: nožka mixéru **(l nebo m)** a nůž malého mlýnku **(n2)** a mísy mixéru **(o2)** obsahují velmi **ostrá ostří. Při manipulaci s nimi je nutno postupovat velmi opatrně.**

Důležité upozornění:
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ŠLEHAČE NEBO METLY VE STEJNOU DOBU JAKO NOŽKU MIXÉRU, MALÝ MLÝNEK NEBO MÍSU MIXÉRU.

REŽIM HNĚTAČE SE ŠLEHAČI A METLAMI:

- **Ruční používání:**
- Zkontrolujte, zda je výrobek odpojený, zda je přepínač rychlosti **(a2)** v poloze **„0“** a zda v zadní části výrobku není připojena nožka mixéru, malý mlýnek ani mixér.
- Zasuňte tyčky každé metly **(b)** nebo hnětače **(d)** do otvorů k tomu určených a zajistěte je. **Metly a šlehače mají speciální tvar, šlehač nebo metlu s pojistným prvkem (f) je nutno umístit doleva, do většího otvoru (obr. 1).**
- Zapojte přístroj:
  - **Váš přístroj má 5 rychlostí a funkci turbo. Vždy začínejte šlehat nebo hníst v poloze 1 a pak 2, 3, 4, 5 (obr. 2).**
  - Pokud chcete hníst těžká a hutná těsta, doporučujeme vám pracovat jen v poloze **5.**
  - Rychlost můžete také zvýšit tím, že použijete funkci turbo. Přesto vám ji doporučujeme používat jen velmi krátce (nejvýše 30 s u hutných těst).
- Po ukončení provozu nastavte volič rychlosti **(a2)** do polohy **„0“.**
- Odpojte přístroj.
- Pak stiskněte tlačítko pro vysunutí **(a1)** a uvolněte šlehače nebo metly.

- **Používání na podstavci (g): (Podle typu)**
- Zkontrolujte, zda je výrobek odpojen, zda je volič rychlosti **(a2)** v poloze **„0“** a zda není připojena nožka mixéru.
- Zasuňte tyčky každé metly **(c)** nebo hnětače **(e)** do otvorů k tomu určených a zajistěte je. **Metly a šlehače mají speciální tvar, šlehač nebo metlu s pojistným prvkem (f) je nutno umístit doleva, do většího otvoru (obr. 1).**
- Umístěte podstavec **(g)** na pracovní plochu:
  - Pokud chcete uvolnit rameno, uvolníte ho stiskem tlačítka **(i) (obr. 3).**
  - Umístěte mísu **(h) (Obr. 3).**
  - Odblokujte rameno, abyste ho mohli složit, stiskem tlačítka **(i) (obr. 4).**
  - Nasaďte šlehač s metlami nebo hnětači na otočné rameno, dokud neuslyšíte vycvaknutí **(obr. 5).**

UPOZORNĚNÍ:
ZASUŇTE ŠLEHAČ TAK, ŽE UMÍSTÍTE ŠLEHAČE NEBO METLY DO OTVORŮ (Obr. 5)

- Zapojte přístroj:
  - Váš přístroj má 5 rychlostí a funkci turbo. Vždy začínejte šlehat nebo

hníst v poloze **1** a pak **2, 3, 4, 5 (obr. 2).**

- Pokud chcete hníst těžká a hutná těsta, doporučujeme vám pracovat jen v poloze **5.**
- Rychlost můžete také zvýšit tím, že použijete funkci turbo **(a2).** Přesto vám ji doporučujeme používat jen velmi krátce (nejvýše 30 s u hutných těst).

• Po ukončení provozu nastavte volič rychlosti **(a2)** do polohy **„0“.**

• Odpojte a stiskněte tlačítko pro uvolnění **(i)** a uvolněte otočné rameno. Pak stiskněte tlačítko odblokování šlehače **(j)** a vyjměte šlehač z držáku.

• Pak stiskněte tlačítko pro vysunutí **(a1)** a uvolněte šlehače nebo metly.

FUNKCE MIXÉRU (PODLE TYPU)

• Zkontrolujte, zda je výrobek odpojen, zda je volič rychlosti **(a2)** v poloze **„0“** a zda jsou všechny šlehače nebo metly odpojeny od výrobku.

• Nazdvedněte poklop v zadní části přístroje a opatrně našroubujte nožku mixéru **(l nebo m)** proti směru hodinových ručiček **(obr. 6)**, dokud neuslyšíte cvaknutí.

• Zapojte přístroj:

- Nožku mixéru vložte do připravované potraviny před spuštěním, vyhnete se potřísnění.
- Přístroj spusťte pomocí přepínače rychlosti **(a2), (Obr. 2),** nejprve v poloze **1** a pak **2, 3, 4, 5.** Jestliže recept vyžaduje větší výkon, použijte polohu Turbo **(a2).**
- Než vyjměte nožku mixéru z připravované potraviny, vypněte přístroj (vyhnete se tak potřísnění).

Pokud ucítíte mírný odpor při šroubování, znamená to, že nožka není správně nasazena. Doporučujeme ji celou vyjmout a znovu našroubovat správně.

Vyjmutí nožky mixéru:

• Vypněte přístroj do polohy **„0“,** odpojte jej a odšroubujte nožku mixéru **(l nebo m)** ve směru hodinových ručiček.

Nepoužívejte nožku mixéru:

• V hrnci na plotně.

• Nespouštějte ji naprázdno ani s kostkami ledu, na sekání syrového masa, suchého ovoce (mandle, oříšky atd.).

FUNKCE MALÉHO MLÝNKU 500 ML (PODLE MODELU)

- Umístěte nádobu **(n1)** na stabilizační podstavu **(q)**.
- Nasaďte nůž (**n2)** na hřídel mísy **(n1).**
- Umístěte do mísy **(n1)** potraviny, pak umístěte redukci **(n3).**

• Zkontrolujte, zda je výrobek odpojen, zda je volič rychlosti **(a2)** v poloze **„0“** a zda jsou všechny šlehače nebo metly odpojeny od výrobku.

- Zvedněte poklop v zadní části přístroje a umístěte přístroj na redukci **(n3)** malého mlýnku.
- Zapojte přístroj a pak jej spusťte pomocí přepínače rychlosti **(a2), (Obr. 2),** nejprve v poloze **1** a pak **2, 3, 4, 5**. Jestliže recept vyžaduje větší výkon, použijte polohu Turbo **(a2).**
- Jakmile je směs hotová, vypněte přístroj a odpojte jej.
- Sejměte přístroj, pak redukci **(n3).**
- Sejměte nůž **(n2)**, uchopte jej vždy za plastovou část.
- Po použití vyjměte pokrm.
- **Nespouštějte toto příslušenství naprázdno.**

FUNKCE MÍSY MIXÉRU 800 ML (PODLE MODELU)

- Umístěte nádobu **(o1)** na stabilizační podstavu **(q)**.
- Nasaďte nůž **(o2)** na hřídel mísy **(o1).**
- Vložte do mísy **(o1)** potraviny, pak nasaďte víko s těsněním **(o3)** a redukci **(o4).**

• Zkontrolujte, zda je výrobek odpojen, zda je volič rychlosti **(a2)** v poloze **„0“ a zda jsou všechny šlehače nebo metly odpojeny od výrobku.**

- Zvedněte poklop v zadní části přístroje a umístěte přístroj na redukci **(o4)** mísy mixéru.
- Zapojte přístroj a pak jej spusťte pomocí přepínače rychlosti **(a2), (Obr. 2),** nejprve v poloze **1** a pak **2, 3, 4, 5.**

Jestliže recept vyžaduje větší výkon, použijte polohu Turbo **(a2).**

- Jakmile je směs hotová, vypněte přístroj a odpojte jej.
- Sejměte přístroj, redukci **(o4),** pak víko **(o3).**
- Sejměte nůž **(o2)**, uchopte jej vždy za plastovou část.
- Po použití vyjměte pokrm.
- **Nespouštějte toto příslušenství naprázdno.**

MNOŽSTVÍ A DOBA PŘÍPRAVY

Příslušenství	Maximální množství	Maximální čas	Rychlost
Husté metly **Sníh z bílků**	12 bílků	4 min	5
Bábovka	9 vajec, 470 g mouky, 470 g rozpuštěného másla, 470 g cukru, 1 kávová lžička prášku do pečiva, 2 špetky soli, 1 sáček vanilkového cukru	5 min	5
Hnětače stojanem **Těsto na chléb**	500 g mouky, 300 ml vody, 10 g soli, 10 g pekařského droždí	3 min	5
Hnětače bez stojanu **Těsto na chléb**	500 g mouky, 300 ml vody, 10 g soli, 10 g pekařského droždí	3 min	5
Nožka mixéru **Polévka**	160 g vařené zeleniny, 240 g vývaru	Zapnout na 55s, potom přestávka alespoň na 1 minutu. Nespouštějte více než pětkrát	Turbo
Malý mlýnek **Otrhaná petrželka**	25 g petrželky	15 s	Turbo
Nádoba mixéru **Mléčný koktejl**	150 g banánu, 300 ml mléka, 6 kostek ledu	45 s	Turbo

ČIŠTĚNÍ

- Zkontrolujte, zda je zařízení řádně odpojeno.
- Vyčistěte šlehače **(b/c)**, metly **(d/e)**, nožku mixéru **(l/m),** malý mlýnek **(n)** a mísu mixéru **(o)** bezprostředně po použití, aby zbytky směsi vajec nebo oleje nezůstaly přilepené nebo aby nepřischly.
- Metly **(b/c)**, hnětače **(d/e)**, tyčový plastový a kovový mixér **(l/m)**, nádobu, nůž, stabilizační podstavu malého sekáčku **(n1/n2/q)** a také nádobu, nůž, vodotěsné víko a stabilizační podstavu mixéru **(o1/o2/o3/q)** lze očistit vodou pomocí houbičky a tekutého čisticího prostředku na nádobí.
  - Metly **(b/c)**, hnětače **(d/e)**, nádobu, nůž a stabilizační podstavu malého sekáčku **(n1/n2/q)** a také nádobu, nůž, vodotěsné víko a stabilizační podstavu nádoby mixéru **(o1/o2/o3/q)** lze mýt v myčce nádobí.

    Tyčové mixéry **(l/m)** lze mýt v myčce nádobí v horním koši a čepelemi směrem vzhůru.

- Podstavec **(g)**, redukci malého mlýnku **(n3)**, redukci mixéru **(o4),** trup **(a)** přístroje myjte jen vlhkou houbičkou a důkladně je osušte.
- Nikdy neumývejte blok motoru v myčce na nádobí.
- Nepoužívejte hrubé houbičky nebo předměty obsahující kovové části.
- Nikdy blok motoru neponořujte do vody. Otřete suchým nebo skoro suchým hadrem.

Důležité upozornění: nožky mixéru (l nebo m) a nůž malého mlýnku (n2) a nůž mixéru (o2) obsahují velmi ostrá ostří. Při manipulaci s nimi je nutno postupovat velmi opatrně.

ELEKTRICKÝ NEBO ELEKTRONICKÝ VÝROBEK NA KONCI ŽIVOTNOSTI

Myslete na životní prostředí!

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné obnovitelné nebo recyklovatelné materiály.

➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo autorizovanému servisnímu středisku k recyklaci případně autorizovanému servisnímu středisku.

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred prvým použitím zariadenia si dôkladne prečítajte tieto pokyny a dodržiavajte inštrukcie uvedené v návode na použitie tohto zariadenia.

- Pred zapojením zariadenia do sieťovej zásuvky skontrolujte, či sa napájacie napätie vašej elektrickej siete zhoduje s napätím uvedeným na zariadení. V opačnom prípade hrozí riziko poškodenia zariadenia alebo riziko zranenia. Akékoľvek chybné zapojenie prístroja ruší záruku.
- Tento prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri jeho dlhodobejšom používaní na komerčné a profesionálne účely hrozí riziko, že sa zariadenie preťaží a poškodí, alebo že dôjde k zraneniam. Pri používaní zariadenia za takýchto podmienok záruka stráca platnosť.
- Zariadenie nikdy nechytajte mokrými rukami ani ho nepoužívajte na vlhkej alebo mokrej pracovnej doske, aby sa predišlo úrazom spôsobeným elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby ste elektrické súčiastky zariadenia nenamočili a nikdy ich neponárajte do vody.
- Nenechávajte deti používať toto zariadenie bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, poskytuje im dozor, alebo ich vopred poučí o používaní tohto zariadenia.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto zariadením nehrajú.
- Dbajte na to, aby ste zariadenie vždy odpojili z elektrickej siete ihneď po použití, pri montáži a demontáži príslušenstva a pri čistení.
- Zariadenie nepoužívajte, ak správne nefunguje, ak je poškodené, alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
  Aby ste predišli akémukoľvek riziku, nechajte ich vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku (pozri zoznam v servisnej knižke).
- Každý zásah, iný ako je čistenie a pravidelná údržba, ktorú pravidelne vykonáva zákazník, musí vykonať autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do tekutiny.
- Napájací kábel nenechávajte visieť v dosahu detí, v blízkosti alebo v kontakte s teplými časťami zariadenia, v blízkosti zdroja tepla

ani na ostrých hranách.

- Kvôli zachovaniu záruky na zariadenie a aby sa predišlo akýmkoľvek technickým problémom, sa zariadenie nepokúšajte rozmontovať ani sami opravovať a nedovoľte to ani žiadnej nekvalifikovanej osobe. Zariadenie zaneste do autorizovaného servisného strediska.
- Pri premiestňovaní zariadenia, alebo pri jeho odpájaní z elektrickej siete, nikdy neťahajte za napájací kábel, aby sa nenarušila správna prevádzka zariadenia a aby sa predišlo akejkoľvek nehode.
- Pri používaní súčiastok a príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže dôjsť k zraneniam, poškodeniu zariadenia, narušeniu správnej prevádzky a zrušeniu záruky.
- Dbajte na to, aby ste sa pri zapájaní alebo odpájaní zariadenia z elektrickej siete prstami nedotkli kontaktov zásuvky, aby sa predišlo úrazom spôsobeným elektrickým prúdom.
- Pri zapájaní viacerých zariadení do tej istej sieťovej zásuvky nepoužívajte rozdvojky, aby sa predišlo akémukoľvek elektrickému preťaženiu, ktoré by mohlo spôsobiť poškodenie zariadenia alebo zranenia. Predlžovací kábel používajte iba vtedy, ak ste skontrolovali, že je v bezchybnom stave.

Z bezpečnostných dôvodov toto zariadenie zodpovedá platným normám a predpisom:

- *smernica o nízkom napätí,*
- *smernica o elektromagnetickej kompatibilite,*
- *smernica o životnom prostredí,*
- *smernici o materiáloch, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.*

- Aby sa predišlo akémukoľvek úrazu, dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie alebo iné predmety nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami zariadenia.
- Nedotýkajte sa metličiek alebo miešacích nástavcov a do pracovnej nádoby nevkladajte žiadne predmety (nôž, vidličku, lyžicu a pod.), aby ste sa neporanili, nespôsobili úraz iným osobám alebo nepoškodili zariadenie.
  Odporúčame, aby ste používali stierku, ale iba vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
- Aby sa zariadenie nepoškodilo, nikdy ho nedávajte do mrazničky, tradičnej rúry na pečenie alebo do mikrovlnnej rúry. Uvedené platí aj pre príslušenstvo k zariadeniu.
- Všetky diely príslušenstva sú určené na prípravu potravinárskych výrobkov.
  Nepoužívajte ich na miešanie iných výrobkov.
- Nepoužívajte malý sekáčik a misku na miešanie bez stabilizačnej podložky.

POPIS

a. Šľahač
a1. Tlačidlo na uvoľnenie miešacích nástavcov a metličiek
a2. Regulátor rýchlosti / turbo
b. Drôtené metličky na šľahanie redších zmesí (v závislosti od modelu)
c. Drôtené metličky na šľahanie redších zmesí (v závislosti od modelu)
d. Miešacie nástavce na hnetenie hustého cesta (v závislosti od modelu)
e. Miešacie nástavce na hnetenie hustého cesta (v závislosti od modelu)
f. Rozlišovacia značka
g. Podstavec (v závislosti od modelu)
h. Pracovná nádoba (v závislosti od modelu)
i. Tlačidlo na zaistenie / odistenie otočného ramena (v závislosti od modelu)
j. Tlačidlo na zaistenie / odistenie šľahača (v závislosti od modelu)
k. Stierka (v závislosti od modelu)
l. Plastový tyčový mixér (v závislosti od modelu)
m. Nerezový tyčový mixér (v závislosti od modelu)
n. Mini-sekáč s objemom 500 ml (v závislosti od modelu)
n1 Pracovná nádoba
n2 Nôž
n3 Prevod
o. Mixér s pracovnou nádobou s objemom 800 ml (v závislosti od modelu)
o1 Pracovná nádoba s odmerkou
o2 Nôž
o3 Tesniace veko
o4 Prevod
p. Pracovná nádoba s odmerkou (v závislosti od modelu)
q. Stabilizačná podložka (v závislosti od modelu)
r. Vrchnák (v závislosti od modelu)

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

• Príslušenstvo vyberte z obalu a umyte ho teplou vodou.

Upozornenie: tyčový mixér (**l alebo m**), ako aj nôž mini-sekáča **(n2)** a mixéra s pracovnou nádobou **(o2)** má veľmi **ostré čepele. Pri manipulácii s týmito súčasťami dbajte na zvýšenú opatrnosť.**

Dôležité upozornenie:
METLIČKY ALEBO MIEŠACIE NÁSTAVCE NIKDY NEPOUŽÍVAJTE SPOLU S TYČOVÝM MIXÉROM, MINI-SEKÁČOM ALEBO MIXÉROM S PRACOVNOU NÁDOBOU.

VO FUNKCII ŠĽAHAČA S METLIČKAMI ALEBO MIEŠACÍMI NÁSTAVCAMI:

- **Používanie v ruke:**
- Skontrolujte, že zariadenie je odpojené z elektrickej siete, že prepínač rýchlosti **(a2)** sa nachádza v polohe **„0“**, a že k zadnej strane zariadenia nie je pripevnený ani tyčový mixér, ani mini-sekáč, ani mixér s pracovnou nádobou.
- Tyčky každej metličky **(b)** alebo miešacieho nástavca **(d)** zasuňte do otvorov určených na tento účel a zaistite ich. **Metličky a miešacie nástavce majú špeciálny tvar: miešací nástavec alebo metličku s rozlišovacou značkou (f) je nutné umiestniť vľavo, do väčšieho otvoru (obr. 1).**
- Prístroj zapojte do elektrickej siete:
  - Zariadenie je päťrýchlostné a vybavené funkciou „turbo“. Miešať alebo hniesť začnite vždy v polohe 1 , potom môžete zvýšiť rýchlosť na 2, 3, 4, 5 (obr. 2).
  - Pri hnetení cesta s hustou alebo tuhou konzistenciou odporúčame pracovať iba v polohe **5**.
  - Rýchlosť tiež môžete zvýšiť prostredníctvom funkcie „turbo“, stlačením príslušného tlačidla. Túto funkciu však odporúčame použiť len krátkodobo (v prípade tuhého cesta maximálne 30 sekúnd).
- Po skončení miešania alebo hnetenia vráťte prepínač rýchlosti **(a2)** do polohy **„0“.**
- Zariadenie odpojte z elektrickej siete.
- Potom stlačte tlačidlo na uvoľnenie metličiek alebo miešacích nástavcov **(A1).**

- **Používanie na podstavci (g): (v závislosti od modelu)**
- Skontrolujte, že zariadenie je odpojené z elektrickej siete, že prepínač rýchlosti **(a2)** sa nachádza v polohe **„0“,** a že k zariadeniu nie je pripevnený tyčový mixér.
- Tyčky každej metličky **(c)** alebo miešacieho nástavca **(e)** zasuňte do otvorov určených na tento účel a zaistite ich. **Metličky a miešacie nástavce majú špeciálny tvar: miešací nástavec alebo metličku s rozlišovacou značkou (f) je nutné umiestniť vľavo, do väčšieho otvoru (obr. 1).**
- Podstavec **(g)** umiestnite na pracovnú plochu:
  - Rameno odistite stlačením tlačidla **(i),** aby ste ho mohli nadvihnúť **(obr. 3).**
  - Umiestnite pracovnú nádobu **(h) (obr. 3).**
  - Rameno odistite stlačením tlačidla **(i)** a sklopte dolu **(obr. 4).**
  - Šľahač vybavený miešacími nástavcami alebo metličkami umiestnite na otočné rameno tak, aby ste počuli cvaknutie **(obr. 5)**.

Upozornenie:
ŠĽAHAČ ZASUŇTE TAK, ABY METLIČKY ALEBO MIEŠACIE NÁSTAVCE BOLI UMIESTNENÉ VO VÝREZOCH (obr. 5).

- Prístroj zapojte do elektrickej siete:
  - Zariadenie je päťrýchlostné a vybavené funkciou „turbo“. Miešať alebo hniesť začnite vždy v polohe 1, potom môžete zvýšiť rýchlosť na **2, 3, 4, 5 (obr. 2).**
  - Pri hnetení cesta s hustou alebo tuhou konzistenciou odporúčame pracovať iba v polohe **5.**
  - Rýchlosť tiež môžete zvýšiť prostredníctvom funkcie „turbo“, stlačením príslušného tlačidla **(a2)**. Túto funkciu však odporúčame použiť len krátkodobo (v prípade tuhého cesta maximálne 30 sekúnd).
- Po skončení miešania alebo hnetenia vráťte prepínač rýchlosti **(a2)** do polohy **„0“.**
- Zariadenie odpojte z elektrickej siete a stlačte odisťovacie tlačidlo **(i),** aby bolo možné nadvihnúť otočné rameno. Potom stlačte tlačidlo na zaistenie šľahača **(j),** aby ste šľahač mohli vybrať z podstavca.
- Potom stlačte tlačidlo na uvoľnenie metličiek alebo miešacích nástavcov **(a1).**

VO FUNKCII MIXÉRA (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

- Skontrolujte, že zariadenie je odpojené z elektrickej siete, že prepínač rýchlosti **(a2)** sa nachádza v polohe **„0“**, a že k zariadeniu nie sú pripevnené miešacie nástavce alebo metličky.
- Nadvihnite ochranný kryt, ktorý sa nachádza na zadnej strane zariadenia a do otvoru zľahka naskrutkujte tyčový mixér **(l alebo m).** Tyčový mixér otáčajte proti smeru hodinových ručičiek **(obr. 6),** až kým nebudete počuť cvaknutie.
- Prístroj zapojte do elektrickej siete:
  - Tyčový mixér ponorte do pokrmu, ktorý chcete mixovať, a až potom ho zapnite – vyhnete sa tak vyšplechovaniu spracovávaných potravín.
  - Zariadenie zapnite pomocou prepínača rýchlosti **(a2), (obr. 2)**, najprv do polohy **1**, potom rýchlosť môžete zvýšiť na **2, 3, 4, 5.** Ak si príprava pokrmu vyžaduje väčší výkon, použite funkciu „Turbo“**(a2)**.
  - Skôr ako tyčový mixér vyberiete zo zmesi, zariadenie vypnite (vyhnete sa tak striekancom).

Ak pri skrutkovaní tyčového mixéra pocítite odpor, znamená to, že tyč nie je správne nasunutá na závit. V takom prípade tyč úplne vyberte a znovu správne naskrutkujte.

Vybratie tyčového mixéra:
- Zariadenie vypnite (prepínač rýchlosti musí byť v polohe **„0“**), odpojte z elektrickej siete a tyčový mixér **(l alebo m)** odskrutkujte otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Tyčový mixér nepoužívajte:
- v kastróle nad plameňom,
- naprázdno, ani ho nepoužívajte na drvenie kociek ľadu, na sekanie surového mäsa a suchých plodov (mandle, lieskové oriešky a pod.).

VO FUNKCII MINI-SEKÁČA S OBJEMOM 500 ML (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

- Založte misku **(n1)** na stabilizačnú bázu **(q)**.
- Nôž **(n2)** umiestnite na stredovú os pracovnej nádoby **(n1).**
- Do pracovnej nádoby **(n1)** vložte potraviny a potom na ňu založte prevod **(n3).**

• Skontrolujte, že zariadenie je odpojené z elektrickej siete, že prepínač rýchlosti **(a2)** sa nachádza v polohe **„0“**, **a že k zariadeniu nie sú pripevnené miešacie nástavce alebo metličky.**

- Nadvihnite ochranný kryt, ktorý sa nachádza na zadnej strane zariadenia, a zariadenie umiestnite na prevod **(n3)** mini-sekáča.
- Zariadenie zapojte do elektrickej siete a zapnite pomocou prepínača rýchlosti **(a2), (obr. 2)**, najprv do polohy **1,** potom rýchlosť môžete zvýšiť na **2, 3, 4, 5.** Ak si príprava pokrmu vyžaduje väčší výkon, použite funkciu „Turbo“**(a2).**
- Keď ste skončili prípravu pokrmu, zariadenie vypnite a potom odpojte z elektrickej siete.
- Vyberte zariadenie, potom prevod **(n3).**
- Vyberte nôž **(n2)**: pri manipulácii ho uchopte za plastovú časť.
- Z pracovnej nádoby vyberte spracované potraviny.
- **Zariadenie nezapínajte naprázdno.**

VO FUNKCII MIXÉRA S PRACOVNOU NÁDOBOU S OBJEMOM 800 ML (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

- Založte misku **(o1)** na stabilizačnú bázu **(q)**.
- Nôž **(o2)** umiestnite na stredovú os pracovnej nádoby **(o1).**
- Do pracovnej nádoby **(o1)** vložte potraviny, potom na ňu založte tesniace veko **(o3)** a prevod **(o4).**

• Skontrolujte, že zariadenie je odpojené z elektrickej siete, že prepínač rýchlosti **(a2)** sa nachádza v polohe **„0“**, a že k zariadeniu nie sú pripevnené miešacie nástavce alebo metličky.

- Nadvihnite ochranný kryt, ktorý sa nachádza na zadnej strane zariadenia, a zariadenie umiestnite na prevod **(o4)** pracovnej nádoby na mixovanie.
- Zariadenie zapojte do elektrickej siete a zapnite pomocou prepínača rýchlosti **(a2), (obr. 2),** najprv do polohy **1**, potom rýchlosť môžete zvýšiť na **2, 3, 4, 5.**

  Ak si príprava pokrmu vyžaduje väčší výkon, použite funkciu „Turbo“ **(a2).**
- Keď ste skončili prípravu pokrmu, zariadenie vypnite a potom odpojte z elektrickej siete.
- Vyberte zariadenie, potom prevod **(o4)** a nakoniec veko **(o3).**
- Vyberte nôž **(o2)**: pri manipulácii ho uchopte za plastovú časť.
- Z pracovnej nádoby vyberte spracované potraviny.
- **Zariadenie nezapínajte naprázdno.**

MNOŽSTVÁ POTRAVÍN A DOBA PRÍPRAVY

Príslušenstvo	Maximálne množstvo	Maximálny čas	Rýchlosť
Drôtené metličky na šľahanie **Sneh z bielkov**	12 vaječných bielkov	4 min	5
Piškótové cesto	9 vajec, 470 g múky, 470 g rozpusteného masla, 470 g cukru, 1 kávová lyžička kypriaceho prášku do pečiva, 2 štipky soli, 1 vrecúško vanilkového cukru.	5 min	5
Miešacie nástavce s podstavcom **Chlebové cesto**	500 g múky, 300 ml vody, 10 g soli, 10 g kvasníc	3 min	5
Miešacie nástavce bez podstavca **Chlebové cesto**	500 g múky, 300 ml vody, 10 g soli, 10 g kvasníc	3 min	5
Tyčový mixér **Polievka**	160 g uvarenej zeleniny, 240 g vývaru	Zapnúť (ON) na 55 s, potom prestávka minimálne 1 min. Zopakovať najviac 5-krát.	Turbo
Mini-sekáč **Sekaná petržlenová vňať**	25 g petržlenovej vňate	15 s	Turbo
Nádoba na mixovanie **Mliečny kokteil**	150 g banánu, 300 ml mlieka, 6 kociek ľadu	45 s	Turbo

ČISTENIE

- Uistite sa, že zariadenie je naozaj odpojené z elektrickej siete.
- Metličky **(b/c)**, miešacie nástavce **(d/e)**, tyčový mixér **(l/m),** mini-sekáč **(n)** a pracovnú nádobu na mixovanie **(o)** očistite ihneď po použití, aby na nich neostali prilepené zvyšky vaječnej alebo olejovej zmesi, ktoré by mohli zaschnúť.
- Metličky **(b/c)**, miesiče **(d/e)**, plastový a kovový ponorný mixér **(l/m)**, misku, nôž, stabilizačnú bázu malého sekáčika **(n1/n2/q)**, ako aj misku, nôž, tesniace veko a stabilizačnú bázu mixéra **(o1/o2/o3/q)** môžete umývať pod vodou pomocou špongie a prostriedku na umývanie riadu.
  - Metličky **(b/c)**, miesiče **(d/e)**, miska, nôž a stabilizačná báza malého sekáčika **(n1/n2/q)**, ako aj miska, nôž, tesniace veko a stabilizačná báza misky mixéra **(o1/o2/o3/q)** sa môžu umývať v umývačke riadu.

  Ponorné mixéry **(l/m)** sa môžu umývať v umývačke riadu v hornom košíku, čepeľami smerujúcimi nahor.

- Podstavec **(g)**, prevod mini-sekáča **(n3)**, prevod mixéra **(o4)**, telo **(a)** zariadenia čistite iba vlhkou špongiou a starostlivo utrite do sucha.
- Blok motora v žiadnom prípade neumývajte v umývačke riadu.
- Nepoužívajte drsné špongie alebo predmety obsahujúce kovové časti.
- Blok motora nikdy neponárajte do vody. Utrite ho suchou alebo mierne navlhčenou handričkou.

Upozornenie: tyčové mixéry (l/m), nôž mini-sekáča (n2) a nôž mixéra (o2) majú veľmi ostré čepele. Pri ich čistení dbajte na zvýšenú opatrnosť.

ELEKTRICKÝ ALEBO ELEKTRONICKÝ VÝROBOK NA KONCI ŽIVOTNOSTI

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

Tento prístroj obsahuje hodnotné materiály, ktoré sa môžu znova použiť alebo recyklovať.

Odovzdajte ho na zberné miesto, prípadne do autorizovaného servisného strediska, ktoré zabezpečí jeho správnu likvidáciu.

BS

UPUTSTVA U POGLEDU SIGURNOSTI

Prije nego što upotrebite aparat po prvi put, pažljivo pročitajte ova uputstva i pridržavajte se instrukcija za korištenje aparata.

- Prije nego što uključite aparat u struju, **provjerite odgovara li napon napajanja aparata naponu vaše električne instalacije.** U suprotnom biste mogli oštetiti aparat ili biste se mogli povrediti. Svako pogrešno priključivanje poništava garanciju.
- Ovaj aparat je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Produžena upotreba aparata u komercijalne i profesionalne svrhe ga može opteretiti ili prouzrokovati tjelesne povrede korisnika. Korištenje u takvim uslovima poništava garanciju aparata.
- Kako biste izbjegli strujni udar, nikad ne koristite aparat ako su vam mokre ruke ili je aparat na vlažnoj ili mokroj površini. Nemojte kvasiti električne dijelove aparata i nikad ih ne potapajte u vodu.
- Ne dozvoljavajte djeci da koriste aparat bez nadzora.
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, niti osobe koje nemaju iskustva ili znanja, osim ukoliko ih ne nadgleda ili im ne daje uputstva za korištenje aparata osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Potrebno je nadgledati djecu i spriječiti ih da se igraju sa aparatom.
- Uvijek isključite aparat čim prestanete da ga koristite, kad montirate ili demontirate dodatke i prilikom čišćenja.
- Ne koristite aparat ukoliko ne radi pravilno, ukoliko je oštećen ili ukoliko su oštećeni kabal za napajanje ili utikač. Kako biste izbjegli svaku opasnost, obavezno izvršite zamjenu kod ovlaštenog servisa (vidi spisak u knjižici o postprodajnim uslugama).
- Osim pranja i uobičajenog održavanja koje vrši kupac, bilo koju drugu intervenciju na aparatu može da vrši samo ovlašteni servis.
- Ne stavljajte aparat, kabal za napajanje ili utikač u tečnost.
- Ne ostavljajte kabal za napajanje da visi nadohvat ruke djeci, da bude u blizini vrućih dijelova aparata ili u kontaktu sa njima, blizu izvora toplote ili na oštroj ivici.
- Da biste očuvali garanciju za aparat i spriječili tehničke probleme, nikad

ne pokušavajte sami rasklapati ili popravljati aparat, niti dozvolite da to čini nestručna osoba. Odnesite aparat u ovlašteni servis za postprodajne usluge.

- Nikad ne pomerajte i ne isključujte aparat povlačenjem kabal da ne biste ugrozili ispravno funkcionisanje aparata i izbjegli opasnost od nesreće.
- Upotreba elemenata i pribora koje nije preporučio proizvođač može izazvati tjelesne povrede, oštetiti aparat, dovesti do njegovog neispravnog funkcionisanja i poništiti garanciju.
- Kako biste izbjegli strujni udar, vodite računa o tome da vam prsti ne dođu u kontakt s viljuškom utikača kad uključujete aparat u struju ili ga isključujete iz nje.
- Ne uključujte druge aparate u istu utičnicu uz pomoć adaptera da ne bi došlo do strujnog preopterećenja koje bi moglo oštetiti aparat ili izazvati nesreću. Produžni kabal koristite samo nakon što se uvjerite da je u dobrom stanju.
  Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat odgovara primjenjivim normama i propisima:
  - Direktiva za niski napon
  - Elektromagnetna kompatibilnost
  - Životna sredina
  - Materijali u kontaktu s namirnicama
- Kako biste izbjegli nesreću, vodite računa da vam se kosa, odjeća ili drugi predmeti ne zaglave u pokretnim dijelovima aparata.
- Ne dodirujte žice za mućenje ili miješanje kad je aparat uključen u struju i ne stavljajte nikakve predmete (nož, viljuška, kašika itd.) u otvore kako ne bi došlo do povreda, nesreća po druge osobe i da ne biste oštetili aparat. Lopaticu možete koristiti samo dok aparat ne radi.
- Kako biste izbjegli oštećenja aparata, nikad ne stavljajte aparat ili dodatke u zamrzivač, rernu ili mikrovalnu pećnicu.
- Dodaci su predviđeni za pripremu prehrambenih proizvoda.
  Ne koristite ih za miješanje nekih drugih proizvoda.
- Ne koristite nastavke za mini sjeckalicu ni posudu blendera bez postolja.

OPIS

a. Mikser
- **a1.** Tipka za izbacivanje žica i nastavka za miješanje
- **a2.** Birač brzine / turbo

b. Nastavak od više tankih žica za lagane mješavine (zavisno od modela)

c. Nastavak od više tankih žica za lagane mješavine (zavisno od modela)

d. Nastavak za miješanje teških tijesta (zavisno od modela)

e. Nastavak za miješanje teških tijesta (zavisno od modela)

f. Blokirni element

g. Postolje (zavisno od modela)

h. Posuda (zavisno od modela)

i. Tipka za blokiranje/deblokiranje obrtnog kraka (zavisno od modela)

j. Tipka za blokiranje/deblokiranje miksera (zavisno od modela)

k. Lopatica (zavisno od modela)

l. Plastični štapni mikser (zavisno od modela)

m. Štapni mikser od nehrđajućeg čelika (zavisno od modela)

n. Mini nastavak za mljevenje od 500 ml (zavisno od modela)
- **n1** Posuda
- **n2** Nož
- **n3** Reduktor

o. Posuda blendera od 800 ml (zavisno od modela)
- **o1** Posuda sa mjernim oznakama
- **o2** Nož
- **o3** Hermetički poklopac
- **o4** Reduktor

p. Posuda za doziranje (zavisno od modela)

q. Postolje (zavisno od modela)

r. Poklopac (zavisno od modela)

PUŠTANJE U RAD

• Izvadite pribor iz ambalaže i operite ga toplom sapunicom.

Pažnja: štapni mikser **(l ili m)** i nož mini dodatka za mljevenje **(n2)** i posude blendera **(o2)** sadrže sječiva koja su **veoma oštra. Potrebno je preduzeti mjere predostrožnosti prilikom rukovanja.**

Važno:
NIKADA NE KORISTITE ŽICE ZA MIJEŠANJE I MUĆENJE ISTOVREMENO KAD I ŠTAPNI MIKSER, MINI NASTAVAK ZA MLJEVENJE ILI ČINIJU BLENDERA.

FUNKCIJA MIKSERA SA ŽICAMA ZA MIJEŠANJE I MUĆENJE:

- **Ručna upotreba:**
- Provjerite je li aparat isključen iz struje, je li birač brzine **(a2)** na položaju **„0"** i da sa zadnje strane aparata nisu uključeni ni štapni mikser, ni mini nastavak za mljevenje, ni blender.
- Stavite šipke svake žice za mućenje **(b)** ili miješanje **(d)** u za to predviđene otvore i blokirajte. **Žice za mućenje i miješanje imaju specifičan oblik, žicu sa blokirnim elementom (f) treba staviti lijevo, u veći otvor (sl. 1).**
- Uključite aparat:
  - **Aparat ima 5 brzina i funkciju turbo. Uvijek počnite da mutite ili mijesite u položaju 1, zatim 2, 3, 4, 5 (sl. 2).**
  - Za miješanje teških i tvrdih tijesta, preporučujemo vam da radite isključivo u položaju 5.
  - Brzinu možete povećati i biranjem funkcije turbo. Ipak vam preporučujemo da tu funkciju koristite samo kratko (najviše 30 s za tvrda tijesta).
- Nakon što ste završili s radom, postavite birač brzine **(a2)** na položaj **„0".**
- Isključite aparat iz struje.
- Zatim pritisnite na tipku za izbacivanje **(a1)** kako biste oslobodili žice za mućenje ili miješanje.

- **Upotreba na postolju (g): (Zavisno od modela)**
- Provjerite je li proizvod isključen iz struje, je li birač brzine **(a2)** u položaju **„0"** i da štapni mikser nije uključen.
- Stavite šipku svake žice za mućenje **(c)** ili za miješanje **(e)** u za to predviđene otvore i blokirajte. **Žice za mućenje i miješanje imaju specifičan oblik, žica za miješanje ili mućenje na kojoj je blokirni element (f) mora se staviti lijevo, u veći otvor (sl. 1).**
- Stavite postolje **(g)** na radnu površinu:
  - Kako biste podigli naslon, deblokirajte ga pritiskom na tipku **(i) (sl. 3).**
  - Postavite na mjesto posudu **(h) (sl. 3).**
  - Kako biste spustili naslon,

deblokirajte ga pritiskom na tipku **(i) (sl. 4).**

- Mikser u koji ste stavili žice za miješanje ili za mućenje postavite na obrtni naslon dok ne začujete škljocanje **(sl. 5).**

Pažnja:
MIKSER UKLOPITE NAKON ŠTO STE ŽICE ZA MUĆENJE ILI MIJEŠANJE UVUKLI U OTVORE (sl. 5).

- Uključite aparat:
  - Aparat ima **5** brzina i funkciju turbo. Uvijek počnite da mutite ili mijesite u položaju **1**, zatim **2, 3, 4, 5 (sl. 2).**
  - Za miješanje teških i tvrdih tijesta, preporučujemo vam da radite isključivo u položaju **5**.
  - Brzinu možete povećati i biranjem funkcije turbo **(a2).**

  Ipak vam preporučujemo da tu funkciju koristite samo kratko (najviše 30 s za tvrda tijesta).
- Nakon što ste završili s radom, postavite birač brzine **(a2)** na položaj **„0".**
- Isključite aparat iz struje i aktivirajte tipku za deblokiranje **(i)** kako biste podigli obrtni naslon. Zatim pritisnite tipku za blokiranje miksera **(j)** kako biste skinuli mikser sa nosača.
- Zatim pritisnite na tipku za izbacivanje **(a1)** kako biste oslobodili žice za mućenje ili miješanje.

FUNKCIJA MIKSERA (ZAVISNO OD MODELA)

- Provjerite je li aparat isključen iz struje, je li birač brzine **(a2)** u položaju **„0"** i jesu li žice za mućenje ili miješanje izvađene iz aparata.
- Podignite vratanca koja se nalaze na zadnjem dijelu aparata i zavrnite bez forsiranja štapni mikser **(l ili m**) u smjeru obrnutom od smjera kazaljki na satu **(sl. 6)** dok ne škljocne.
- Uključite aparat:
  - Štapni mikser spustite u smjesu prije nego što ga pokrenete, tako ćete izbjeći prskanje.
  - Pokrenite mikser uz pomoć birača brzina **(a2), (sl. 2)**, prvo u položaj **1**, zatim **2, 3, 4, 5.** Koristite funkciju Turbo **(a2)** ukoliko smjesa iziskuje veću snagu.
  - Prije nego što izvadite štapni mikser iz smjese, zaustavite ga (tako ćete izbjeći prskanje).

Ukoliko osetite otpor prilikom zavrtanja, znači da štapni mikser nije pravilno uglavljen.
Izvadite mikser i ponovo ga pravilno zavrnite.

Vađenje štapnog miksera:

- Kada je aparat zaustavljen u položaju **„0"**, isključite ga i odvrnite štapni mikser **(l ili m)** okretanjem u smjeru kazaljki na satu.

Ne koristite štapni mikser:

• U šerpi na vatri.

• Ne puštajte štapni mikser da radi na prazno, niti sa kockicama leda, ni za mljevenje sirovog mesa i suhog voća (bademi, lješnjaci itd.).

FUNKCIJA MINI NASTAVKA ZA MLJEVENJE 500 ML (ZAVISNO OD MODELA)

- Namjestite posudu **(n1)** na postolje **(q)**.
- Stavite nož **(n2)** na osovinu posude **(n1).**
- Stavite namirnice u posudu **(n1)**, a zatim postavite reduktor **(n3).**

• Provjerite je li aparat isključen iz struje, je li birač brzine **(a2)** u položaju **„0"** i jesu li žice za mućenje ili miješanje izvučene iz aparata.

- Podignite vratanca koja se nalaze na zadnjem dijelu aparata i stavite aparat na reduktor **(n3)** mini dodatka za mljevenje.
- Uključite aparat u struju, a zatim ga pokrenite uz pomoć birača brzina **(a2) (sl. 2),** prvo na brzinu **1**, zatim **2, 3, 4, 5.** Koristite funkciju Turbo **(a2)** ukoliko smjesa iziskuje veću snagu.
- Kada je smjesa gotova, zaustavite aparat i isključite ga iz struje.
- Skinite aparat, a zatim i reduktor **(n3).**
- Izvucite nož **(n2)** držeći ga za plastični dio.
- Nakon upotrebe izvadite hranu.
- **Ne puštajte ovaj nastavak da radi na prazno.**

FUNKCIJA POSUDE BLENDERA OD 800 ML (ZAVISNO OD MODELA)

- Namjestite posudu sa mjernim oznakama **(o1)** na postolje **(q)**.
- Stavite nož **(o2)** na osovinu posude **(o1).**
- Stavite namirnice u posudu **(o1)**, zatim postavite hermetički poklopac **(o3)** i reduktor **(o4)**.

• Provjerite je li aparat isključen iz struje, je li birač brzine **(a2)** u položaju **„0" i jesu li žice za mućenje ili miješanje izvađene iz aparata.**

- Podignite vratanca koja se nalaze na zadnjem dijelu aparata i postavite aparat na reduktor **(o4)** posude blendera.
- Uključite aparat u struju, a zatim ga pokrenite uz pomoć birača brzine, **(a2), (sl. 2)**, prvo u brzini 1, zatim **2, 3, 4, 5.**

Koristite funkciju Turbo **(a2)** ukoliko smjesa iziskuje veću snagu.

- Kada je smjesa gotova, zaustavite aparat i isključite ga iz struje.
- Skinite aparat, reduktor **(o4)**, a zatim poklopac **(o3).**
- Izvucite nož **(o2)** držeći ga za plastični dio.
- Nakon upotrebe izvadite hranu.
- **Ne puštajte ovaj nastavak da radi na prazno.**

KOLIČINE I VRIJEME PRIPREME

Nastavci	Maksimalna količina	Maksimalno vrijeme	Brzina
Žice za lagane smjese **Snijeg od bjelanjaka**	12 bjelanjaka	4 min	5
Patišpanj	9 jaja, 470 g brašna, 470 g istopljenog maslaca, 470 g šećera, 1 kašikica praška za pecivo, 2 prstohvata soli, 1 kesica vanilin šećera	5 min	5
Žice za miješanje sa postoljem **Tijesto za hljeb**	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g pekarskog kvasca	3 min	5
Žice za teže smjese bez postolja **Tijesto za hljeb**	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g pekarskog kvasca	3 min	5
Štapni mikser **Čorba**	160 g barenog povrća, 240 g bistre supe	55 s ON sa pauzom od minimum 1 min. Ne ponavljati više od 5 puta	Turbo
Mini nastavak za mljevenje **Usitnjeni peršun**	25 g peršuna	15 s	Turbo
Posuda blendera **Milk šejk**	150 g banana, 300 ml mlijeka, 6 kockica leda	45 s	Turbo

ČIŠĆENJE

- Provjerite je li aparat isključen.
- Operite žice za mućenje **(b/c),** žice za miješanje **(d/e),** štapni mikser **(l/m),** mini nastavak za mljevenje **(n)** i posudu blendera **(o)** odmah nakon upotrebe, kako biste izbjegli da ostaci mješavine jaja ili ulja ostanu zalijepljeni ili osušeni.
- Možete očistiti mutilice **(b/c)**, spiralne mutilice **(d/e)**, plastični i metalni štap miksera **(l/m)**, posudu, nož, postolje mini sjeckalice **(n1/n2/q)**, posudu, nož, poklopac i postolje blendera **(o1/o2/o3/q)** vodom, spužvom i sredstvom za pranje suđa.
  - Mutilice **(b/c)**, spiralne mutilice **(d/e)**, posuda, nož i postolje mini sjeckalice **(n1/n2/q)** i posuda, nož, poklopac i postolje blendera **(o1/o2/o3/q)** mogu se prati u mašini za suđe.

  Štapni mikser **(l/m)** se može prati u mašini za suđe u gornjoj košari, sa oštricama okrenutim nagore.

- Postolje **(g),** reduktor mini nastavka za mljevenje **(n3)**, reduktor blendera **(o4),** telo **(a)** aparata čistite isključivo vlažnom spužvom i pažljivo sušite.
- Nikad ne perite blok motora u mašini za pranje posuđa.
- Ne koristite abrazivne spužve, niti predmete koji sadrže metalne dijelove.
- Nikad ne potapajte blok motora u vodu. Brišite ga suhom, tek navlaženom krpom.

Pažnja: štapni mikseri (l/m), nož mini nastavka za mljevenje (n2) i nož blendera (o2) imaju veoma oštra sječiva. Mjere predostrožnosti moraju se preduzeti prilikom njihovog čišćenja.

ELEKTRIČNI ILI ELEKTRONSKI PROIZVOD PRED KRAJ ŽIVOTNOG VIJEKA

Mislite o životnoj sredini!

ⓘ Aparat sadrži brojne materijale koji se mogu ponovo koristiti ili reciklirati.

➲ Odnesite aparat u centar za reciklažu otpadnih materija ili, ako takvog centra nema, u ovlašteni servis.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте указанията за употреба на уреда.

- Преди да включите уреда в контакта, **проверете дали напрежението на електрическата мрежа отговаря на това на уреда.** В противен случай рискувате да повредите уреда или да се нараните. При неправилно свързване към електрическата мрежа гаранцията се обезсилва.
- Този уред е предназначен единствено за домашна употреба. Продължителното му използване за търговски и професионални цели може да претовари уреда и да го повреди, както и да причини телесни повреди. При употреба в подобни условия гаранцията се обезсилва.
- За да избегнете токов удар, никога не използвайте уреда с мокри ръце или върху влажна или мокра повърхност. Не мокрете електрическите елементи на уреда и никога не ги потапяйте във вода.
- Не оставяйте децата да използват уреда без надзор.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно използването на уреда.
- Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Винаги изключвайте уреда от захранването щом спрете да го използвате, при сглобяване или разглобяване на приставките и при почистване.
- Не използвайте уреда, ако не работи нормално, ако е повреден или ако захранващият кабел или щепселът са неизправни.
  За да избегнете всякакви рискове, те трябва задължително да бъдат подменяни в одобрен сервиз (вж. списъка в книжката за сервизно обслужване).
- Всякакви поправки/поддръжка, с изключение на почистване и обичайна поддръжка от страна на клиента, трябва да се извършват в одобрен сервиз.
- Не поставяйте уреда, захранващия кабел или щепсела в течност.
- Не оставяйте захранващия кабел да виси на място, където може да бъде достигнат от деца, в близост

до или в контакт с горещите части на уреда, до източник на топлина или върху остър ръб.

- За да запазите гаранцията на уреда и за да избегнете всякакъв технически проблем, никога не се опитвайте да разглобявате или да ремонтирате сами уреда и не позволявайте на неквалифицирано лице да прави това. Занесете уреда в одобрен сервиз за гаранционно обслужване.
- Не премествайте и не изключвайте от захранването, като дърпате кабела, за да не повлияете на правилното функциониране на уреда и за да избегнете всякакъв риск от злополука.
- Използването на неоригинални части и на приставки, които не са препоръчани от производителя, може да причини телесни повреди, да повреди уреда, да доведе до неправилно функциониране и да обезсили гаранцията.
- За да избегнете токов удар, уверете се, че пръстите ви не докосват щифтовете на контакта, когато включвате или изключвате уреда от захранването.
- Не включвайте други уреди в същия контакт, използвайки разклонители, за да избегнете електрическо претоварване, което би могло да повреди уреда или да причини злополуки. Използвайте удължител само ако сте сигурни, че е в изправност.

За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и нормативната уредба в сила:

- *„Нисковолтова директива“;*
- *„Директива за електромагнитна съвместимост“;*
- *„Директива относно опазване на околната среда“;*
- *Материали, които влизат в контакт с храни*

- За да избегнете инциденти, внимавайте косата, дрехите или други предмети да не се закачат в подвижните части на уреда.
- Не докосвайте бъркалките или приставките за месене и не пъхайте предмети (нож, вилица, лъжица и др.), за да не се нараните, причините злополука или повредите уреда. Можете да използвате шпатула само когато уредът не е задействан.
- За да избегнете повреди на уреда, никога не поставяйте него и приставките му във фризера, в класическа или микровълнова фурна.
- Приставките са създадени за приготвяне на хранителни продукти.
  Не ги използвайте за разбъркване на други продукти.
- Не използвайте аксесоарите мини мелачка и блендер купата без стабилизиращата основа.

ОПИСАНИЕ

a. Миксер
- **a1.** Бутон за освобождаване на приставките за разбъркване и на бъркалките
- **a2.** Регулатор на скоростта / турбо

b. Бъркалки за рядкотесто (в зависимост от модела)
c. Бъркалки за рядко тесто (в зависимост от модела)
d. Приставки за разбъркване на гъсто тесто (в зависимост от модела)
e. Приставки за разбъркване на гъсто тесто (в зависимост от модела)
f. Обезопасител
g. Основа (в зависимост от модела)
h. Купа (в зависимост от модела)
i. Бутон за блокиране / освобождаване на подвижното рамо (в зависимост от модела)
j. Бутон за блокиране / освобождаване на миксера (в зависимост от модела)
k. Шпатула (в зависимост от модела)
l. Пластмасов пасатор (в зависимост от модела)
m. Иноксов пасатор (в зависимост от модела)
n. Минимелачка – 500 мл (в зависимост от модела)
- **n1** Купа
- **n2** Нож
- **n3** Задвижваща част

o. Кана-блендер – 800 мл (в зависимост от модела)
- **o1** Градуирана кана
- **o2** Нож
- **o3** Плътно затварящ се капак
- **o4** Задвижваща част

p. Дозираща кана (в зависимост от модела)
q. Стабилизираща основа (зависи от модела)
r. Капак (зависи от модела)

ИЗПОЛЗВАНЕ

• Извадете приставките от опаковката и ги почистете с топла вода.

Внимание!
Остриетата на пасатора **(l или m)** и ножът на минимелачката **(n2)** и на каната-блендер **(o2)** са изключително **остри. С тях трябва да се борави внимателно.**

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Важно!
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ БЪРКАЛКИТЕ ИЛИ ПРИСТАВКИТЕ ЗА РАЗБЪРКВАНЕ ЕДНОВРЕМЕННО С ПАСАТОРА, МИНИМЕЛАЧКАТА ИЛИ КАНАТА БЛЕНДЕР.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЪКА:

• Використання вручну:
• Уверете се, че уредът е изключен от захранването, че регулаторът на скоростта **(a2)** е на положение **„0“** и че нито пасаторът, нито минимелачката, нито каната блендер не са монтирани върху задната част на уреда.
• Поставете краищата на всяка бъркалка **(b)** или приставка за разбъркване **(d)** в предвидените за тази цел отвори и ги фиксирайте. **Бъркалките и приставките за разбъркване са със специфична форма, като приставката за разбъркване или бъркалката с обезопасител (f) трябва да е от лявата страна в по-широкия отвор (Фиг. 1).**
• Включете уреда в захранването:
- Вашият уред притежава 5 скорости и функция турбо. Винаги започвайте да разбърквате или да месите на положение 1 и след това на 2, 3, 4, 5 (Фиг. 2).
- За месене на гъсто и плътно тесто ви препоръчваме да работите единствено на положение **5.**
- Можете и да увеличите скоростта , като изберете функция турбо. Препоръчваме ви обаче да я използвате само за кратко (максимум 30 сек за плътно тесто).
• След като приключите работа, превключете регулатора на скоростта **(a2)** на положение **„0“.**
• Изключете от захранването.
• След това натиснете бутона за освобождаване **(a1),** за да извадите бъркалките или приставките за разбъркване.

• Използване върху основата (g): (в зависимост от модела)
• Уверете се, че уредът е изключен от захранването, че регулаторът на скоростта **(a2)** е на положение **„0“** и че пасаторът не е монтиран.
• Поставете краищата на всяка бъркалка **(c)** или приставка за месене **(e)** в предвидените за тази цел отвори и ги фиксирайте. **Бъркалките и приставките за разбъркване са със специфична форма, като приставката за разбъркване или бъркалката с обезопасител (f) трябва да е от лявата страна в по-широкия отвор (Фиг. 1).**
• Сложете основата **(g)** върху работния плот:
- След това повдигнете подвижното рамо, като натиснете бутон **(i) (Фиг. 3).**
- Сложете купата **(h) (Фиг. 3).**
- Освободете рамото, за да го свалите надолу, като натиснете бутон **(i) (Фиг. 4).**
- Поставете миксера с монтирани приставки за разбъркване или бъркалки върху подвижното рамо

– трябва да чуете щракване **(Фиг. 5).**

Внимание!
ПОСТАВЕТЕ МИКСЕРА, КАТО БЪРКАЛКИТЕ ИЛИ ПРИСТАВКИТЕ ЗА РАЗБЪРКВАНЕ ТРЯБВА ДА СА ПОСТАВЕНИ В СЪОТВЕТНИТЕ ОТВОРИ (Фиг. 5).

- Включете уреда в захранването:
  - Вашият уред притежава **5** скорости и функция турбо. Винаги започвайте да разбърквате или да месите на положение **1** и след това на **2, 3, 4, 5 (Фиг. 2).**
  - За месене на гъсто и плътно тесто ви препоръчваме да работите единствено на положение 5.
  - Можете и да увеличите скоростта, като изберете функция турбо **(a2)**.

  Препоръчваме ви обаче да я използвате само за кратко (максимум 30 сек за плътно тесто).
- След като приключите работа, превключете регулатора на скоростта **(a2)** на положение **„0“.**
- Изключете от захранването и натиснете бутона за освобождаване **(i)**, за да повдигнете подвижното рамо. След това натиснете бутона за освобождаване на миксера **(j)**, за да извадите миксера от поставката.
- След това натиснете бутона за освобождаване **(a1)**, за да извадите бъркалките или приставките за разбъркване.

ФУНКЦИЯ МИКСЕР (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛА)

- Уверете се, че уредът е изключен от захранването, че регулаторът на скоростта **(a2)** е на положение **„0“** и че бъркалките или приставките за разбъркване са извадени от уреда.
- Повдигнете капачето, разположено в задната част на уреда и завинтете пасатора **(l или m)**, без да натискате прекалено силно, в посока, обратна на часовниковата стрелка **(Фиг. 6)**, като трябва да чуете щракване.
- Включете уреда в захранването:
  - Потопете пасатора в сместа, преди да задействате уреда, като така ще избегнете изпръскване.
  - Задействайте с помощта на регулатора на скоростта **(a2), (Фиг. 2)**, първо на положение **1**, след това на **2, 3, 4, 5.** Използвайте функция турбо (a2w), ако за рецептата е необходима по-голяма мощност.
  - Преди да извадите пасатора от сместа, спрете уреда (така ще избегнете изпръскване).

Ако срещате затруднения при завинтването, това означава, че не държите пасатора в правилното положение.
Не се колебайте да го извадите напълно и да го завинтите отново правилно.

Изваждане на пасатора:
- При спрян уред, на положение **„0“**, изключете уреда от захранването и отвинтете пасатора **(l или m)**, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

Не използвайте пасатора:

• В тенджера върху включен котлон.
• Не го включвайте на празен ход, не го ползвайте за смилане на кубчета лед, за мелене на сурово месо или ядки (бадеми, лешници и др.).

ФУНКЦИЯ МИНИМЕЛАЧКА – 500 МЛ (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛА)

- Поставете купата **(n1)** върху стабилизиращата основа **(q)**.
- Сложете ножа **(n2)** върху оста на купата **(n1).**
- Поставете продуктите в купата **(n1)** и след това сложете задвижващата част **(n3).**

• Уверете се, че уредът еизключен от захранването, че регулаторът на скоростта **(a2)** е на положение **„0“ и че бъркалките или приставките за разбъркване са извадени от уреда.**

- Повдигнете капачето, разположено в задната част на уреда, и сложете уреда върху задвижващата част **(n3)** на минимелачката.
- Включете уреда в захранването и след това задействайте с помощта на регулатора на скоростта **(a2) (Фиг. 2),** първо на скорост 1 и след това на **2, 3, 4, 5**. Използвайте функция турбо **(a2)** , ако за рецептата е необходима по-голяма мощност.
- След като сместа е готова, спрете уреда и после го изключете от захранването.
- Извадете уреда и след това задвижващата част **(n3).**
- Отстранете ножа **(n2)**, като го хванете за пластмасовата част.
- След това извадете сместа.

- Не задействайте тази приставка на празен ход.

ФУНКЦИЯ КАНА-БЛЕНДЕР – 800 МЛ (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛА)

- Поставете купата **(o1)** върху стабилизиращата основа **(q)**.
- Сложете ножа **(o2)** върху оста на каната **o1).**
- Сложете продуктите в каната **(o1)** и след това поставете плътно затварящия се капак **(o3)** и задвижващата част **(o4).**

• Уверете се, че уредът е изключен от захранването, че регулаторът на скоростта (**a2)** е на положение **„0“ и че бъркалките или приставките за разбъркване са извадени от уреда.**

- Повдигнете капачето, разположено в задната част на уреда, и сложете уреда върху задвижващата част **(o4)** на каната-блендер.
- Включете уреда в захранването и след това задействайте с помощта на регулатора на скоростта **(a2)**, **(Фиг. 2)**, първо на скорост **1** и след това на **2, 3, 4, 5.** Използвайте функция турбо **(a2)**, ако за рецептата е необходима по-голяма мощност.
- След като сместа е готова, спрете уреда и после го изключете от захранването.
- Извадете уреда, задвижващата част **(o4)** и след това капака **(o3)**.
- Отстранете ножа **(o2)**, като го хванете за пластмасовата част.
- След това извадете сместа.

- Не задействайте тази приставка на празен ход.

КОЛИЧЕСТВА И ВРЕМЕ ЗА ПРИГОТВЯНЕ

Приставки	Максимална кількість	Максимальний час	Швидкість
Бъркалки за рядко тесто **Белтъци на сняг**	12 белтъка	4 мин	5
Кекс	9 яйца, 470 г брашно, 470 г разтопено масло, 470 г захар, 1 кафена лъжичка бакпулвер, 2 щипки сол, 1 пакетче ванилова захар	5 мин	5
Приставки за разбъркване с основа **Тесто за хляб**	500 г брашно, 300 мл вода, 10 г сол, 10 г хлебна мая	3 мин	5
Приставки за разбъркване без основа **Тесто за хляб**	500 г брашно, 300 мл вода, 10 г сол, 10 г хлебна мая	3 мин	5
Пасатор **Супа**	160 г сварени зеленчуци, 240 г бульон	55 сек работа с минимум 1 мин почивка Да не се повтаря повече от 5 пъти	Турбо
Минимелачка **Смлян магданоз**	25 г магданоз	15 сек	Турбо
Кана-блендер **Млечен шейк**	150 г банани, 300 мл мляко, 6 кубчета лед	45 сек	Турбо

ПОЧИСТВАНЕ

- Уверете се, че уредът е изключен от захранването.
- Почистете бъркалките **(b/c),** приставките за разбъркване **(d/e),** пасатора **(l/m)**, минимелачката **(n)** и каната-блендер **(o)** непосредствено след употреба, за да избегнете остатъците от яйчени смеси или мазнина да не останат залепнали или да засъхнат.
- Можете да почистите бъркалките за разбиване **(b/c)**, бъркалките за месене **(d/e)**, приставката за пасиране от пластмаса и метал **(l/m)**, купата, ножа, стабилизиращата основа на мини резачката **(n1/n2/q)**, както и купата, ножа, херметически затварящия се капак и стабилизиращата основа на блендера **(o1/o2/o3/q)** под вода с гъба и течен препарат за миене на съдове
  - Бъркалките за разбиване **(b/c)**, бъркалките за месене **(d/e)**, купата, ножът и стабилизиращата основа на резачката **(n1/n2/q)**, както и купата, ножът, херметически затварящият се капак и стабилизиращата основа на купата блендер **(o1/o2/o3/q)** могат да се поставят в съдомиялната машина. Приставките за пасиране **(l/m)** могат да се мият в съдомиялната машина в горната кошница, с ножове насочени нагоре.
- Почиствайте основата **(g),** задвижващата част на минимелачката **(n3)**, задвижващата част на каната-блендер **(o4),** корпуса **(a)** на уреда само с влажна гъба и подсушавайте внимателно.
- Никога не почиствайте моторния блок в съдомиялна машина.
- Не използвайте абразивни гъби или предмети с метални части.
- Никога не потапяйте моторния блок във вода. Избърсвайте го със суха или с леко влажна кърпа.

Внимание! Остриетата на пасатора (l/m), ножът на минимелачката (n2) и на каната-блендер (o2) са изключително остри. Те трябва да се почистват внимателно.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЛИ ЕЛЕКТРОНЕН УРЕД ИЗВЪН УПОТРЕБА

Участвайте в опазването на околната среда!

ⓘ Вашият уред съдържа множество материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани.

➲ Предайте го в специален център или ако няма такъв – в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

HR

SIGURNOSNE UPUTE

Prije prve uporabe uređaja, pažljivo pročitajte ove upute i slijedite ih pri uporabi uređaja.

- Prije priključivanja uređaja u utičnicu **provjerite odgovara li napon napajanja vaših električnih instalacija onome uređaja.** U protivnom može doći do oštećenja uređaja ili vaše ozljede. Bilo kakva pogreška kod priključivanja na napajanje poništava jamstvo.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo upotrebi u kućanstvu. Dugotrajnija uporaba u komercijalne i profesionalne svrhe dovodi do opasnosti od preopterećenja uređaja i njegova oštećenja ili može prouzročiti tjelesne ozljede. Uporaba u takvim uvjetima poništava jamstvo uređaja.
- Radi izbjegavanja električnih udara, uređajem nikada ne rukujte mokrim rukama ili na vlažnoj ili mokroj površini. Izbjegavajte vlaženje električnih sklopova uređaja i nikada ih ne uranjajte u vodu.
- Djeca ne smiju rabiti uređaj bez nadzora.
- Ovaj aparat nije predviđen uz uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili od ljudi bez prethodnog znanja ili iskustva, osim ako su pod nadzorom ili dobivaju upute za rad od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
- Uređaj uvijek isključujte iz naponske mreže po završetku uporabe, prilikom postavljanja ili skidanja pribora i kod čišćenja.
- Uređaj ne rabite ako ispravno ne radi, ako je oštećen ili ako su kabel napajanja ili utikač oštećeni. Kako bi se izbjegla svaka opasnost, potrebne zamjene obavezno izvršite u ovlaštenom servisnom centru (popis pogledajte u servisnoj knjižici).
- Bilo kakav zahvat osim uobičajenog čišćenja i održavanja treba se izvršiti u ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj, priključni vod ili utikač nikada nemojte stavljati u tekućinu.
- Priključni vod ne ostavljajte obješen na dohvatu djece, u kontaktu ili u

blizini vrućih dijelova uređaja, u blizini izvora topline ni na oštrim rubovima.

- Kako biste sačuvali jamstvo za uređaj i izbjegli sve tehničke probleme nikada ne pokušavajte sami rastavljati ili popravljati uređaj i ne dozvolite da to radi nekvalificirana osoba. Uređaj odnesite u ovlašteni postprodajni centar.
- Uređaj nikada ne premještajte i ne isključujte iz struje povlačenjem za priključni vod kako ne biste ugrozili ispravan način rada uređaja i kako biste izbjegli svaku opasnost od nezgode.
- Uporaba dijelova i pribora koje ne preporučuje proizvođač može izazvati tjelesne ozljede, oštećenja uređaja, izazvati neispravan rad i poništiti jamstvo.
- Prstima ne dodirujte kontaktne dijelove utičnice kada uključujete uređaj u struju ili ga isključujete kako biste izbjegli električne udare.
- Ne priključujte druge uređaje na istu utičnicu koristeći adaptere kako biste izbjegli električno preopterećenje koje bi moglo oštetiti uređaj ili izazvati nesreće. Produžni kabel upotrebljavajte samo ako ste provjerili da je u dobrom stanju.

Radi vaše sigurnosti, uređaj je izrađen sukladno odgovarajućim propisima i važećim pravilnicima:

- Smjernici o niskom naponu

- Elektromagnetskoj kompatibilnosti

- Zaštiti okoliša

- Materijal u doticaju s namirnicama

- Radi izbjegavanja nesreće, pazite na to da vaša kosa, odjeća ili neki drugi predmet ne dođe u kontakt s pokretnim dijelovima jedinice.
- Ne dodirujte metlice ili kukice za tijesto i ne umećite nikakve predmete (nož, vilica, žličica,..) kako biste izbjegli da dođe do ozljeda ili nesreće ili oštećenja uređaja. Lopaticu možete upotrebljavati samo ako uređaj nije u radu.
- Kako biste izbjegli oštećenje uređaja, nikada ne stavljajte uređaj ni njegov pribor u zamrzivač, pećnicu ili mikrovalnu pećnicu.
- Pribor je izrađen za pripremu prehrambenih namirnica. Nikada ga ne rabite za miješanje drugih proizvoda.
- Nemojte rabiti mini sjeckalicu niti posudu za blender bez stabilne podloge.

OPIS

a. Mikser
a1. Gumb za izbacivanje kukica i metlica
a2. Regulator brzine / turbo
b. Višestruke metlice za lagane smjese (ovisno o modelu)
c. Višestruke metlice za lagane smjese (ovisno o modelu)
d. Nastavak za teža tijesta (ovisno o modelu)
e. Nastavak za teža tijesta (ovisno o modelu)
f. Graničnik
g. Postolje (ovisno o modelu)
h. Posuda (ovisno o modelu)
i. Gumb za blokiranje/deblokiranje okretnog kraka (ovisno o modelu)
j. Gumb za blokiranje/deblokiranje miksera (ovisno o modelu)
k. Lopatica (ovisno o modelu)
l. Plastični štap štapnog miksera (ovisno o modelu)
m. Štap štapnog miksera od inoksa (ovisno o modelu)
n. Mala sjeckalica 500 ml (ovisno o modelu)
n1 Posuda
n2 Nož
n3 Reduktor
o. Posuda blendera 800 ml (ovisno o modelu)
o1 Posuda s mjerilom
o2 Nož
o3 Nepropusni poklopac
o4 Reduktor
p. Posuda za doziranje (ovisno o modelu)
q. Stabilna podloga (ovisno o modelu)
r. Poklopac (ovisno o modelu)

PUŠTANJE U RAD

• Pribor izvadite iz ambalaže i operite u vrućoj vodi.

Oprez: štap štapnog miksera **(l ili m)** i nož male sjeckalice **(n2)** i posuda miksera **(o2)** imaju vrlo oštre **noževe. Mjere opreza moraju se poštivati prilikom rukovanja njima.**

UPORABA UREĐAJA

Važno:
NIKADA ISTOVREMENO NE RABITE METLICE ILI KUKICE I ŠTAP MIKSERA, MALU SJECKALICU ILI POSUDU BLENDERA.

PRILIKOM RADA MIKSERA S METLICAMA ILI NASTAVCIMA ZA TIJESTO:

- **Ručna upotreba:**
- Provjerite je li uređaj isključen iz struje, je li birač brzine **(a2)** u položaju **"0"** i da ni štap miksera, ni mala sjeckalica ni blender nisu priključeni sa stražnje strane uređaja.
- Umetnite šipke svake metlice **(b)** ili nastavaka za tijesto **(d)** u za to predviđen otvor i zabravite. **Nastavci imaju specifičan oblik, nastavak s graničnikom (f) mora se postaviti s lijeve strane, u veći otvor (sl. 1).**
- Uključite uređaj u električnu struju:
  - **Vaš uređaj ima 5 brzina i jednu turbo funkciju. Uvijek započnite miješati ili gnječiti u položaju 1 pa zatim 2, 3, 4, 5 (sl. 2).**
  - Za gnječenje teških i gustih tijesta preporučujemo vam rad samo u položaju **5.**
  - Brzinu možete i povećati birajući turbo funkciju. Pa ipak, preporučujemo da je rabite samo na kratko (najviše 30 s za gusta tijesta).
- Kada završite s radom, stavite birač brzina **(a2)** u položaj **"0".**
- Iskopčajte iz struje.
- Zatim pritisnite tipku za izbacivanje **(a1)** kako biste izvadili nastavke.

- **Uporaba postolja (g): (Ovisno o modelu)**
- Provjerite je li uređaj isključen iz struje, je li birač brzine **(a2)** u položaju **"0"** i da nema štapa miksera.
- Umetnite šipke svake metlice **(e)** ili kukice **(d)** u za to predviđen otvor i zabravite. **Nastavci imaju specifičan oblik, nastavak s graničnikom (f) mora se postaviti s lijeve strane, u veći otvor (sl. 1).**
- Postavite postolje **(g)** na radnu površinu:
  - Krak podignite pritiskom na gumb **(i) (sl. 3).**
  - Postavite posudu **(h) (sl. 3).**
  - Deblokirajte krak kako biste ga mogli preklopiti pritiskom na gumb **(i) (sl. 4).**
  - Postavite mikser s nastavcima na okretni krak sve dok ne začujete klik **(sl. 5).`**

Oprez:
MIKSER UMETNITE TAKO DA SU NASTAVCI U OTVORIMA (sl. 5)

- Uključite uređaj u električnu struju:
  - Vaš uređaj ima pet brzina i jednu turbo funkciju. Miješanje ili gnječenje uvijek započinjite u položaju **1** pa zatim **2, 3, 4, 5 (sl. 2).**
  - Za gnječenje teških i gustih tijesta preporučujemo vam rad samo u položaju 5.
  - Brzinu možete i povećati odabirom turbo funkcije **(a2).**
    Pa ipak, preporučujemo vam da je rabite samo na kratko (najviše 30 s za gusta tijesta).
- Kada završite s radom, stavite birač brzina **(a2)** u položaj **"0".**
- Iskopčajte iz struje i pritisnite gumb za deblokiranje **(i)** kako biste podignuli okretni krak. Zatim pritisnite gumb za blokiranje miksera **(j)** kako biste izvadili mikser iz nosača.
- Zatim pritisnite tipku za izbacivanje **(a1)** kako biste izvadili nastavke.

U NAČINU RADA ŠTAPNOG MIKSERA (OVISNO O MODELU)

- Provjerite je li uređaj isključen iz struje, je li birač brzine **(a2)** u položaju **"0"** i da nema nastavaka.
- Podignite vratašca koja se nalaze sa stražnje strane uređaja i lagano zavijte štap miksera **(l ili m)** u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu **(sl. 6)** sve dok ne začujete klik.
- Uključite uređaj u električnu struju:
  - Štap štapnog miksera uronite u smjesu prije nego što ga uključite, na taj ćete način izbjeći prskanje.
  - Uključite pomoću birača brzine **(a2), (sl. 2)**, najprije u položaju **1** pa zatim **2, 3, 4, 5**. Funkciju Turbo **(a2)** rabite ako je za recept potrebno više snage.
  - Prije nego što izvadite štapni miksera iz smjese, isključite uređaj (na taj ćete način izbjeći prskanje).

Ako prilikom zavijanja osjetite otpor to je zato što štap nije dobro poravnat.
Slobodno ga izvadite i ponovno do kraja zavijte.

Skidanje štapa miksera:

- Kada je uređaj zaustavljen, u položaju **"0"**, isključite uređaj iz struje i odvijte štap miksera **(l ili m)** okrećući je u smjeru kazaljke na satu.

Nogu miksera ne rabite:

- U loncu koji je na uključenom štednjaku.
- Ne rabite ga na prazno, ni za drobljenja kockica leda, ni za mljevenje sirovog mesa ni suhog voća (badema, lješnjaka,...).

U NAČINU RADA MALE SJECKALICE 500 ML (OVISNO O MODELU)

- Stavite posudu **(n1)** na stabilno postolje **(q)**.
- Stavite nož **(n2)** na osovinu posude **(n1).**
- Namirnice stavite u posudu **(n1)**, a zatim postavite reduktor **(n3).**

• Provjerite je li uređaj isključen iz struje, je li birač brzina **(a2)** u položaju **"0" i danastavci više nisu priključeni na uređaj.**

- Podignite vratašca koja se nalaze sa stražnje strane uređaja i postavite uređaj na reduktor **(n3)** male sjeckalice.
- Uključite uređaj pomoću birača brzine **(a2) (sl. 2),** najprije u brzini **1**, a zatim **2, 3, 4, 5**. Funkciju Turbo **(a2)** rabite ako je za recept potrebno više snage.
- Kada je smjesa pripremljena, zaustavite uređaj i iskopčajte ga iz struje.
- Skinite uređaj pa zatim reduktor **(n3).**
- Skinite nož **(n2)** držeći ga za plastični dio.
- Nakon uporabe, izvadite hranu.
- **Ovaj pribor ne rabite na prazno.**

U NAČINU RADA S POSUDOM BLENDERA 800 ML (OVISNO O MODELU)

- Stavite posudu **(o1)** na stabilno postolje **(q)**.
- Stavite nož (**o2)** na osovinu posude **(o1).**
- Namirnice stavite u posudu **(o1)**, a zatim postavite nepropusni poklopac **(o3)** i reduktor **(o3).**

• Provjerite je li uređaj isključen iz struje, je li birač brzine **(a2)** u položaju **"0" i da nastavci više nisu priključeni na uređaj.**

- Podignite vratašca koja se nalaze sa stražnje strane uređaja i postavite uređaj na reduktor **(o4)** posude blendera.
- Uređaj uključite u struju i pokrenite ga pomoću birača brzina **(a2), (sl. 2)**, najprije u brzini **1,** a zatim **2, 3, 4, 5.**

  Funkciju Turbo **(a2)** rabite ako je za recept potrebno više snage.
- Kada je smjesa pripremljena, zaustavite uređaj i iskopčajte ga iz struje.
- Skinite uređaj, reduktor **(o4)** pa poklopac **(o3).**
- Skinite nož **(o2)** držeći ga za plastični dio.
- Nakon uporabe, skinite hranu.
- **Ovaj pribor ne rabite na prazno.**

KOLIČINE I VRIJEME PRIPREME

Pribor	Maksimalna količina	Maksimalno vrijeme	Brzina
Višestruke metlice **Snijeg bjelanjaka**	12 bjelanjka	4 min	5
Kolač Quatre quarts	9 jaja, 470 g brašna, 470 g otopljenog maslaca, 470 g šećera, 1 mala žličica praška za pecivo, 2 prstohvata soli, 1 vrećica vanilin šećera	5 min	5
Nastavci za tijesto s postoljem **Tijesto za kruh**	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g kvasca	3 min	5
Nastavci za tijesto bez postolja **Tijesto za kruh**	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g kvasca	3 min	5
Štapni mikser **Juha**	160 g kuhanog povrća, 240 g temeljca	55 s u radu s prekidima od najmanje 1 min Ponoviti najviše 5 puta	Turbo
Mala sjeckalica **Usitnjeni peršin**	25 g peršina	15 s	Turbo
Posuda blendera **Milk shake**	150 g banana, 300 ml mlijeka 6 kockica leda	45 s	Turbo

ČIŠĆENJE

- Provjerite je li uređaj isključen iz struje.
- Očistite metlice **(b/c),** nastavke za tijesto **(d/e),** štapni mikser **(l/m),** malu sjeckalicu **(n)** i posudu blendera **(o)** odmah nakon uporabe kako se ostaci mješavine s jajima ili uljem ne bi zalijepili ili osušili.
- Možete prati metlice za mućenje **(b/c)**, metlice za tijesto **(d/e)**, plastični i metalni štapni mikser **(l/m)**, posudu, nož, stabilno postolje mini sjeckalice **(n1/n2/q)** kao i posudu, nož, hermetički poklopac i stabilno postolje blendera **(o1/o2/o3/q)** vodom uz uporabu spužve i sredstva za pranje suđa.
  - Metlice **(b/c)**, metlice za tijesto **(d/e)**, posuda, nož i stabilno postolje mini sjeckalice **(n1/n2/q)** kao i posuda, noć, hermetički poklopac i stabilno postolje posude blendera **(o1/o2/o3/q)** mogu se prati u perilici za suđe.

    Štapni mikseri **(l/m)** mogu se prati u perilici za suđe u gornjoj košari, sa oštricama okrenutim prema gore.

- Postolje **(g)**, reduktor male sjeckalice **(n3)**, reduktor blendera **(o4),** i kućište **(a)** uređaja čistite isključivo vlažnom spužvom i pažljivo osušite.
- Blok motora nikada ne perite u perilici posuđa.
- Ne rabite oštre spužve ni predmete s metalnim dijelovima.
- Blok motora nikada ne uranjajte u vodu. Obrišite ga gotovo suhom krpom.

Oprez: štap miksera (l/m), nož male sjeckalice (n2) i nož blendera (o2) imaju vrlo oštre noževe. Prilikom njihovog čišćenja moraju se poštivati mjere opreza.

ELEKTRIČNI ILI ELEKTRONIČKI PROIZVOD NA KRAJU VIJEKA TRAJANJA

Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

ⓘ Vaš uređaj sadrži brojne vrijedne materijale koji se mogu ponovno iskoristiti ili reciklirati.

➲ Odnesite ga na odlagalište ili, u njegovom nedostatku, u ovlašteni servis kako bi se mogao obraditi.

RO

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni şi respectaţi instrucţiunile de utilizare a aparatului.

- Înainte de a conecta acest aparat la priza de la reţea, **verificaţi dacă tensiunea de alimentare a aparatului corespunde într-adevăr cu cea a instalaţiei dumneavoastră electrice**. În caz contrar, există riscul să deterioraţi aparatul sau să vă răniţi. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare anulează garanţia.
- Acest aparat este destinat doar pentru uz casnic. Utilizarea prelungită a acestuia în scopuri comerciale şi profesionale poate duce la suprasolicitarea aparatului şi la deteriorarea acestuia sau poate provoca vătămări corporale. Utilizarea în astfel de condiţii anulează garanţia aparatului.
- Pentru a evita electrocutarea, nu utilizaţi niciodată aparatul cu mâinile ude sau pe o suprafaţă umedă sau udă. Evitaţi să udaţi componentele electrice ale aparatului şi nu le introduceţi niciodată în apă.
- Nu lăsaţi copiii să utilizeze aparatul nesupravegheaţi.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copiii) care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane care sunt lipsite de experienţă sau nu posedă cunoştinţele necesare, cu excepţia cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau de instrucţiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane care răspunde de siguranţa lor.
- Se recomandă supravegherea copiilor pentru a fi siguri că aceştia nu se joacă cu aparatul.
- Deconectaţi întotdeauna aparatul de îndată ce încetaţi să-l folosiţi, în timpul montării şi demontării accesoriilor şi în timpul curăţării.
- Nu folosiţi aparatul dacă nu funcţionează corect, dacă s-a deteriorat sau dacă ştecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
  Pentru a evita orice pericol, aceste piese trebuie să fie înlocuite de către un centru de service autorizat (vezi lista din carnetul de service).
- Orice intervenţie, cu excepţia curăţării şi întreţinerii obişnuite de către client, trebuie să fie efectuată de către un centru de service autorizat.

- Nu introduceţi aparatul, cablul de alimentare sau ştecherul în lichid.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să atârne la îndemâna copiilor, lângă sau în contact cu părţi încălzite ale aparatului, lângă surse de căldură sau pe muchii ascuţite.
- Pentru a păstra garanţia aparatului şi a evita orice problemă tehnică, nu încercaţi niciodată să demontaţi sau să reparaţi singuri aparatul şi nu lăsaţi nicio persoană necalificată să o facă. Duceţi aparatul la un service post-vânzare autorizat.
- Ne deplasaţi şi nici nu deconectaţi aparatul din priză trăgând de cablul de alimentare, pentru a nu afecta buna funcţionare a aparatului şi a evita orice risc de accidentare.
- Utilizarea de elemente şi accesorii nerecomandate de către fabricant poate provoca vătămări corporale, deteriora aparatul, cauza funcţionarea sa necorespunzătoare şi anula garanţia.
- Pentru a evita electrocutarea, asiguraţi-vă că degetele dumneavoastră nu intră în contact direct cu fişele ştecherului atunci când conectaţi sau deconectaţi aparatul de la priză.
- Nu conectaţi alte aparate la aceeaşi priză de reţea, folosind adaptori, pentru a evita orice supraîncărcare electrică ce ar putea deteriora aparatul sau provoca accidente. Nu utilizaţi un prelungitor decât după ce aţi verificat dacă este în stare perfectă.

Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform normelor şi reglementărilor în vigoare:
- Directiva Joasă Tensiune
- Compatibilitate Electromagnetică
- Mediu
- Materiale în contact cu alimente

- Pentru a evita orice accident, aveţi grijă ca părul dumneavoastră, hainele sau alte obiecte să nu fie prinse în părţile mobile ale aparatului.
- Nu atingeţi telurile de bătut sau de frământat şi nu introduceţi niciun obiect (cuţit, furculiţă, lingură, etc.), pentru a evita să vă răniţi, să provocaţi accidente altor persoane sau să deterioraţi aparatul. Puteţi utiliza o spatulă doar în cazul în care aparatul nu este în funcţiune.
- Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu puneţi niciodată aparatul sau accesoriile sale în congelator, în cuptorul normal sau în cel cu microunde.
- Accesoriile sunt concepute pentru prepararea produselor alimentare. Nu le utilizaţi pentru a mixa alte produse.
- Nu utilizaţi mini-tocătorul sau accesoriile pentru blender fără baza stabilizatoare.

DESCRIERE

a. Mixer
- **a1.** Buton de eliberare a telurilor de frământat şi de bătut
- **a2.** Variator de viteză / turbo

b. Teluri din sârmă pentru preparate uşoare (în funcţie de model)
c. Teluri din sârmă pentru preparate uşoare (în funcţie de model)
d. Teluri pentru frământat aluaturi tari (în funcţie de model)
e. Teluri pentru frământat aluaturi tari (în funcţie de model)
f. Reper de orientare
g. Soclu (în funcţie de model)
h. Bol (în funcţie de model)
i. Buton de blocare/deblocare a braţului pivotant (în funcţie de model)
j. Buton de blocare/deblocare a mixerului (în funcţie de model)
k. Spatulă (în funcţie de model)
l. Picior de mixare din plastic (în funcţie de model)
m. Picior de mixare din inox (în funcţie de model)
n. Mini-tocător de 500 ml (în funcţie de model)
- **n1** Bol
- **n2** Cuţit
- **n3** Reductor

o. Bol blender de 800 ml (în funcţie de model)
- **o1** Bol gradat
- **o2** Cuţit
- **o3** Capac etanş
- **o4** Reductor

p. Bol dozator (în funcţie de model)
q. Bază stabilizatoare (în funcţie de model)
r. Capac (în funcţie de model)

PUNERE ÎN FUNCŢIUNE

• Scoateţi accesoriile din ambalaj şi curăţaţi-le cu apă caldă.

Atenţie: piciorul de mixare **(m sau m)** şi cuţitul mini-tocătorului **(n2)** şi al bolului blender **(o2)** au lame foarte **ascuţite. Trebuie să luaţi măsuri de precauţie când le manipulaţi.**

UTILIZAREA APARATULUI

Important:
NU UTILIZAŢI NICIODATĂ TELURILE DE BĂTUT SAU DE FRĂMÂNTAT ÎN ACELAŞI TIMP CU PICIORUL DE MIXARE, CU MINI-TOCĂTORUL SAU CU BOLUL BLENDER.

ÎN FUNCŢIA MIXER CU TELURI DE BĂTUT SAU DE FRĂMÂNTAT:

- **Utilizarea cu mâna:**
- Verificaţi ca aparatul să fie deconectat de la priză, ca selectorul de viteză **(a2)** să fie pe poziţia **„0”** şi să nu fie conectat nici piciorul de mixare, nici mini-tocătorul, nici blenderul, în spatele aparatului.
- Introduceţi tijele fiecărui tel de bătut **(b)** sau de frământat **(d)** în orificiile prevăzute în acest scop şi blocaţi-le. **Telurile de bătut şi cele de frământat au o formă specifică, telul de frământat sau de bătut cu reperul de orientare (f) trebuie să fie montat în stânga, în orificiul cel mai mare (Fig. 1).**
- Conectaţi aparatul la priză:
  - **Aparatul dumneavoastră este prevăzut cu 5 viteze şi cu o funcţie turbo. Începeţi întotdeauna să mixaţi sau să frământaţi pe poziţia 1, apoi pe 2, 3, 4, 5 (Fig. 2).**
  - Pentru a frământa aluaturi tari şi consistente, vă recomandăm să lucraţi doar pe poziţia **5.**
  - De asemenea, puteţi să creşteţi viteza, selectând funcţia turbo. Vă recomandăm, totuşi, să nu o utilizaţi decât pentru scurt timp (maximum 30 s pentru aluaturile consistente).
- După ce aţi terminat operaţiunea, puneţi selectorul de viteză **(a2)** pe poziţia **„0”.**
- Deconectaţi de la priză.
- Apăsaţi apoi pe butonul de eliberare **(a1)** pentru a elibera telurile de bătut sau de frământat.

- **Utilizarea pe soclul (g):**
  (În funcţie de model)
- Verificaţi ca aparatul să fie deconectat de la priză, ca selectorul de viteză **(a2)** să fie pe poziţia **„0”** şi să nu fie conectat piciorul de mixare.
- Introduceţi tijele fiecărui tel de bătut **(c)** sau de frământat **(e)** în orificiile prevăzute în acest scop şi blocaţi-le. Telurile de bătut şi cele de frământat au o formă specifică, telul de frământat sau de bătut cu reperul de orientare **(f)** trebuie montat în stânga, în orificiul cel mai mare **(Fig. 1).**
- Aşezaţi soclul **(g)** pe suprafaţa de lucru:
  - Pentru a ridica braţul, deblocaţi apăsând pe butonul **(i) (Fig. 3).**
  - Poziţionaţi bolul **(h) (Fig. 3).**
  - Deblocaţi braţul pentru a-l rabata, apăsând pe butonul **(i) (Fig. 4).**

- Montaţi mixerul, prevăzut cu telurile de frământat sau de bătut, pe braţul pivotant, până când auziţi un clic **(Fig. 5).**

Atenţie:
INTRODUCEŢI MIXERUL, POZIŢIONÂND TELURILE DE BĂTUT SAU DE FRĂMÂNTAT ÎN CANELURI (Fig. 5).

• Conectaţi aparatul la priză:
- Aparatul dumneavoastră este prevăzut cu **5** viteze şi cu o funcţie turbo. Începeţi întotdeauna să mixaţi sau să frământaţi pe poziţia **1,** apoi pe **2, 3, 4, 5 (Fig. 2).**
- Pentru a frământa aluaturi tari şi consistente, vă recomandăm să lucraţi doar pe poziţia **5.**
- De asemenea, puteţi să creşteţi viteza, selectând funcţia turbo **(a2).** Vă recomandăm, totuşi, să nu o utilizaţi decât pentru scurt timp (maximum 30 s pentru aluaturile consistente).

• După ce aţi terminat operaţiunea, puneţi selectorul de viteză **(a2)** pe poziţia **„0".**
• Deconectaţi de la priză şi acţionaţi butonul de deblocare **(i)** pentru a ridica braţul pivotant. Apăsaţi apoi pe butonul de blocare al mixerului **(j)** pentru a scoate mixerul din suport.
• Apăsaţi apoi pe butonul de eliberare **(a1)** pentru a elibera telurile de bătut sau de frământat.

ÎN FUNCŢIA DE MIXARE (ÎN FUNCŢIE DE MODEL)

• Verificaţi ca aparatul să fie deconectat de la priză, ca selectorul de viteză **(a2)** să fie pe poziţia **„0"** şi ca telurile de bătut sau de frământat să fie scoase din aparat.
• Ridicaţi trapa situată în spatele aparatului şi înşurubaţi fără a forţa piciorul de mixare **(l sau m)** în sens invers acelor de ceas **(Fig. 6)** până când se aude clic.
• Conectaţi aparatul la priză:
- Introduceţi piciorul de mixare în preparat înainte de a pune aparatul în funcţiune, în acest fel veţi evita împroşcarea.
- Puneţi în funcţiune cu ajutorul selectorului de viteză **(a2), (Fig. 2),** mai întâi pe poziţia **1**, apoi pe **2, 3, 4, 5**. Folosiţi funcţia Turbo **(a2)** dacă reţeta necesită mai multă putere.
- Înainte de a scoate piciorul de mixare din preparat, opriţi aparatul (veţi evita împroşcarea).

Dacă simţiţi o anumită rezistenţă în momentul înşurubării, înseamnă că piciorul nu este bine centrat. Nu ezitaţi să-l scoateţi complet şi să-l înşurubaţi corect.

Scoaterea piciorului de mixare:
• Când aţi oprit, pe poziţia **„0",** deconectaţi aparatul şi deşurubaţi piciorul de mixare **(l sau m)** rotind în sensul acelor de ceas.

Nu utilizaţi piciorul de mixare:
• În cratiţe aflate pe foc.
• Nu-l puneţi în funcţiune în gol, nici cu cuburi de gheaţă, pentru tocarea cărnii crude, a fructelor uscate (migdale, alune, etc.).

ÎN FUNCŢIA MINI-TOCĂTOR DE 500 ML (ÎN FUNCŢIE DE MODEL)

- Așezați bolul **(n1)** pe baza stabilizatoare **(q)**.
- Montaţi cuţitul **(n2)** pe axul bolului **(n1).**
- Puneţi alimentele în bolul **(n1)**, apoi montaţi reductorul **(n3).**

• Verificaţi ca aparatul să fie deconectat, ca selectorul de viteză **(a2)** să fie pe poziţia **„0" şi ca telurile de bătut sau de frământat să fie scoase din aparat.**

- Ridicaţi trapa situată în spatele aparatului şi puneţi aparatul pe reductorul **(n3)** al mini-tocătorului
- Conectaţi aparatul la priză, apoi puneţi-l în funcţiune cu ajutorul selectorului de viteză **(a2) (Fig. 2),** mai întâi pe viteza **1**, apoi pe **2, 3, 4, 5.** Folosiţi funcţia Turbo **(a2),** dacă reţeta necesită mai multă putere.
- După ce aţi terminat preparatul, opriţi aparatul, apoi deconectaţi-l de la priză.
- Scoateţi aparatul, apoi reductorul **(n3).**
- Scoateţi cuţitul **(n2),** manipulându-l de partea din plastic.
- După utilizare, scoateţi preparatul.
- **Nu puneţi în funcţiune acest accesoriu în gol.**

ÎN FUNCŢIA BOL BLENDER DE 800 ML (ÎN FUNCŢIE DE MODEL)

- Așezați bolul **(o1)** pe baza stabilizatoare **(q)**.
- Montaţi cuţitul **(o2)** pe axul bolului **(o1).**
- Puneţi alimentele în bolul **(o1),** apoi montaţi capacul de etanşare **(o3)** şi reductorul **(o4).**

• Verificaţi ca aparatul să fie deconectat, ca selectorul de viteză **(a2)** să fie pe poziţia **„0"** şi ca telurile de bătut sau de frământat să fie scoase din aparat.

- Ridicaţi trapa situată în spatele aparatului şi puneţi aparatul pe reductorul **(o4)** al bolul blender.
- Conectaţi aparatul la priză, apoi puneţi în funcţiune cu ajutorul selectorului de viteză **(a2), (Fig. 2),** mai întâi pe viteza **1**, apoi pe **2, 3, 4, 5.**

Folosiţi funcţia Turbo **(a2)** dacă reţeta necesită mai multă putere.

- După ce aţi terminat preparatul, opriţi aparatul, apoi deconectaţi-l de la priză.
- Scoateţi aparatul, apoi reductorul **(o4)**, apoi capacul **(o3).**
- Scoateţi cuţitul **(o2),** manipulându-l de partea din plastic.
- După utilizare, scoateţi preparatul.
- **Nu puneţi în funcţiune acest accesoriu în gol.**

CANTITĂŢI ŞI TIMPI DE PREPARARE

Accesorii	Cantitate maximă	Cantitate maximă	Cantitate maximă
Teluri din sârmă **Spumă de albuş**	12 albuşuri de ouă	4 min	5
Checuri	9 ouă, 470 g făină, 470 g unt topit, 470 g zahăr, 1 linguriţă praf de copt, 2 vârfuri de cuţit de sare, 1 pliculeţ de zahăr vanilat	5 min	5
Teluri de frământat cu soclu **Aluat de pâine**	500 g făină, 300 ml apă, 10 g sare, 10 g drojdie de bere	3 min	5
Teluri de frământat fără soclu **Aluat de pâine**	500 g făină, 300 ml apă, 10 g sare, 10 g drojdie de bere	3 min	5
Picior de mixare **Supă**	160 g legume fierte, 240 g de supă	55 s ON cu timp de repaus de minimum 1 min A nu se utiliza mai mult de 5 ori	Turbo
Mini-tocător **Pătrunjel tocat**	25 g de pătrunjel	15 s	Turbo
Bol blender **Milkshake**	150 g de banane, 300 ml de lapte, 6 cuburi de gheaţă	45 s	Turbo

CURĂŢAREA

- Asiguraţi-vă că aparatul este deconectat de la priză.
- Curăţaţi telurile de bătut **(b/c),** telurile de frământat **(d/e),** piciorul de mixare **(l/m)**, mini-tocătorul **(n)** şi bolul blender **(o)** imediat după utilizare, pentru a evita ca resturile de amestec de ouă sau de ulei să rămână lipite sau să se usuce.
- Telurile **(b/c)**, cârligele pentru frământat **(d/e)**, piciorul din plastic sau metal al mixerului **(l/m)**, bolul, cuțitul, baza stabilizatoare a mini-tocătorului **(n1/n2/q)**, precum și bolul, cuțitul, capacul și baza stabilizatoare a blenderului **(o1/o2/o3/q)** pot fi curățate sub apă, folosind un burete și detergent de vase lichid.
  - Telurile **(b/c)**, cârligele pentru frământat **(d/e)**, bolul, cuțitul și baza stabilizatoare a mini-tocătorului **(n1/n2/q)**, precum și bolul, cuțitul, capacul și baza stabilizatoare a blenderului **(o1/o2/o3/q)** pot fi curățate în mașina de spălat vase. Picioarele mixerului **(l/m)** pot fi curățate în mașina de spălat vase în coșul superior, cu lamele orientate în sus.
- Curăţaţi soclul **(g)**, reductorul mini-tocătorului **(n3),** reductorul blenderului **(o4),** corpul **(a)** al aparatului doar cu un burete umed şi uscaţi bine.
- Nu spălaţi niciodată blocul motor în maşina de spălat vase.
- Nu utilizaţi bureţi abrazivi sau obiecte care conţin părţi metalice.
- Nu introduceţi niciodată blocul motor în apă. Ştergeţi-l cu o cârpă uscată, foarte puţin umezită.

Atenţie: picioarele de mixare (l/m), cuţitul mini-tocătorului (n2) şi cuţitul bolului blender (o2) au lame foarte ascuţite. Trebuie să luaţi măsuri de precauţie când le manipulaţi.

LA TERMINAREA DURATEI DE VIAŢĂ A PRODUSELOR ELECTRONICE SAU ELECTRICE

Să contribuim la protecţia mediului!

ⓘ Aparatul dumneavoastră conţine multe materiale refolosibile sau reciclabile.

➲ Vă rugăm, duceţi-l la un punct de colectare deşeuri sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat, pentru a fi eliminat corespunzător.

SR

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pre nego što upotrebite aparat po prvi put, pažljivo pročitajte ova uputstva i pridržavajte se instrukcija za korišćenje aparata.

- Pre nego što uključite aparat u struju, **proverite da li napon napajanja aparata odgovara naponu vaše električne instalacije.** U suprotnom mpžete da oštetite aparat ili da se povredite. Svako pogrešno priključivanje poništava garanciju.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Produžena upotreba aparata u komercijalne i profesionalne svrhe ga može aparat ili prouzrokovati telesne povrede korisnika. Korišćenje u takvim uslovima poništava garanciju aparata.
- Da biste izbegli strujni udar, nikada ne koristite aparat ako su vam mokre ruke ili je aparat na vlažnoj ili mokroj površini. Nemojte kvasiti električne delove aparata i nikada ih ne potapajte u vodu.
- Ne dozvoljavajte deci da koriste aparat bez nadzora.
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste hendikepirane osobe (uključujući i decu) kao ni lica bez iskustva i znanja. Mogu ga upotrebljavati pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Potrebno je nadgledati decu i sprečiti ih da se igraju aparatom.
- Uvek isključite aparat čim prestanete da ga koristite, kada montirate ili demontirate dodatke i prilikom čišćenja.
- Ne koristite aparat ukoliko ne radi pravilno, ukoliko je oštećen ili ukoliko su oštećeni kabl za napajanje ili utikač.
  Da biste izbegli svaku opasnost, obavezno odnesite aparat u ovlašćeni servis (pogledajte spisak u garantnom listu).
- Osim pranja i uobičajenog održavanja koje vrši kupac, bilo koju drugu intervenciju na aparatu može da vrši samo ovlašćeni servis.
- Ne stavljajte uređaj, kabl za napajanje ili utikač u tečnost.
- Ne ostavljajte kabl za napajanje da visi nadohvat ruke deci, da bude u blizini vrućih delova aparata ili u kontaktu sa njima, blizu izvora toplote ili na oštroj ivici.
- Da biste očuvali garanciju za aparat i sprečili tehničke probleme, nikada ne pokušavajte da sami rasklapate ili popravljate aparat, niti dozvolite da to čini nestručno lice. Odnesite

aparat u ovlašćeni servis za postprodajne usluge.

- Nikada ne pomerajte i ne isključujte aparat povlačenjem kabla da ne biste ugrozili ispravno funkcionisanje aparata i izbegli opasnost od nesreće.
- Upotreba elemenata i dodataka koje nije preporučio proizvođač može izazvati telesne povrede, oštetiti aparat, dovesti do njegovog neispravnog funkcionisanja i poništiti garanciju.
- Da biste izbegli strujni udar, vodite računa o tome da vam prsti ne dođu u kontakt sa viljuškom utikača kada uključujete aparat u struju ili ga isključujete iz nje.
- Ne uključujte druge aparate u istu utičnicu uz pomoć adaptera da ne bi došlo do strujnog preopterećenja koje bi moglo oštetiti aparat ili izazvati nesreću. Produžni kabl koristite samo nakon što se uverite da je u dobrom stanju.
  Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat odgovara primenljivim normama i propisima:
  - Direktiva za niski napon
  - Elektromagnetna kompatibilnost
  - Životna sredina
  - Materijali u kontaktu sa namirnicama
- Da biste izbegli nesreću, vodite računa da vam se kosa, odeća ili drugi predmeti ne zaglave u pokretnim delovima aparata.
- Ne dodirujte žice za mućenje ili mešenje kada je aparat uključen u struju i ne stavljajte nikakve predmete (nož, viljuška, kašika itd.) u otvore da ne bi došlo do povreda, nesreća po druge osobe i da ne biste oštetili aparat. Lopaticu možete koristiti samo dok aparat ne radi.
- Da biste izbegli oštećenja aparata, nikada ne stavljajte aparat ili dodatke u zamrzivač, rernu ili mikrotalasnu pećnicu.
- Dodaci su predviđeni za pripremu prehrambenih proizvoda.
  Ne koristite ih za mešanje nekih drugih proizvoda.
- Nemojte upotrebljavati mini-seckalicu niti činiju za blender bez stabilne podloge.

OPIS

a. Mikser
a1. Taster za izbacivanje žica i dodataka za mešanje
a2. Taster za odabir brzine / turbo
b. Dodatak od više tankih žica za lagane mešavine (zavisno od modela)
c. Žica za mućenje lakih testa (u zavisnosti od modela)
d. Dodatak za mešenje teških testa (u zavisnosti od modela)
e. Dodatak za mešenje teških testa (zavisno od modela)
f. Blokirni element
g. Postolje (u zavisnosti od modela)
h. Posuda (u zavisnosti od modela)
i. Taster za blokiranje / deblokiranje obrtnog kraka (zavisno od modela)
j. Taster za blokiranje / deblokiranje miksera (u zavisnosti od modela)
k. Lopatica (zavisno od modela)
l. Plastični štapni mikser (u zavisnosti od modela)
m. Štapni mikser od nerđajućeg čelika (u zavisnosti od modela)
n. Mini seckalica 500ml (u zavisnosti od modela)
n1 Posuda
n2 Nož
n3 Reduktor
o. Posuda blendera 800ml (u zavisnossti od modela)
o1 Posuda sa mernim oznakama
o2 Nož
o3 Hermetički poklopac
o4 Reduktor
p. Posuda za doziranje (u zavisnosti od modela)
q. Stabilna podloga (u zavisnosti od modela)
r. Poklopac (u zavisnosti od modela)

PUŠTANJE U RAD

• Izvadite pribor iz ambalaže i operite ga toplom vodom i deterdžentom.

Pažnja: štapni mikser **(l ili m)** i nož mini dodatka za mlevenje **(n2)** i posude blendera **(o2)** sadrže sečiva koja su veoma **oštra. Potrebno je veoma pažljivo njima rukovati.**

UPOTREBA APARATA

Važno:
NIKADA NE KORISTITE ŽICE ZA MEŠENJE I MUĆENJE ISTOVREMENO KAD I ŠTAPNI MIKSER, MINI SECKALICU ILI BLENDER.

FUNKCIJA MIKSERA SA ŽICAMA ZA MEŠENJE I MUĆENJE:

• Ručna upotreba:
• Proverite da li je aparat isključen iz struje, da li je taster za odabir brzine **(a2)** na položaju **„0"** i da sa zadnje strane aparata nisu uključeni ni štapni mikser, mili seckalica ili blender.
• Stavite šipke svake žice za mućenje **(b)** ili mešenje **(d)** u za to predviđene otvore i blokirajte. **Žice za mućenje i mešenje imaju specifičan oblik, žicu sa blokirnim elementom (f) treba staviti levo, u veći otvor (sl. 1).**
• Uključite aparat:
- Aparat ima 5 brzina i funkciju turbo. Uvek počnite da mutite ili mesite u položaju 1, zatim 2, 3, 4, 5 (sl. 2).
- Za mešenje teških i tvrdih testa, preporučujemo vam da radite isključivo u položaju **5.**
- Brzinu možete povećati i biranjem funkcije turbo. Ipak vam preporučujemo da tu funkciju koristite samo kratko (najviše 30 s za tvrda testa).
• Nakon što ste završili sa radom, postavite taster za odabir brzine **(a2)** na položaj **„0".**
• Isključite aparat iz struje.
• Zatim pritisnite dugme za izbacivanje **(a1)** da biste oslobodili žice za mućenje ili mešenje.

• Upotreba na postolju (g): (u zavisnosti od modela)
• Proverite da li je proizvod isključen iz struje, da li je taster za odabir brzine **(a2)** u položaju **„0"** i da štapni mikser nije uključen.
• Stavite šipku svake žice za mućenje **(c)** ili za mešenje (e) u za to predviđene otvore i blokirajte. **Žice za mućenje i mešenje imaju specifičan oblik, žica za mešenje ili mućenje na kojoj je blokirni element (f) mora se staviti levo, u veći otvor (sl. 1).**
• Stavite postolje **(g)** na radnu površinu:
- Da biste podigli naslon, deblokirajte ga pritiskom na dugme **(i) (sl. 3).**
- Postavite posudu **(h) (sl. 3).**
- Da biste spustili naslon, deblokirajte ga pritiskom na dugme **(i) (sl. 4).**
- Mikser u koji ste stavili žice za mešenje ili za mućenje postavite

na obrtni naslon dok ne čujete "klik" **(sl. 5).**

Pažnja:
MIKSER UKLOPITE NAKON ŠTO STE ŽICE ZA MUĆENJE ILI MEŠENJE UVUKLI U OTVORE (sl. 5).

- Uključite aparat:
  - Aparat ima 5 brzina i funkciju turbo. Uvek počnite da mutite ili mesite u položaju **1**, zatim **2, 3, 4, 5 (sl. 2).**
  - Za mešenje teških i tvrdih testa, preporučujemo vam da radite isključivo u položaju **5.**
  - Brzinu možete povećati i biranjem funkcije turbo **(a2).** Ipak vam preporučujemo da tu funkciju koristite samo kratko (najviše 30 s za tvrda testa).
- Nakon što ste završili sa radom, postavite taster za odabir brzine **(a2)** na položaj **„0".**
- Isključite aparat iz struje i aktivirajte dugme za deblokiranje **(i)** da biste podigli obrtni naslon. Zatim pritisnite dugme za blokiranje miksera **(j)** da biste skinuli mikser sa nosača.
- Zatim pritisnite na dugme za izbacivanje **(a1)** da biste oslobodili žice za mućenje ili mešenje.

FUNKCIJA MIKSERA (U ZAVISNOSTI OD MODELA)

- Proverite da li je proizvod isključen iz struje, da li je taster za odabir brzine **(a2)** u položaju **„0"** i da li su žice za mućenje ili mešenje izvađene iz aparata.
- Podignite vratanca koja se nalaze na zadnjem delu aparata i zavrnite bez forsiranja štapni mikser **(I ili m)** u smeru obrnutom od smera kazaljki na satu **(sl. 6)** dok ne škljocne.
- Uključite aparat:
  - Štapni mikser spustite u smesu pre nego što ga pokrenete, tako ćete izbeći prskanje.
  - Pokrenite mikser uz pritiskom na taster za odabir brzine **(a2), (sl. 2)**, prvo u položaj 1, zatim **2, 3, 4, 5.** Koristite funkciju Turbo **(a2)** ukoliko smesa iziskuje veću snagu.
  - Pre nego što izvadite štapni mikser iz smese, zaustavite ga (tako ćete izbeći prskanje).

Ukoliko osetite otpor prilikom zavrtanja, znači da štapni mikser nije pravilno uglavljen. Izvadite mikser i ponovo ga pravilno zavrnite.

Demontiranje štapnog miksera:

- Kada je aparat zaustavljen, u položaju **„0"**, isključite ga i odvrnite štapni mikser **(I ili m)** okretanjem u smeru kazaljki na satu.

Ne koristite štapni mikser:

- U šerpi na vatri.
- Ne puštajte štapni mikser da radi na prazno, niti sa kockicama leda, ne koristite ga za mlevenje sirovog

mesa i suvog voća (bademi, lešnici itd.).

FUNKCIJA MINI SECKALICE 500 ML (U ZAVISNOSTI OD MODELA)

- Stavite posudu **(n1)** na stabilno postolje **(q)**.
- Stavite nož **(n2)** na osovinu posude **(n1).**
- Stavite namirnice u posudu **(n1)**, a zatim postavite reduktor **(n3).**

• Proverite da li je aparat isključen iz struje, da li je birač brzine **(a2)** u položaju „0" i da li su žice za mućenje ili mešenje izvučene iz aparata.

- Podignite vratanca koja se nalaze na zadnjem delu aparata i stavite aparat na reduktor **(n3)** mini seckalice.
- Uključite aparat u struju, a zatim ga pokrenite pomoću tastera za odabir brzine **(a2) (sl. 2),** prvo na brzinu 1, zatim **2, 3, 4, 5.** Koristite funkciju Turbo **(a2)** ukoliko smesa iziskuje veću snagu.
- Kada je smesa gotova, zaustavite aparat i isključite ga iz struje.
- Skinite aparat, a zatim i reduktor **(n3).**
- Izvucite nož **(n2)** držeći ga za plastični deo.
- Nakon upotrebe izvadite hranu.
- **Ne puštajte ovaj dodatak da radi na prazno.**

FUNKCIJA BLENDERA 800 ML (U ZAVISNOSTI OD MODELA)

- Stavite posudu **(o1)** na stabilno postolje **(q)**.
- Stavite nož **(o2)** na osovinu posude **(o1).**
- Stavite namirnice u posude **(o1),** zatim postavite hermetički poklopac **(o3)** i reduktor **(o4).**

• Proverite da li je proizvod isključen iz struje, da li je taster za odabir brzine **(a2)** u položaju **„0"** i da li su žice za mućenje ili mešenje izvađene iz aparata.

- Podignite vratanca koja se nalaze na zadnjem delu aparata i postavite aparat na reduktor **(o4)** posude blendera.
- Uključite aparat u struju, a zatim ga pokrenite pomoću tastera za odabir brzine, **(a2), (sl. 2)**, prvo u brzini **1**, zatim **2, 3, 4, 5.**

Koristite funkciju Turbo **(a2)** ukoliko smesa iziskuje veću snagu.

- Kada je smesa gotova, zaustavite aparat i isključite ga iz struje.
- Skinite aparat, reduktor **(o4)**, a zatim poklopac **(o3).**
- Izvucite nož **(o2)** držeći ga za plastični deo.
- Nakon upotrebe izvadite hranu.
- **Ne puštajte ovaj dodatak da radi na prazno.**

KOLIČINE I VREME PRIPREME

Dodaci	Maksimalna količina	Maksimalno vreme	Brzina
Žice za lagane smese **Sneg od belanaca**	12 belanaca	4 min	5
Patišpanj	9 jaja, 470 g brašna, 470 g istopljenog putera, 470 g šećera, 1 kašičica praška za pecivo, 2 prstohvata soli, 1 kesica vanilin šećera	5 min	5
Žice za mešenje sa postoljem **Testo za hleb**	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g pekarskog kvasca	3 min	5
Žice za teže smese bez postolja **Testo za hleb**	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g pekarskog kvasca	3 min	5
Štapni mikser **Čorba**	160 g kuvanog povrća, 240 g bistre supe	55 s ON sa pauzom od minimum 1 min. Ne ponavljati više od 5 puta	Turbo
Mini seckalica **Iseckani peršun**	25 g peršuna	15 s	Turbo
Posuda blendera **Milk shake**	150 g banana, 300 ml mleka, 6 kockica leda	45 s	Turbo

ČIŠĆENJE

- Proverite da li je aparat isključen.
- Operite žice za mućenje **(b/c),** žice za mešenje **(d/e),** štapni mikser **(l/m),** mini seckalicu **(n)** i posudu blendera **(o)** odmah nakon upotrebe, kako biste izbegli da ostaci mešavine jaja ili ulja ostanu zalepljeni ili osušeni.
- Možete prati žice za mućenje **(b/c)**, žice za testo **(d/e)**, plastični i metalni štapni mikser **(l/m)**, posudu, nož, stabilno postolje mini-seckalice **(n1/n2/q)** kao i činiju, nož, hermetički poklopac i stabilno postolje blendera **(o1/o2/o3/q)** vodom uz upotrebu sunđera i sredstva za pranje sudova.
  - Žice za mućenje **(b/c)**, žice za testo **(d/e)**, činija, nož i stabilno postolje mini-seckalice **(n1/n2/q)** kao i činija, nož i hermetički poklopac i stabilno postolje činije blendera **(o1/o2/o3/q)** mogu se prati u mašini za pranje sudova. Štapni mikseri **(l/m)** mogu se prati u mašini za pranje sudova u gornjoj korpi, sa oštricama okrenutim nagore.
- Postolje **(g),** reduktor mini seckalice **(n3),** reduktor blendera **(o4)**, telo **(a)** aparata čistite isključivo vlažnim sunđerom i pažljivo sušite.
- Nikada ne perite blok motora u mašini za pranje posuđa.
- Ne koristite abrazivne sunđere, niti predmete koji sadrže metalne delove.
- Nikada ne potapajte blok motora u vodu. Brišite ga suvom, ili vlažnom krpom.

Pažnja: štapni mikseri (l/m), nož mini seckalice (n2) i nož blendera (o2) imaju veoma oštra sečiva. Pažljivo rukujte njima prilikom čišćenja.

ELEKTRIČNI ILI ELEKTRONSKI PROIZVOD NA KRAJU RADNOG VEKA

Mislite o životnoj sredini!

Aparat sadrži brojne materijale koji se mogu ponovo koristiti ili reciklirati.

Odnesite aparat u centar za recikliranje takvih proizvoda ili u ovlašćeni servis.

SL

VARNOSTNA NAVODILA

Pred prvo uporabo vašega aparata skrbno preberite te napotke in upoštevajte navodila za uporabo vašega aparata.

- Pred prvo uporabo aparata preverite, **ali napetost vaše naprave ustreza napetosti vašega električnega omrežja.** S tem se izognete možnosti, da se aparat poškoduje, ali da bo ogroženo vaše zdravje. Kakršnakoli napaka pri priklopu izniči garancijo.
- Ta aparat je izdelan izključno za domačo uporabo. Daljša uporaba aparata za komercialne ali profesionalne namene lahko povzroči preobremenitev in poškodovanje aparata ali telesne poškodbe. Uporaba naprave na zgoraj navedeni način izniči veljavnost garancije.
- Da bi se izognili električnemu šoku, nikoli ne prijemajte aparata z mokrimi rokami in ga ne postavljajte na mokre ali vlažne površine. Izogibajte se izpostavljanju električnih delov aparata vlagi in jih nikoli ne potapljajte v vodo.
- Ne pustite, da bi otroci uporabljali napravo brez nadzora.
- Ta aparat ni izdelan tako, da bi ga lahko uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, prav tako ne ljudje, ki nimajo nobenega predhodnega znanja ali izkušenj, razen če so prejeli predhodna navodila v zvezi z uporabo aparata od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma, če jih ta oseba nadzoruje.
- Imejte otroke pod nadzorom, da se ne bodo igrali z aparatom.
- Ko naprave ne uporabljate jo odklopite od električnega omrežja, isto storite tudi pri montaži in demontaži nastavkov ter pri čiščenju.
- Ne uporabljajte svojega aparata, če ne deluje pravilno, če je bil poškodovan ali če sta poškodovana napajalni kabel ali vtikač. Preprečite vsakršno tveganje in dajte aparat obvezno na popravilo v pooblaščeni servisni center (glej seznam v servisni knjižici).
- Vse posege razen običajnega čiščenja in vzdrževanja, ki ju izvaja kupec, mora opraviti pooblaščen servisni center.
- Ne polagajte aparata, napajalnega kabla ali vtikača v tekočino.
- Ne pustite, da napajalni kabel visi na dosegu otrok ali se nahaja v bližini

ali v stiku z vročimi deli aparata, v bližini virov toplote ali ostrih robov.
- Da ohranite veljavnost garancije in se izognete tehničnim težavam, ne razstavljajte in popravljajte vašega aparata in ne pustite, da to delajo osebe, ki niso za to ustrezno usposobljene. Napravo odnesite na pooblaščeni servis.
- Nikoli ne premikajte ali pa izklapljajte aparata tako, da ga vlečete za napajalni kabel, saj bi ga s tem lahko pokvarili. S tem tudi zmanjšate možnost nezgod.
- Uporaba delov in dodatkov, ki jih za vaš aparat izrecno ne priporoča proizvajalec, lahko povzroči telesne poškodbe, poškoduje aparat, zmanjša njegovo zmogljivost in izniči veljavnost garancije.
- Da se izognete nevarnosti električnega šoka, poskrbite, da vaši prsti ne pridejo v stik z režami vtičnice, medtem ko vklapljate ali izklapljate aparat.
- Ne vklapljajte drugih aparatov na isto vtičnico z uporabo vmesnikov, da se izognete električni preobremenitvi, ki bi lahko poškodovala aparat in posledično povzročila nesrečo. Ne uporabljajte podaljška, če niste preverili, ali je brezhiben.

Zaradi vaše varnosti je ta aparat v skladu z veljavnimi standardi in predpisi:
- Direktiva za nizkonapetostne naprave
- Elektromagnetna skladnost
- Varovanje okolja
- Materiali namenjeni za stik z živili

- Zaradi preprečevanja nezgod pazite, da vaši lasje, obleke ali drugi predmeti ne zaidejo v bližino gibljivih delov naprave.
- Ne dotikajte se metlic ali dodatkov za gnetenje in ne vtikajte nobenih predmetov (nožev, vilic, žlic itd.), da se ne poškodujete, povzročite nesrečo, v katero so vpleteni drugi in da ne poškodujete aparata. Lopatico lahko uporabljate le takrat, ko aparat ne deluje.
- Da bi se izognili poškodbam, aparata in njegovih dodatkov nikoli ne polagajte v hladilnik ter v navadno ali v mikrovalovno pečico.
- Dodatki so posebej izdelani za pripravo živil.
  Ne uporabljajte jih za mešanje drugih izdelkov.
- Dodatkov za mini sekljalnik ali posodo mešalnika ne uporabljajte brez podlage za stabilizacijo.

OPIS

a. Mešalnik
a1. Gumb za izmet metlic in stepalnikov
a2. Nastavljalnik hitrosti / turbo
b. Večžične metlice za pripravo lažjih živil (odvisno od modela)
c. Večžične metlice za pripravo lažjih živil (odvisno od modela)
d. Stepalnik za težko testo (odvisno od modela)
e. Stepalnik za težko testo (odvisno od modela)
f. Zatič
g. Nastavek (odvisno od modela)
h. Posoda (odvisno od modela)
i. Gumb za zaklepanje / odklepanje vrtljive ročice (odvisno od modela)
j. Gumb za zaklepanje / odklepanje mešalnika (odvisno od modela)
k. Lopatica (odvisno od modela)
l. Plastična noga mešalnika (odvisno od modela)
m. Noga mešalnika iz nerjavečega jekla (odvisno od modela)
n. Mini sekljalnik 500ml (odvisno od modela)
n1 Posoda
n2 Nož
n3 Reduktor
o. Posoda mešalnika 800ml (odvisno od modela)
o1 Stožčasti vrč
o2 Nož
o3 Tesnilni pokrov
o4 Reduktor
p. Dozirna posoda (odvisno od modela)
q. Podlaga za stabilizacijo (odvisno od modela)
r. Pokrov (odvisno od modela)

ZAGON

• Dodatke vzemite iz embalaže in jih sperite s toplo vodo.

Pozor: noga mešalnika **(l ali m)**, rezili mini sekljalnika **(n2)** in mešalnika **(o2)** so opremljeni z noži, ki so **zelo ostri. Zato ravnajte z njimi zelo previdno.**

UPORABA APARATA

Pomembno:
NIKOLI HKRATI NE UPORABLJAJTE METLIC ALI STEPALNIKOV IN NOGE MEŠALNIKA, MINI SEKLJALNIKA ALI MEŠALNIKA S POSODO.

DELOVANJE MEŠALNIKA Z METLICAMI ALI STEPALNIKI:

• Ročna uporaba:
• Preverite, ali je aparat izklopljen, ali je stikalo za nastavitev hitrosti **(a2)** v položaju **"0"** in ali na zadnji del aparata ni priključena noga mešalnika, mini sekljalnik ali posoda mešalnika.
• Vstavite palice metlic **(b)** ali stepalnikov **(d)** v temu namenjene odprtine tako, da se zaskočijo. **Metlice in stepalniki so oblikovani na poseben način, metlico ali stepalnik z nastavkom (f) vstavite v levo, večjo odptrtino (slika 1).**
• Priključite aparat:
- Vaš aparat ima 5 hitrosti in način delovanja turbo. Začnite sprva z mešanjem ali gnetenjem na položaju 1 nato pa 2, 3, 4, 5 (slika 2).
- Pri gnetenju težkega testa in kompaktnega testa priporočamo, da uporabljate le položaj **5**.
- Hitrost lahko povečate tudi z izbiro načina delovanja turbo. Priporočamo, da uporabljate napravo kratek čas (največ 30 s pri gostem testu).
• Po končanem delu preklopite stikalo za nastavitev hitrosti (**a2)** v položaj **"0"**.
• Odklopite aparat.
• Nato pritisnite na gumb za izmet **(a1)** in s tem sprositite metlice ali stepalnike

• Uporaba s podstavkom (g): (odvisno od modela)
• Preverite ali je aparat odklopljen, ali je stikalo za nastavitev hitrosti **(a2)** v položaju **"0"** in ali ni priključena noga mešalnika.
• Vstavite palice metlic **(c)** ali stepalnikov **(e)** v temu namenjene odprtine tako, da se zaskočijo. **Metlice in stepalniki so oblikovani na poseben način, metlice ali stepalnike z nastavkom (f) vstavite v levo, torej večjo odprtino (slika 1).**
• Namestite podstavek **(g)** na ravno delovno površino:
- Roko dvignete tako, da jo najprej sprostite z gumbom **(i) (slika 3).**
- Namestite posodo **(h) (slika 3).**
- Roko sprostite za spuščanje tako, da pritisneta na gumb **(i) (slika 4).**
- Namestite mešalnik opremljen z metlicama ali stepalnikoma na

pomično ročico tako, da se zaskoči **(slika 5).**

Pozor:
PRI NAMEŠČANJU MEŠALNIKA NA NJEGOVO MESTO MORATA BITI METLICI ALI STEPALNIKA V REŽAH (slika 5).

- Priklopite aparat:
  - Vaš aparat ima **5** hitrosti in način delovanja turbo. Začnite sprva z mešanjem ali gnetenjem pri hitrosti **1** nato pa nadaljujte z **2, 3, 4, 5 (slika 2).**
  - Pri gnetenju težkega testa in kompaktnega testa priporočamo, da uporabljate le položaj **5.**
  - Hitrost lahko povečate tudi z izbiro načina delovanja turbo **(a2).** Priporočamo, da uporabljate napravo kratek čas (največ 30 s pri gostem testu).
- Po končanem delu preklopite stikalo za nastavitev hitrosti **(a2)** v položaj **"0".**
- Odklopite aparat in pritisnite na gumb za sprostitev **(i)** za dvig nihajne roke. Nato pritisnite na gumb za sprostitev mešalnika **(j)** in ga snemite z nosilca.
- Nato pritisnite na gumb za izmet **(a1)** in s tem sprositite metlice ali stepalnike.

DELOVANJE KOT PALIČNI MEŠALNIK
(ODVISNO OD MODELA)

- Preverite ali je aparat odklopljen, ali je stikalo za nastavitev hitrosti **(a2)** v položaju **"0"** in ali niso priključene metlice ali stepalniki.
- Dvignite loputo na zadnji strani aparata in brez uporabe sile privijte nogo mešalnika **(l ali m)** z vrtenjem v nasprotni smeri urinih kazalcev **(slika. 6)**; na koncu boste zaslišali klik.
- Priklopite aparat:
  - Nogo mešalnika potopite v mešanico še preden poženete napravo, da se s tem izognete brizganju.
  - Vklopite aparat s preklopom stikala za nastavitev hitrosti **(a2), (slika 2)**, v položaj **1** in nato **2, 3, 4, 5.** Uporabite funkcijo Turbo **(a2)**, če potrebujete več moči.
  - Preden odstranite nogo mešalnika iz mešanice, ustavite aparat (s tem se boste izognili brizganju).

Če je privijanje težavno, to pomeni, da noga ni pravilno poravnana. V tem primeru prekinite privijanje, dvignite nogo in jo pravilno poravnajte.

Odstranjevanje noge mešalnika:

- Ustavite aparat s preklopom v položaj **"0"**, ga odklopite in odvijte nogo mešalnika **(l ali m)** z vrtenjem v smeri urinih kazalcev.

Paličnega mešalnika ne uporabljajte:

- Medtem ko je posoda na vključenem štedilniku.
- V praznem teku in za drobljenje ledenih kock, sekljanje surovega mesa ter suhih oreškov (mandlji, lešniki itd.).

DELOVANJE KOT MINI SEKLJALNIK 500ML (ODVISNO OD MODELA)

- Posodo **(n1)** postavite na podlago za stabilizacijo **(q)**.
- Nataknite rezilo **(n2)** na os posode **(n1).**
- Stresite živila v posodo **(n1)** in nato namestite reduktor **(n3).**

• Preverite ali je aparat odklopljen, ali je stikalo za nastavitev hitrosti **(a2)** v položaju **"0"** in ali niso priključene metlice ali stepalniki.

- Dvignite loputo na zadnjem delu aparata in ga namestite na reduktor **(n3)** mini sekljalnika
- Vklopite aparat s preklopom stikala za nastavitev hitrosti **(a2), (slika 2),** v položaj **1** in nato **2, 3, 4, 5.** Uporabite funkcijo Turbo **(a3)**, če potrebujete več moči.
- Ko končate z delom, ustavite aparat in ga odklopite.
- Odstranite aparat in nato še reduktor **(n3).**
- Snemite rezilo **(n2)** tako, da ga primete za plastični del.
- Po uporabi odstranite živila.
- **Ta dodatek ne sme delovati, če v posodi ni živil.**

DELOVANJE S POSODO MEŠALNIKA 800ML (ODVISNO OD MODELA)

- Posodo **(o1)** postavite na podlago za stabilizacijo **(q)**.
- Nataknite rezilo **(o2)** na os posode **(o1).**
- Stresite živila v posodo **(o1)** ter namestite tesnilni pokrov **(o3)** in reduktor **(o4).**

• Preverite ali je aparat odklopljen, ali je stikalo za nastavitev hitrosti **(a2)** v položaju **"0" in ali niso priključene metlice ali stepalniki.**

- Dvignite loputo na zadnjem delu aparata in ga namestite na reduktor **(o4)** mešalnika.
- Vklopite aparat s preklopom stikala za nastavitev hitrosti **(a2), (slika 2),** v položaj **1** in nato **2, 3, 4, 5.** Uporabite način delovanja Turbo **(a2)**, če potrebujete več moči.
- Ko končate z delom, ustavite aparat in ga odklopite.
- Odstranite aparat in reduktor **(o4)** ter nato še pokrov **(o3).**
- Snemite rezilo **(o2)** tako, da ga primete za plastični del.
- Po uporabi odstranite živila.
- **Ta dodatek ne sme delovati, če v posodi ni živil.**

KOLIČINE IN ČAS PRIPRAVE

Dodatki	Maksimalna količina	Maksimalen čas	Hitrost
Žične metlice **Sneg iz beljakov**	12 jajčnih beljakov	4 min	5
Kolač	9 jajc, 470 g moke, 470g stopljenega masla, 470g sladkorja, 1 čajna žlica pecilnega praška, 2 ščepca soli, 1 vrečka vanilijevega sladkorja	5 min	5
Metlice z nosilcem **Testo za kruh**	500g moke, 300ml vode, 10g soli, 10g kvasa	3 min	5
Metlice za gnetenje brez nosilca **Testo za kruh**	500g moke, 300ml vode, 10g soli, 10g kvasa	3 min	5
Noga mešalnika **Juhe**	160g kuhane zelenjave, 240g jušne osnove	55 s VKLOP z najmanj 1 minutnim premorom Zaporedoma lahko postopek ponovite največ 5-krat	Turbo
Mini sekljalnik **Sesekljani peteršilj**	25 g peteršilja	15 s	Turbo
Posoda mešalnika **Mlečni napitek**	150g banan, 300ml mleka 6 kock ledu	45 s	Turbo

ČIŠČENJE

- Preverite ali je aparat odklopljen od omrežja.
- Metlice **(b/c)**, stepalnike **(d/e)**, nogo mešalnika **(l/m),** mini sekljalnik **(n)** in posodo mešalnika **(o)** operite takoj po uporabi, da se ostanki jajc ali olja ne oprimejo ali zasušijo.
- Metlici za stepanje **(b/c)**, nastavka za gnetenje **(d/e)**, plastično in mešalno nogo **(l/m)**, posodo, rezilo in podlago za stabilizacijo mini sekljalnika **(n1/n2/q)** ter posodo, rezilo, nepropustni pokrov in podlago za stabilizacijo mešalnika **(o1/o2/o3/q)** lahko operete s krpo z vodo in čistilom za pranje posode.
- Metlici za stepanje **(b/c)**, nastavka za gnetenje **(d/e)**, posodo, rezilo in podlago za stabilizacijo mini sekljalnika **(n1/n2/q)** ter posodo, rezilo, nepropustni pokrov in podlago za stabilizacijo mešalnika **(o1/o2/o3/q)** lahko operete v pomivalnem stroju. Mešalni nogi **(l/m)** lahko operete v pomivalnem stroju na zgornji košari, z reziloma obrnjenima navzgor.

- Podstavek **(g)**, reduktor mini sekljalnika **(n3)**, reduktor mešalnika **(o4)**, ohišje aparat**a (a)** lahko očistite le z vlažno krpo in nato skrbno osušite.
- Nikoli ne perite enote z motorjem v pomivalnem stroju.
- Ne uporabljajte abrazivnih gob ali predmetov, v katerih so kovinski delci.
- Nikoli ne potopite enote z motorjem v vodo. Obrišite jo s suho ali rahlo vlažno krpo.

Pozor: noga mešalnika (l/m) ter rezili mini sekljalnika (n2) in mešalnika (o2) so opremljeni z noži, ki so zelo ostri. Zato ravnajte z njimi pri čiščenju zelo previdno.

ELEKTRIČNI ALI ELEKTRONSKI IZDELKI PO IZTEKU ŽIVLJENJSKE DOBE:

Sodelujmo pri varovanju okolja!

ⓘ Vaš aparat vsebuje številne materiale, ki so primerni za ponovno uporabo ali recikliranje.

➲ Prosimo, odnesite ga v center za reciklažo, kjer bo ustrezno predelan.

OHUTUSEESKIRJAD

Enne seadme esmakordset kasutuselevõtmist lugege tähelepanelikult läbi käesolevad juhised ja seadme käitamisel lähtuge kasutusjuhendis toodud juhistest.

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku **veenduge selles, et seadme poolt tarbitav vool vastaks parameetritelt voolule teie poolt kasutatavas vooluvõrgus.** Vastasel korral on oht seadme kahjustamiseks. Seadme väärühendamisega vooluvõrku tühistatakse ka seadmele laienev garantii.
- See seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamistingimustes. Seadme pikaajalise kasutamisega ärieesmärkidel või profiriistana kaasneb oht seadme ülekoormamiseks, mis võib seadet kahjustada või põhjustada kehavigastusi. Seadme kasutamisel sellistes tingimustes tühistatakse ka seadmele laienev garantii.
- Elektrilöökide saamise välistamiseks mitte kasutada seadet märgade kätega, samuti mitte kasutada seadet niiskel või märjal pinnal. Vältige seadme elektriosade märjakssaamist ja mitte mingil juhul kasta seadet vette.
- Ärge lubage lastel kasutada seadet ilma vanemate järelevalveta.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed), samuti isikute poolt, kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud oskused või teadmised, välja arvatud juhul, kui nad on nende ohutuse või järelevalve eest vastutava isiku poolt eelnevalt instrueeritud, kuidas seadet kasutada.
- Jälgige, et seade ei satuks mängimiseks laste valdusesse.
- Kohe pärast kasutamist, samuti seadme tarvikute külge- ja mahamonteerimiseks ja seadme puhastamiseks ühendada seade alati vooluvõrgust lahti.
- Mitte kasutada seadet juhul, kui see on saanud kahjustada, kui seade ei toimi korralikult või kui seadme toitejuhe või pistik on katki. Igasuguse ohumomendi välistamiseks laske need tingimata ametlikus esindusteeninduses välja vahetada (loetelu on toodud hooldusraamatus).
- Kõik toimingud peale kliendi poolt teostatava puhastamise ja hooldustoimingute tuleb lasta teostada ametlikus

esindusteeninduses.
- Mitte kasta seadet, toitejuhet ega pistikut vedelike sisse.
- Jälgida, et seadme toitejuhe ei ripuks laste käeulatuses, ei satuks vastu seadme kuumenenud osi või nende lähedusse, kuumuse lähedusse või terava nurga alla.
- Selleks et seadmel säiliks garantii, samuti tehniliste tõrgete esinemise võimaluse välistamiseks, mitte mingil juhul üritada seadet lahti monteerida, parandada seadet omal jõul ega lasta seda teha mõnel vastavat kvalifikatsiooni mitteomaval isikul. Tooge seade ametlikku esindusteenindusse.
- Seadet ei ole lubatud teisaldada ega seda vooluvõrgust lahti ühendada toitejuhtmest tõmmates, sest selle tagajärjel võib seadme töös tekkida tõrkeid ja sellega kaasneb õnnetusjuhtumi oht.
- Mitte originaalosade või tarvikute kasutamisega sellel seadmel kaasneb oht traumade tekkeks, seade võib saada kahjustusi või minna rikki, samuti tühistatakse sellisel juhul seadmele laienev garantii.
- Seadme ühendamisel vooluvõrku või seadme lahtiühendamisel vooluvõrgust jälgige, et sõrmed ei puutuks vastu pistiku kontakte, sest sellega kaasneb elektrilöögi saamise oht.
- Vooluvõrgus ülekoormuse põhjustamise vältimiseks, mille tagajärjeks võivad olla õnnetused või kahjustused seadme juures, mitte ühendada teisi elektriseadmeid harupesade abil selle seadmega samasse vooluvõtupessa. Pikendusjuhtme kasutamise korral kontrollida eelnevalt üle pikendusjuhtme laitmatu seisukord. *Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade rakenduvatele standarditele ja seadustele:*
  - *Madalpingedirektiiv*
  - *Elektromagnetiline vastavus*
  - *Keskkond*
  - *Toiduainetega kokkupuutes olevad materjalid*
- Igasuguste õnnetusjuhtumite vältimiseks jälgige, et teie juuksed, riided ega muud esemed ei satuks seadme liikuvate osade vahele.
- Enda ja teiste vigastamise, samuti seadme kahjustamise vältimiseks mitte puudutada vispleid või sõtkumisvardaid ega suunata seadmesse muid esemeid (nuga, kahvel, lusikas jne). Spaatlit on lubatud kasutada vaid seisatud seadme korral.
- Seadmele kahjustuste tekkimise välistamiseks mitte asetada seadet ega tarvikuid kunagi sügavkülma, ahju ega mikrolaineahju.
- Tarvikud on välja töötatud toidu valmistamiseks.
  Mitte kasutada tarvikuid muude ainete kokkusegamiseks.
- Mitte kasutada minihakkijat ja kannmikserit ilma stabiliseeriva aluseta.

KIRJELDUS

a. Vahustaja
- **a1.** Sõtkumisvarraste ja visplite väljutusnupp
- **a2**. Kiiruse lüliti / turbo

b. Mitmeharulised visplid kergesti segatavate retseptide jaoks (olenevalt mudelist)

c. Mitmeharulised visplid kergesti segatavate retseptide jaoks (olenevalt mudelist)

d. Sõtkumisvardad paksude tainaste segamiseks (olenevalt mudelist)

e. Sõtkumisvardad paksude tainaste segamiseks (olenevalt mudelist)

f. Juhik

g. Sokkel (olenevalt mudelist)

h. Nõu (olenevalt mudelist)

i. Pöördhoova lukustamise/lahtilukustamise nupp (oleneval mudelist)

j. Vahustaja lukustamise/lahtilukustamise nupp (olenevalt mudelist)

k. Spaatel (olenevalt mudelist)

l. Plastikust mikserijalg (olenevalt mudelist)

m. Roostevabast materjalist mikserijalg (olenevalt mudelist)

n. Minihakkija 500 ml (olenevalt mudelist)
- **n1** Nõu
- **n2** Nuga
- **n3** Reduktor

o. Blenderinõu 800 ml (olenevalt mudelist)
- **o1** Mõõdukann
- **o2** Nuga
- **o3** Tihendusega kaas
- **o4** Reduktor

p. Doseerimisnõu (olenevalt mudelist)

q. Stabiliseeriv alus (olenevalt mudelist)

r. Kaas (olenevalt mudelist)

SEADME VÕTMINE KASUTUSSE

• Võtke tarvikud pakendist välja ja peske need sooja veega puhtaks.

Tähelepanu: mikserijalg **(l või m),** minihakkija nuga **(n2)** ja blenderinõu **(o2)** on varustatud teradega, mis on väga **teravad. Nende käsitsemisel tuleb olla eriti ettevaatlik.**

SEADME KASUTAMINE

Tähtis teada:
MITTE MINGIL JUHUL KASUTADA VISPLEID VÕI SÕTKUMISVARDAID SAMAAEGSELT MIKSERI JALAGA, MINIHAKKIJAGA VÕI BLENDERINÕUGA.

VAHUSTAMISE FUNKTSIOON VISPLITE VÕI SÕTKUMISVARRASTEGA:

- **Kasutamine käsitsi:**
- Veenduge, et toode on vooluvõrgust lahti ühendatud, et kiiruse lüliti **(a2)** on asendis **"0"** ja et seadme tahaossa ei ole haagitud mikserijalga, minihakkijat ega blenderit.
- Sisestage mõlema vispli jalad **(b)** või sõtkumisvarraste jalad **(d)** selleks ettenähtud avadesse ja lukustage need asendisse. **Visplid ja sõtkumisvardad on unikaalse kujuga, mis tähendab, et juhikuga (f) varustatud sõtkumisvarras või vispel tuleb paigaldada vasakusse, suuremasse avasse (joonis 1).**
- Ühendage seade vooluvõrku:
  - **Seadmel on viis töökiirust ja funktsioon turbo. Segamist või sõtkumist alustada alati asendist 1 lülitades seejärel 2, 3, 4, 5 (joonis 2).**
  - Sitkete ja paksude tainaste sõtkumiseks soovitame teil töötada vaid funktsioonil **5.**
  - Samas on teil võimalus lisada kiirust valides selleks funktsiooni turbo. Soovitame siiski teil kasutada seda vaid lühiajaliselt (maksimaalselt 30 sekundit paksude tainaste korral).
- Pärast tööoperatsiooni teostamist suunake kiiruse lüliti **(a2)** asendisse **"0".**
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Seejärel vajutage väljutusnupule **(a1),** millega vabastate visplid või sõtkumisvardad.

- **Kasutamine soklil (g): (Olenevalt mudelist)**
- Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud, et kiiruse lüliti **(a2)** on asendis **"0"** ja et mikserijalg ei ole külge haagitud.
- Sisestage mõlema vispli jalad **(c)** või sõtkumisvarraste jalad **(e)** selleks ettenähtud avadesse ja lukustage need asendisse. **Visplid ja sõtkumisvardad on unikaalse kujuga, mis tähendab, et juhikuga (f) varustatud vispel või segamisvarras tuleb sisestada vasakusse,** suuremasse avasse **(joonis 1).**
- Asetage sokkel **(g)** töötasapinnale:
  - Hoova tõstmiseks vajutage nupule **(i) (joonis 3).**
  - Paigaldage oma kohale nõu **(h) (joonis 3).**
  - Lukustage hoob lahti, vajutades selleks nupule **(i) (joonis 4).**
  - Paigaldage sõtkumisvarraste või visplitega varustatud vahustaja pöördhoovale nii, et see lukustuks

oma kohale. Lukustumisel kõlab iseloomulik heli **(joonis 5).**

Tähelepanu:
KINNITAGE VAHUSTAJA, SELLEKS VISPLID VÕI SÕTKUMISVARDAD SÄLKUDESSE ASETADES (joonis 5).

- Ühendage seade vooluvõrku:
  - Seadmel on 5 töökiirust ja funktsioon turbo. Segamist või sõtkumist alustada alati asendist **1,** seejärel valida **2, 3, 4, 5 (joonis 2).**
  - Sitkete ja paksude tainaste sõtkumiseks soovitame teil töötada vaid funktsioonil **5.**
  - Samas on teil võimalus lisada kiirust, valides selleks funktsiooni turbo **(a2).**
    Soovitame siiski teil kasutada seda vaid lühiajaliselt (maksimaalselt 30 sekundit paksude tainaste korral).
- Pärast tööoperatsiooni teostamist suunake kiiruse lüliti **(a2)** asendisse **"0".**
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja vajutage lahtilukustamiseks nupule **(i),** mis võimaldab pöördhooba üles suunata. Seejärel vajutage vahustaja lahtilukustamise nupule **(j),** mis võimaldab vahustaja lahtihaakimise aluselt.
- Seejärel vajutage väljutusnupule **(a1),** millega vabastatakse visplid või sõtkumisvardad.

MIKSERI FUNKTSIOON (OLENEVALT MUDELIST)

- Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud, et kiiruse lüliti **(a2)** on asendis **"0"** ja et visplid või sõtkumisvardad on toidust välja tõstetud.
- Avage seadme tagaosas olev luuk ja keerake, ilma selleks jõudu rakendamata, mikserijalg oma kohale **(l või m).** Keerata vastupäeva **(joonis 6)** kuni asendisselukustumisele iseloomuliku heli kostumiseni.
- Ühendage seade vooluvõrku:
  - Suunake enne käimalülitamist mikserijalg toidu sisse, millega väldite toidu laialipaiskumist.
  - Käivitage seade kiirusevaliku lülitist **(a2), (joonis 2),** alustades asendist **1** ja valides seejärel **2, 3, 4, 5.** Kasutage funktsiooni Turbo **(a3)** juhul, kui toiduvalmistamine eeldab suuremat võimsust.
  - Enne mikserijala väljatõstmist toidust seisake seade (millega väldite toidu laialipaiskumist).

Juhul kui keeramine ei laabu sujuvalt, on mikserijalg viltuses asendis.
Keerake see täiesti lahti ja seejärel uuesti õiges asendis kinni.

Mikserijala eemaldamine:

- Seisake seade valides selleks asendi **" 0",** ühendage seade vooluvõrgust lahti ja keerake mikserijalg lahti **(l või m)** keerates seda päripäeva.

Mitte kasutada mikserijalga:

- Kuumutatavas kastrulis.
- Ärge laske sel töötada tühjalt, mitte

kasutada jääkuubikute purustamiseks, toore liha hakkimiseks ega kuivatatud puuviljade (mandlid, pähklid jne) purustamiseks.

500 ML MINIHAKKIJA FUNKTSIOON (OLENEVALT MUDELIST)

- Paigutage nõu **(n1)** stabiliseerivale alusele **(q)**.
- Kinnitage nuga **(n2)** nõu teljele **(n1).**
- Asetage toiduained nõusse **(n1),** seejärel kinnitage reduktor **(n3).**

• Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud, et kiiruse valimise lüliti **(a2)** on asendis **"0" ja et kõik visplid või sõtkumisvardad on toidu seest välja tõstetud.**

- Avage seadme tagaküljel olev luuk ja paigaldage minihakkija reduktorile **(n3).**
- Ühendage seade vooluvõrku ja käivitage seade kiirusevaliku lülitist **(a2), (joonis 2),** alustades asendist **1** ja valides seejärel **2, 3, 4, 5.** Kasutage funktsiooni Turbo **(a2)** juhul, kui toiduvalmistamine eeldab suuremat võimsust.
- Pärast töö lõpetamist seisake seade ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Eemaldage seade, seejärel reduktor **(n3).**
- Eemaldage nuga **(n2),** käsitsedes seda noa plastikosast kinni hoides.
- Pärast kasutamist puhastada toidust.
- **Mitte lasta sellel tarvikul tühjalt töötada.**

800 ML BLENDERINÕU FUNKTSIOON (OLENEVALT MUDELIST)

- Paigutage nõu **(o1)** stabiliseerivale alusele **(q)**.
- Kinnitage nuga **(o2)** nõu teljele **(o1).**
- Pange toiduained nõusse **(o1),** seejärel paigaldage tihenduskaas **(o3)** ja reduktor **(o4).**

• Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud, et kiiruse valimise lüliti **(a2)** on asendis **"0", et kõik visplid või sõtkumisvardad oleks toidu seest välja tõstetud asendis.**

- Avage seadme tagaküljel olev luuk ja paigaldage blenderinõu reduktorile **(o4).**
- Ühendage seade vooluvõrku ja käivitage seade kiiruse valimise lülitist **(a2), (joonis 2)**, alustades kiirusega **1,** lülitades seejärel kiirustele **2, 3, 4, 5.** Kasutage funktsiooni Turbo **(a2)** juhul, kui toiduvalmistamine eeldab suuremat võimsust.
- Pärast opertsioonidega lõpetamist seisake seade ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Eemaldage seade, reduktor **(o4),** seejärel kaas **(o3).**
- Eemaldage nuga **(o2)**, käsitsedes seda noa plastikosast kinni hoides.
- Pärast kasutamist puhastada toidust.
- **Mitte lasta sellel tarvikul tühjalt töötada.**

KOGUSED JA VALMISTUSAJAD

Tarvikud	Maksimaalne kogus	Maksimaalne aeg	Kiirus
Mitmeharulised visplid **Pisarakook**	12 munavalget	4 min	5
Keeks	9 muna, 470 g jahu, 470 g sulavõid, 470 g suhkrut, 1 teelusikatäis küpsetuspulbrit, 2 näpuotsatäit soola, 1 kotike vaniljesuhkrut	5 min	5
Segamisvardad sokliga **Saiataigen**	500 g jahu, 300 ml vett, 10 g soola, 10 g küpsetuspärmi	3 min	5
Sõtkumisvardad ilma soklita **Saiataigen**	500 g jahu, 300 ml vett, 10 g soola, 10 g küpsetuspärmi	3 min	5
Mikserijalg **Püreesupp**	160 g keedetud köögivilju, 240 g puljongit	55 s ON vähemalt üheminutilise puhkeperioodiga Mitte korrata üle viie korra	Turbo
Minihakkija **Hakitud petersell**	25 g peterselli	15 s	Turbo
Blenderinõu **Piimakokteil**	150 g banaani, 300 ml piima, 6 jääkuubikut	45 s	Turbo

PUHASTAMINE

- Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Puhastage visplid **(b/c),** sõtkumisvardad **(d/e),** mikserijalg **(l/m)**, minihakkija **(n)** ja blenderinõu **(o)** kohe pärast kasutamist, millega väldite vahustatud muna või õlijäänuste kleepumist ja kuivamist tarvikute külge.
- Visplid **(b/c)**, segamisvardad **(d/e)**, metallist ja plastist mikserijalg **(l/m)**, nõu, nuga, minihakkija stabiliseeriv alus **(n1/n2/q)** nagu ka nõu, nuga, tihenduskaas ja kannmikseri stabiliseeriv alus **(o1/o2/o3/q)** pestakse puhtaks jooksva vee all pesukäsna ja nõudepesuvahendi abil.
  - Visplid **(b/c)**, segamisvardad **(d/e)**, nõu, nuga ja minihakkija stabiliseeriv alus **(n1/n2/q)** nagu ka nõu, nuga, tihenduskaas ja kannmikseri stabiliseeriv alus **(o1/o2/o3/q)** on pestavad ka nõudepesumasinas. Mikserijalgu **(l/m)** on lubatud pesta nõudepesumasina ülemises korvis, terad ülespoole asetatuna.
- Sokkel **(g),** minihakkija reduktor **(n3)**, blenderi reduktor **(o4)**, seadme korpus **(a)** puhastada ainult niiske käsnaga ja kuivatada need hoolikalt.
- Mootoriploki pesemine nõudepesumasinas ei ole lubatud.
- Mitte kasutada hõõruvaid või metallosakesi sisaldavaid nõudepesukäsnu.
- Mootoriplokki mitte mingil juhul vette kasta. Puhastage see kergelt niisutatud lapiga pühkides.

Tähelepanu: mikserjala (l/m), minihakkijanoa (n2) ja blenderinoa (o2) terad on väga teravad. Nende puhastamisel tuleb olla eriti ettevaatlik.

ELEKTRI- VÕI ELEKTROONIKASEADME UTILISEERIMINE

Üheskoos keskkonda säästes!

ⓘ See seade sisaldab mitmeid väärtustatavaid või taaskasutatavaid materjale.

➲ Tooge seade kogumispunkti või kogumispunkti puudumisel esindusteenindusse, kus seade utiliseeritakse nagu peab.

LV

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šos norādījumus un ievērojiet ierīces lietošanas instrukciju.

- Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam **pārliecinieties, ka ierīces spriegums atbilst mājas elektrotīkla spriegumam.** Ja tā nav, tas var radīt ierīces bojājumus vai arī jūs varat gūt savainojumu. To neievērojot, tiek zaudēta garantija.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai mājsaimniecības nolūkiem. Ja to ilgstoši lieto komerciāliem vai profesionāliem mērķiem, tas ierīcei var radīt pārslodzi, izraisīt bojājumus vai radīt ievainojumus cilvēkam. Ja ierīci lieto šādos apstākļos, tiek zaudēta garantija.
- Lai negūtu elektrotraumu, nelietojiet ierīci ar slapjām rokām vai uz slapjas vai mitras virsmas. Nesamitriniet ierīces elektriskās detaļas un nekad neiegremdējiet tās ūdenī.
- Neļaujiet bērniem lietot šo ierīci bez uzraudzības.
- Šo ierīci aizliegts izmantot personām ar nepietiekamām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām (bērnus ieskaitot) vai arī personām ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja persona, kura atbildīga par viņu drošību, nav tās iepazīstinājusi ar ierīces lietošanu un nav iemācījusi šo ierīci lietot.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.
- Atslēdziet ierīci no strāvas, tiklīdz beidzat to lietot, uzliekot un noņemot no tās piederumus un tīrīšanas laikā.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi, ja tā pati, strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāti. Lai neietekmētu drošību, detaļu nomaiņu vai remontu uzticiet sertificētam servisa centram (sarakstu skatiet šo norādījumu beigās).
- Jebkādas darbības, kas nav parastā tīrīšana vai apkope, ko veic klients, jāveic sertificētam servisa centram.
- Ne ierīci, ne kontaktdakšu, ne kabeli nelieciet ūdenī vai citā šķidrumā.
- Neļaujiet elektrības kabelim brīvi karāties bērniem pieejamā vietā, pieskarties ierīces karstajām daļām, siltuma avotiem un asām malām vai atrasties to tuvumā.
- Lai saglabātu ierīces garantiju un izvairītos no tehniskām problēmām, nekad nemēģiniet izjaukt vai labot ierīci un neļaujiet to darīt

nekvalificētai personai. Nogādājiet ierīci sertificētā servisa centrā.
- Nepārvietojiet ierīci un neatvienojiet to no elektrotīkla, raujot aiz vada, lai nekaitētu ierīces darbībai un neradītu apdraudējumu.
- Ražotāja neapstiprinātu detaļu un piederumu izmantošana var radīt ievainojumus, bojāt ierīci, radīt tās darbības traucējumus un anulēt garantiju.
- Lai izvairītos no elektrotraumas, pārliecinieties, ka ierīces pieslēgšanas un atslēgšanas laikā Jūsu pirksti nesaskaras ar kontaktdakšu.
- Nepieslēdziet citas ierīces tam pašam elektrības kontaktam, izmantojot sadalītājus, lai izvairītos no pārslodzes, kas var radīt ierīces bojājumus vai izraisīt nelaimes gadījumus. Pagarinātāju izmantojiet tikai tad, ja esat pārliecinājušies, ka tas ir labā stāvoklī.

  Drošības nolūkā šis izstrādājums atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem:
  - *Zemsprieguma direktīvai*
  - *Elektromagnētiskās saderības direktīvai*
  - *Vides direktīvām*
  - *Direktīvai par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem*
- Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, pārliecinieties, lai starp ierīces kustīgajām detaļām neiekļūtu mati, drēbes vai citi priekšmeti.
- Lai negūtu savainojumus, neizraisītu nelaimes gadījumus un nebojātu ierīci, nepieskarieties putotājiem vai maisītājiem un nelieciet starp tiem nekādus priekšmetus (nazi, dakšiņu, karoti utt.) Jūs varat izmantot lāpstiņu vienīgi tad, kad ierīce nedarbojas.
- Lai neradītu ierīces bojājumus, nekad nelieciet ierīci vai tās piederumus saldētavā, krāsnī vai mikroviļņu krāsnī.
- Piederumi ir paredzēti vienīgi pārtikas produktu gatavošanai. Neizmantojiet tos citu produktu maisīšanai.
- Nelietojiet tādus piederumus kā mazā izmēra smalcinātājs un blendera bļoda bez stabilizējošās pamatnes.

APRAKSTS

a. Mikseris
a1. Taustiņš maisītāju un putotāju atbrīvošanai
a2. Ātruma regulators / turbo
b. Daudzzaru putotāji viegliem maisījumiem (ņemot vērā modeli)
c. Daudzzaru putotāji viegliem maisījumiem (atkarībā no modeļa)
d. Maisītāji smagām mīklām (atkarībā no modeļa)
e. Maisītāji smagām mīklām (atkarībā no modeļa)
f. Regulators
g. Pamatne (atkarībā no modeļa)
h. Trauks (atkarībā no modeļa)
i. Statīva nostiprināšanas/atbrīvošanas poga (atkarībā no modeļa)
j. Miksera nostiprināšanas/atbrīvošanas poga (atkarībā no modeļa)
k. Lāpstiņa (atkarībā no modeļa)
l. Plastmasas blendera uzgalis (atkarībā no modeļa)
m. Nerūsējošā tērauda blendera uzgalis (atkarībā no modeļa)
n. Mazais smalcinātājs 500ml (atkarībā no modeļa)
n1 Trauks
n2 Asmens
n3 Reduktors
o. Blendera trauks 800 ml (atkarībā no modeļa)
o1 Trauks ar mērvienību skalu
o2 Asmens
o3 Necaurlaidīgs vāks
o4 Reduktors
p. Mērtrauks (atkarībā no modeļa)
q. Stabilizējošā pamatne (atbilstoši modelim)
r. Vāks (atbilstoši modelim)

DARBA SĀKŠANA

• Izņemiet piederumus no iepakojuma un nomazgājiet tos siltā ūdenī.

Uzmanību: blendera uzgaļa **(l vai m),** mazā smalcinātāja **(n2)** un blendera trauka **(o2)** asmeņi ir **ļoti asi. Ar tiem ir jārīkojas ļoti uzmanīgi.**

IERĪCES IZMANTOŠANA

Svarīgi:
PUTOTĀJUS UN MAISĪTĀJUS NEKAD NEIZMANTOJIET VIENLAICĪGI AR BLENDERA UZGALI, MAZO SMALCINĀTĀJU VAI BLENDERA TRAUKU.

MIKSERA FUNKCIJA AR PUTOTĀJIEM VAI MAISĪTĀJIEM:

• Lietošana ar roku:
• Pārbaudiet vai ierīce ir atslēgta no strāvas, vai ātruma regulators **(a2)** ir pozīcijā **"0"** un, vai ierīcei nav pievienots blendera uzgalis, mazais smalcinātājs vai blendera trauks.
• Katra putotāja **(b)** vai maisītāja **(d)** kājiņu ievietojiet tai paredzētajā atverē un nostipriniet. **Putotājiem un maisītājiem ir īpaša forma — maisītājs vai putotājs ar regulatoru (f) ir jāievieto kreisajā pusē, lielākajā atverē (1. attēls).**
• Pieslēdziet ierīci strāvai:
- Jūsu ierīcei ir paredzēti pieci ātrumi un turbo funkcija. Vienmēr sāciet maisīšanu vai mīcīšanu ar 1. pozīciju, pēc tam 2., 3., 4., 5. (2. attēls).
- Mīcot smagas un blīvas mīklas, iesakām jums izmantot tikai **5**.pozīciju.
- Jūs varat arī palielināt ātrumu, izvēloties turbo funkciju. Tomēr to ir ieteicams izmantot tikai īslaicīgi (blīvām mīklām ne vairāk kā 30 sekundes).
• Kad darbība ir pabeigta, novietojiet ātruma regulatoru **(a2)** pozīcijā **"0".**
• Atslēdziet no strāvas.
• Piespiediet uz atbrīvošanas taustiņa **(a1)**, lai atbrīvotu putotājus vai maisītājus.

• Lietošana uz pamatnes (g): (atkarībā no modeļa)
• Pārliecinieties vai ierīce ir atslēgta no strāvas, vai ātruma regulators **(a2)** ir pozīcijā **"0"** un, vai nav pievienots blendera uzgalis.
• Katra putotāja **(c)** vai maisītāja **(e)** kājiņu ievietojiet tai paredzētajā atverē un nostipriniet. **Putotājiem un maisītājiem ir īpaša forma — maisītājs vai putotājs ar regulatoru (f) ir jāievieto kreisajā pusē, lielākajā atverē (1. attēls).**
• Novietojiet pamatni **(g)** uz darba virsmas:
- Lai paceltu statīvu, atbrīvojiet to, nospiežot pogu **(i) (3. attēls).**
- Novietojiet trauku**(h) (3. attēls).**
- Lai nolaistu statīvu, atbrīvojiet to, nospiežot pogu **(i) (4. attēls).**
- Mikseri, kuram ir uzstādīti maisītāji vai putotāji, novietojiet uz statīva, līdz izdzirdat klikšķi **(5. attēls).**

Uzmanību:
MIKSERI UZSTĀDIET, PUTOTĀJUS VAI MAISĪTĀJUS IEVIETOJOT IEDOBĒS (5. attēls).

- Pieslēdziet ierīci strāvai:
  - Jūsu ierīcei ir paredzēti **5** ātrumi un turbo funkcija. Vienmēr sāciet maisīšanu vai mīcīšanu ar 1. pozīciju, pēc tam **2., 3., 4., 5. (2. attēls).**
  - Mīcot smagas un blīvas mīklas, iesakām jums izmantot tikai **5**. pozīciju.
  - Jūs varat arī palielināt ātrumu, izvēloties turbo funkciju **(a2).** Tomēr to ir ieteicams izmantot tikai īslaicīgi (blīvām mīklām ne vairāk kā 30 sekundes).
- Kad darbība ir pabeigta, novietojiet ātruma regulatoru **(a2)** pozīcijā **"0".**
- Atslēdziet ierīci no strāvas un piespiediet atbrīvošanas pogu **(i),** lai paceltu statīvu. Pēc tam nospiediet miksera nostiprināšanas pogu **(j)** lai noņemtu mikseri no balsta.
- Piespiediet uz atbrīvošanas taustiņa **(a1)**, lai atbrīvotu putotājus vai maisītājus.

BLENDERA FUNKCIJA (ATKARĪBĀ NO MODEĻA)

- Pārliecinieties, vai ierīce ir atslēgta no strāvas, vai ātruma regulators **(a2)** ir pozīcijā **"0"** un, vai nav pievienoti putotāji vai maisītāji.
- Paceliet aizslietni, kas atrodas ierīces aizmugurē un nespiežot pieskrūvējiet blendera uzgali **(l vai m)** pretēji pulksteņa rādītāja virzienam **(6. attēls)**, līdz izdzirdat klikšķi.
- Pieslēdziet ierīci strāvai:
  - Iegremdējiet blendera uzgali maisījumā pirms tā ieslēgšanas, lai izvairītos no šļakstīšanās.
  - Iedarbiniet ierīci, izmantojot ātruma regulatoru **(a2), (2. attēls)**, vispirms **1.** pozīcijā, pēc tam **2., 3., 4., 5**.. Ja gatavojamajiem produktiem ir nepieciešama lielāka jauda, izmantojiet Turbo **(a2)** funkciju.
  - Izslēdziet ierīci pirms blendera uzgaļa izņemšanas no maisījuma (lai izvairītos no šļakstīšanās).

Ja skrūvēšanas laikā jūtat pretestību, tas nozīmē, ka uzgalis nav precīzi ievietots.
Droši izņemiet un ieskrūvējiet to no jauna pareizi.

Blendera uzgaļa noņemšana:

- Kad slēdzis ir pozīcijā **"0",** atslēdziet ierīci no strāvas un atskrūvējiet blendera uzgali **(l vai m)**, pagriežot pulksteņa rādītāja virzienā.

Neizmantojiet blendera uzgali:

- kastrolī, kas atrodas uz uguns;
- neļaujiet tam darboties tukšgaitā, neizmantojiet ledus gabaliņu, svaigas gaļas vai kaltētu augļu (mandeļu utt.) smalcināšanai.

MAZĀ SMALCINĀTĀJA 500 ML FUNKCIJA (ATKARĪBĀ NO MODEĻA)

- Novietojiet tvertni **(n1)** uz stabilizējošās pamatnes **(q)**.
- Asmeni **(n2)** novietojiet uz trauka ass **(n1).**
- Ielieciet produktus traukā **(n1)** un uzlieciet reduktoru **(n3).**

• Pārliecinieties vai ierīce ir atslēgta no strāvas, vai ātruma regulators **(a2)** ir pozīcijā **"0"** un vai ierīcei nav pievienoti putotāji vai maisītāji.

- Paceliet aizslietni, kas atrodas ierīces aizmugurē, un novietojiet ierīci uz mazā smalcinātāja reduktora **(n3).**
- Pieslēdziet ierīci strāvai un iedarbiniet ierīci, izmantojot ātruma regulatoru **(a2), (2. attēls)**, vispirms **1**. pozīcijā, pēc tam **2., 3., 4., 5.**. Ja gatavojamajiem produktiem ir nepieciešama lielāka jauda, izmantojiet Turbo **(a2)** funkciju.
- Kad gatavošana ir pabeigta, apturiet ierīci un atslēdziet to no strāvas.
- Noņemiet ierīci un reduktoru **(n3)**.
- Izņemiet asmeni **(n2)**, turot aiz plastmasas daļas.
- Pēc izmantošanas izņemiet gatavo produktu.
- **Nedarbiniet šo piederumu tukšgaitā.**

BLENDERA TRAUKA 800 ML FUNKCIJA (ATKARĪBĀ NO MODEĻA)

- Novietojiet tvertni **(o1)** uz stabilizējošās pamatnes **(q)**.
- Asmeni **(o2)** novietojiet uz trauka ass **(o1).**
- Ielieciet traukā **(o1)** produktus, uzlieciet necaurlaidīgo vāku **(o3)** un reduktoru **(o4).**

• Pārliecinieties vai ierīce ir atslēgta no strāvas, vai ātruma regulators **(a2)** ir pozīcijā **"0"** un vai ierīcei nav pievienoti putotāji vai maisītāji.

- Paceliet aizslietni, kas atrodas ierīces aizmugurē, un novietojiet ierīci uz blendera trauka reduktora **(o4).**
- Pieslēdziet ierīci strāvai un iedarbiniet to, izmantojot ātruma regulatoru **(a2)**, **(2. attēls)**, vispirms **1**. pozīcijā, pēc tam **2., 3., 4., 5**. Ja gatavojamajiem produktiem ir nepieciešama lielāka jauda, izmantojiet Turbo **(a2)** funkciju.
- Kad gatavošana ir pabeigta, apturiet ierīci un atslēdziet to no strāvas.
- Noņemiet ierīci, reduktoru **(o4)** un vāku **(o3).**
- Izņemiet asmeni **(o2)**, turot aiz plastmasas daļas.
- Pēc izmantošanas izņemiet gatavo produktu.
- **Nedarbiniet šo piederumu tukšgaitā.**

PRODUKTU DAUDZUMS UN GATAVOŠANAS LAIKS

Piederumi	Maksimaalne kogus	Maksimālais daudzums	Ātrums
Daudzzaru putotāji **Kulti olu baltumi**	12 olu baltumi	4 min	5
Pīrāga mīkla	9 olas, 470 g miltu, 470 g kausēta sviesta, 470 g cukura, 1 tējkarote cepamā pulvera, 2 šķipsnas sāls, 1 paciņa vaniļas cukura	5 min	5
Maisītāji uz pamatnes **Maizes mīkla**	500 g miltu, 300 ml ūdens, 10 g sāls, 10 g rauga	3 min	5
Maisītāji bez pamatnes **Maizes mīkla**	500 g miltu, 300 ml ūdens, 10 g sāls, 10 g rauga	3 min	5
Blendera uzgalis **Zupa**	160 g vārītu dārzeņu, 240 g buljona	55 s darbības ar vismaz vienas minūtes pārtraukumu Ne vairāk kā piecas reizes	Turbo
Mazais smalcinātājs **Sasmalcināti pētersīļi**	25 g pētersīļu	15 s	Turbo
Blendera trauks **Piena kokteilis**	150 g banānu, 300 ml piena, 6 ledus gabaliņi	45 s	Turbo

TĪRĪŠANA

- Pārliecinieties, ka ierīce ir atslēgta no strāvas.
- Putotājus **(b/c)**, maisītājus **(d/e),** blendera uzgali **(l/m),** mazo smalcinātāju **(n)** un blendera trauku **(o)** nomazgājiet uzreiz pēc izmantošanas, lai uz tiem nepiekalstu olu vai tauku atliekas.
- Jūs varat mazgāt lāpstiņas **(b/c)**, maisītājus **(d/e)**, plastmasas un metāla blendera kāju **(l/m)**, mazā smalcinātāja tvertni, nazi un stabilizējošo pamatni **(n1/n2/q)**, kā arī blendera tvertni, nazi, ūdensizturīgo pārsegu un stabilizējošo pamatni **(o1/o2/03/q)** zem tekoša ūdens ar sūkli un trauku mazgāšanas līdzekli.
- Lāpstiņas (b/c), maisītājus **(d/e)**, mazā smalcinātāja tvertni, nazi un stabilizējošo pamatni **(n1/n2/q)**, kā arī blendera tvertni, nazi, ūdensizturīgo pārsegu un stabilizējošo bāzi **(o1/o2/o3/q)** var mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā. Miksera lāpstiņas **(l/m)** var mazgāt trauku mazgāšanas mašīnas augšējā nodalījumā ar asmeņiem uz augšu.

- Pamatni **(g),** mazā smalcinātāja reduktoru **(n3)**, blendera reduktoru **(o4)** un ierīces korpusu **(a)** tīriet vienīgi ar mitru sūkli un rūpīgi nosusiniet.
- Nekad nemazgājiet motora bloku trauku mazgājamajā mašīnā.
- Nelietojiet abrazīvus sūkļus vai priekšmetus ar metāla daļām.
- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī. Notīriet to ar sausu vai nedaudz mitru lupatiņu.

Uzmanību: blendera uzgaļu (l/m), mazā smalcinātāja (n2) un blendera trauka (o2) asmeņi ir ļoti asi. Tīrīšanas laikā ar tiem ir jārīkojas ļoti uzmanīgi.

ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO PRODUKTU UTILIZĀCIJA

Veicināsim apkārtējās vides aizsardzību!

ⓘ Ierīce satur daudzus materiālus, ko var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt.

➲ Nododiet ierīci apstrādei savākšanas vietā vai sertificētā servisa centrā.

LT

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami aparatą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite nurodymus ir laikykitės aparato naudojimo instrukcijų.

- Prieš prijungdami šį aparatą prie tinklo lizdo, **patikrinkite, ar šio aparato maitinimo įtampa atitinka jūsų elektros instaliaciją.** Priešingu atveju galite sugadinti aparatą arba susižaloti patys. Prijungus prie netinkamo tinklo garantija nebegalioja.
- Šis aparatas yra skirtas tik buitiniam naudojimui. Ilgą laiką naudojant komerciniais ir profesionaliais tikslais aparatas gali patirti perkrovas ir sugesti arba sužaloti. Naudojant tokiomis sąlygomis aparato garantija nebegalios.
- Siekdami išvengti elektros smūgių, niekada nenaudokite aparato, jei jūsų rankos drėgnos, nestatykite jo ant drėgno arba šlapio paviršiaus. Nešlapinkite elektrinių aparato dalių ir niekada jų nenardinkite į vandenį.
- Neleiskite vaikams naudoti aparato be priežiūros.
- Asmenys (taip pat ir vaikai), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės ribotos bei nepatyrę ar nesąmoningi asmenys negali naudotis šiuo aparatu, jei jų neprižiūri asmuo, atsakingas už šių asmenų saugumą, priežiūrą ar jie iš anksto nėra gavę instrukcijų dėl prietaiso naudojimo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su aparatu.
- Baigę naudotis aparatu, uždėdami ir nuimdami priedus bei jį valydami visada atjunkite aparatą nuo tinklo.
- Nenaudokite aparato, jei jis tinkamai neveikia, jei jis buvo sugadintas arba jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti.
  Siekiant išvengti pavojaus, būtina juos pakeisti patvirtintose remonto dirbtuvėse (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).
- Bet kokie aptarnavimo darbai, išskyrus valymą ir įprastus priežiūros darbus, kuriuos atlieka klientas, turi būti atlikti patvirtintose remonto dirbtuvėse.
- Nenardinkite aparato, maitinimo laido arba kištuko į skystį.
- Nepalikite kabančio maitinimo laido vaikams prieinamoje vietoje, šalia arba ant įkaitusių aparato dalių, prie šilumos šaltinių arba ant aštrių kampų.
- Norėdami išsaugoti aparato garantiją ir išvengti bet kokių techninių problemų, niekad nesistenkite

išmontuoti arba remontuoti aparato patys ir neleiskite to daryti jokiam nekvalifikuotam asmeniui. Nuvežkite aparatą į patvirtintas remonto dirbtuves.

- Niekada neperkelkite ir neatjunkite aparato traukdami už maitinimo laido, kad nesuprastėtų tinkamas aparato veikimas ir išvengtumėte bet kokios nelaimingo atsitikimo rizikos.
- Naudojant gamintojo nerekomenduojamas dalis ir priedus galimi kūno sužalojimai, sugadintas aparatas, jis ims netinkamai veikti ir nebegalios garantija.
- Saugodamiesi elektros smūgių užtikrinkite, kad pirštai nesiliestų su kištuko kontaktais, kai įjungiate arba išjungiate aparatą.
- Nejunkite kitų aparatų į tą patį elektros lizdą naudodami adapterius, kad išvengtumėte elektros perkrovų, dėl kurių aparatas galėtų sugesti arba sukelti nelaimingus atsitikimus. Ilgintuvą naudokite tik įsitikinę, kad jis yra nepriekaištingos būklės.

  Jūsų saugumui šis aparatas atitinka taikomas normas ir teisės aktus:
  - žemųjų įtampų direktyvą,
  - elektromagnetinio suderinamumo,
  - aplinkosaugos,
  - su maisto produktais besiliečiančių medžiagų.
- Siekdami išvengti nelaimingo atsitikimo saugokitės, kad jūsų plaukai, drabužiai ir kiti daiktai nepatektų į judančias įrenginio dalis.
- Nelieskite plaktuvų arba minkytuvų ir nekiškite jokių daiktų (peilio, šakutės, šaukštelio ir pan.), kad nesusižeistumėte, nesužalotumėte kitų asmenų ir nesugadintumėte aparato. Mentelę galite naudoti tik tuo atveju, kai aparatas neveikia.
- Siekiant apsaugoti aparatą nuo sugadinimo, niekada nedėkite aparato ir jo priedų į šaldytuvą, orkaitę arba mikrobangų krosnelę.
- Priedai yra pritaikyti maisto produktams ruošti. Nenaudokite jų maišyti kitus produktus.
- Mažo smulkintuvo priedų ir maišytuvo indo nenaudokite be stabilizuojamojo pagrindo.

APRAŠYMAS

a. Plaktuvas
- **a1.** Minkytuvų ir plaktuvų išstūmimo mygtukas
- **a2.** Greičio reguliatorius/ „turbo“

b. Kelių vielų plaktuvai lengviems patiekalams (priklausomai nuo modelio)

c. Kelių vielų plaktuvai lengviems patiekalams (priklausomai nuo modelio)

d. Minkytuvai sunkiai tešlai (priklausomai nuo modelio)

e. Minkytuvai sunkiai tešlai (priklausomai nuo modelio)

f. Kreipiklis

g. Cokolis (priklausomai nuo modelio)

h. Indas (priklausomai nuo modelio)

i. Užrakinimo mygtukas / sukamosios rankenos atrakinimas (priklausomai nuo modelio)

j. Plaktuvo užrakinimo / atrakinimo mygtukas (priklausomai nuo modelio)

k. Mentelė (priklausomai nuo modelio)

l. Plastikinė maišytuvo koja (priklausomai nuo modelio)

m. Nerūdijančio plieno maišytuvo koja (priklausomai nuo modelio)

n. Mažasis smulkintuvas 500 ml (priklausomai nuo modelio)
- **n1** Indas
- **n2** Peilis
- **n3** Reduktorius

o. Maišytuvo indas 800 ml (priklausomai nuo modelio)
- **o1** Indas su padalomis
- **o2** Peilis
- **o3** Sandarus dangtelis
- **o4** Reduktorius

p. Dozavimo indas (priklausomai nuo modelio)

q. Stabilizuojamasis pagrindas (priklausomai nuo modelio)

r. Dangtelis (priklausomai nuo modelio)

PARUOŠIMAS NAUDOTI

• Išimkite priedus iš pakuotės ir išplaukite šiltu vandeniu.

Dėmesio: maišytuvo kojos **(l arba m)** ir mažojo maišytuvo **(n2)** bei maišytuvo indo **(o2**) peilių geležtės yra **labai aštrios. Jais naudojantis reikia imtis atsargumo priemonių.**

Svarbu:
NIEKADA NENAUDOKITE PLAKTUVŲ ARBA MINKYTUVŲ KARTU SU MAIŠYTUVO KOJA, MAŽUOJU SMULKINTUVU ARBA MAIŠYTUVO INDU.

PLAKANT PLAKTUVAIS ARBA MINKYTUVAIS:

• Naudojimas rankiniu būdu:
• Patikrinkite, ar aparatas atjungtas nuo tinklo, ar greičio pasirinkimo svirtis **(a2)** yra padėtyje **„0“** ir kad kitoje aparato pusėje neprijungta nei maišytuvo koja, nei mažasis smulkintuvas, nei maišytuvas.
• Įkiškite kiekvieno plaktuvo **(b)** arba minkytuvo **(d)** strypus į jiems skirtas angas ir užfiksuokite. **Plaktuvų ir minkytuvų forma yra specifinė, minkytuvas arba plaktuvas su kreipikliu (f) turi būti kišami kairėje, į didesnę angą (1 pav.).**
• Įjunkite aparatą:
- Jūsų aparate yra 5 greičiai ir viena funkcija „turbo“. Visada pradėkite maišyti arba minkyti nuo 1 padėties, po to 2, 3, 4, 5 (2 pav.).
- Kai minkote sunkią ir tirštą tešlą, rekomenduojame dirbti tik padėtyje **5.**
- Taip pat galite didinti greitį pasirinkdami funkciją „turbo“. Tačiau ją naudoti rekomenduojame tik trumpai (ne ilgiau kaip 30 s, jei tešla yra tiršta).
• Baigę naudotis aparatu, nustatykite greičio pasirinkimo svirtį **(a2)** ties padėtimi **„0“.**
• Atjunkite.
• Po to paspauskite išstūmimo mygtuką **(a1)** , kad atlaisvintumėte plaktuvus arba minkytuvus.

• Cokolio naudojimas (g): (priklausomai nuo modelio)
• Patikrinkite, ar aparatas atjungtas, ar greičio pasirinkimo svirtis **(a2)** yra padėtyje **„0“** ir ar neprijungta maišytuvo koja.
• Įkiškite kiekvieno plaktuvo **(c)** arba minkytuvo **(e)** strypus į jiems skirtas angas ir užfiksuokite. **Plaktuvų ir minkytuvų forma yra specifinė, minkytuvas arba plaktuvas su kreipikliu (f) turi būti kišami kairėje, į didesnę angą (1 pav.).**
• Pastatykite cokolį **(g)** ant darbinio paviršiaus:
- Norėdami pakelti rankeną, atlaisvinkite ją paspausdami mygtuką **(i) (3 pav.).**
- Uždėkite indą **(h) (3 pav.).**
- Dorėdami nuleisti rankeną, atlaisvinkite ją paspausdami mygtuką **(i) (4 pav.).**
- Uždėkite plaktuvą su minkytuvais arba plakikliais ant sukamosios

rankenos, kol pasigirs spragtelėjimas **(5 pav.).**

Dėmesio:
ĮKIŠKITE PLAKTUVĄ ĮSTATYDAMI PLAKTUVUS ARBA MINKYTUVUS Į ĮDUBAS (5 pav.).

- Įjunkite aparatą:
  - Jūsų aparate yra **5** greičiai ir viena funkcija „turbo“. Visada pradėkite maišyti arba minkyti nuo padėties **1**, po to nustatykite **2, 3, 4, 5 (2 pav.).**
  - Kai minkote sunkią ir tirštą tešlą, rekomenduojame dirbti tik padėtyje **5.**
  - Taip pat galite didinti greitį pasirinkdami funkciją „turbo“ **(a2)**. Tačiau ją naudoti rekomenduojame tik trumpai (ne ilgiau kaip 30 s, jei tešla yra tiršta).
- Baigę naudotis aparatu, nustatykite greičio pasirinkimo svirtį **(a2)** ties padėtimi **„0“.**
- Atjunkite ir paspauskite atfiksavimo mygtuką **(i),** norėdami pakelti sukamąją rankeną. Po to paspauskite plakiklio užfiksavimo mygtuką **(j)**, kad ištrauktumėte plaktuvą iš laikiklio.
- Po to paspauskite išstūmimo mygtuką **(a1),** kad atlaisvintumėte plaktuvus arba minkytuvus.

MAIŠYTUVO VEIKIMAS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)

- Patikrinkite, ar aparatas atjungtas, ar greičio pasirinkimo svirtis **(a2)** yra padėtyje **„0“** ir ar plaktuvai bei minkytuvai yra ištraukti iš aparato.
- Pakelkite kitoje aparato pusėje esantį liuką ir nenaudodami jėgos sukite maišytuvo koją **(l arba m)** prieš laikrodžio rodyklę **(6 pav.)**, kol pasigirs spragtelėjimas.
- Įjunkite aparatą:
  - Panardinkite maišytuvo kojąį ruošiamą patiekalą prieš įjungdami aparatą, taip išvengsite taškymosi.
  - Įjunkite naudodami greičio pasirinkimo svirtį **(a2), (2 pav.),** iš pradžių nustatę padėtyje **1**, po to **2, 3, 4, 5.** Funkciją „Turbo“ **(a2)** naudokite, jei receptui reikia didesnio galingumo.
  - Prieš ištraukdami maišytuvo kojąiš ruošiamo patiekalo, išjunkite aparatą (taip išvengsite taškymosi).

Jei sukdami pajuntate pasipriešinimą, reiškia kojos padėtis netinkama.
Išimkite ją visiškai ir prisukite tinkamai.

Maišytuvo kojos išėmimas:

- Išjungę aparatą, padėtyje **„0“** atjunkite jį ir išsukite maišytuvo kojąą **(l arba m)** sukdami laikrodžio rodyklių kryptimi.

Nenaudokite maišytuvo kojos:

- ant ugnies verdančiame puode;
- nenaukite tuščiaja eiga, su ledo kubeliais, žaliai mėsai, džiovintiems vaisiams smulkinti (migdolams, riešutams ir pan.).

MAŽOJO SMULKINTUVO VEIKIMAS 500 ML (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)

- Įdėkite indą **(n1)** į stabilizuojamąjį pagrindą **(q)**.
- Uždėkite peilį **(n2**) ant indo ašies **(n1).**
- Sudėkite maisto produktus į indą **(n1)**, po to uždėkite reduktorių **(n3).**

• Patikrinkite, ar aparatas atjungtas, ar greičio pasirinkimo svirtis **(a2)** yra padėtyje **„0" ir ar plaktuvai bei minkytuvai yra ištraukti iš aparato.**

- Pakelkite kitoje aparato pusėje esantį liuką ir uždėkite aparatą ant mažojo smulkintuvo reduktoriaus **(n3).**
- Įjunkite aparatą, po to paleiskite jį nustatydami greičio pasirinkimo svirtį **(a2) (2 pav.)** iš pradžių ties greičiu **1**, po to ties **2, 3, 4, 5.** Funkciją „Turbo" **(a2)** naudokite, jei receptui reikia didesnio galingumo.
- Paruošę patiekalą išjunkite aparatą ir jį atjunkite.
- Nuimkite aparatą, po to reduktorių **(n3).**
- Ištraukite peilį **(n2)** suėmę už plastikinės dalies.
- Baigę naudotis aparatu nuimkite nuo jo maistą.
- **Neleiskite šiam priedui veikti tuščiaja eiga.**

MAIŠYTUVO INDO VEIKIMAS 800 ML (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)

- Įdėkite indą **(o1)** į stabilizuojamąjį pagrindą **(q)**.
- Uždėkite peilį **(o2)** ant indo ašies **(o1).**
- Sudėkite maisto produktus į indą **(o1)**, po to uždėkite sandarinimo dangtį **(o3)** ir reduktorių **(o4).**

• Patikrinkite, ar aparatas atjungtas, ar greičio pasirinkimo svirtis **(a2)** yra padėtyje **„0"** ir ar plaktuvai bei minkytuvai yra ištraukti iš aparato.

- Pakelkite kitoje aparato pusėje esantį liuką ir uždėkite aparatą ant maišytuvo indo reduktoriaus **(o4).**
- Įjunkite aparatą, po to paleiskite jį nustatydami greičio pasirinkimo svirtį **(a2), (2 pav.)** iš pradžių ties greičiu **1**, po to ties **2, 3, 4, 5.** Funkciją „Turbo" **(a2)** naudokite, jei receptui reikia didesnio galingumo.
- Paruošę patiekalą išjunkite aparatą ir jį atjunkite.
- Nuimkite aparatą, reduktorių **(o4),** po to dangtelį **(o3).**
- Ištraukite peilį **(o2)** suėmę už plastikinės dalies.
- Baigę naudotis aparatu nuimkite nuo jo maistą.
- **Neleiskite šiam priedui veikti tuščiaja eiga.**

KIEKIAI IR RUOŠIMO TRUKMĖ

Priedai	Didžiausias kiekis	Ilgiausia trukmė	Greitis
Kelių vielų plaktuvai **Kiaušinio baltymai**	12 kiaušinio baltymų	4 min	5
Biskvitai	9 kiaušiniai, 470 g miltų, 470 g cukraus, 470 g lydyto sviesto, 1 arbat. šaukštelis cheminių mielių, 2 žiupsneliai druskos, 1 maišelis vanilinio cukraus	5 min	5
Minkytuvai su cokoliu **Tešla duonai**	500 g miltų, 300 ml vandens, 10 g druskos, 10 g konditerinių mielių	3 min	5
Minkytuvai be cokolio **Tešla duonai**	500 g miltų, 300 ml vandens, 10 g druskos, 10 g konditerinių mielių	3 min	5
Maišytuvo koja **Sriuba**	160 g virtų daržovių, 240 g buljono	55 s Į. su ne mažesne kaip 1 min. pertraukta Nenaudoti daugiau kaip 5 kartus	„Turbo“
Mažasis smulkintuvas **Smulkintos petražolės**	25 g petražolių	15 s	„Turbo“
Maišytuvo indas **Pieno kokteilis**	150 g bananų, 300 ml pieno, 6 ledukai	45 s	„Turbo“

VALYMAS

- Įsitikinkite, kad aparatas išjungtas.
- Plaktuvus **(b/c),** minkytuvus **(d/e),** maišytuvo koją **(l/m),** mažąjį smulkintuvą **(n)** ir maišytuvo indą **(o)** nuplaukite iš karto po naudojimo, kad kiaušinių arba aliejaus mišiniai nepriliptų arba nepridžiūtų.
- Mažo smulkintuvo plakimo menteles **(b/c)**, maišymo menteles **(d/e)**, plastikinę ir metalinę maišytuvo kojelę **(l/m)**, indą, peiliuką ir stabilizuojamąjį pagrindą **(n1/n2/q)**, taip pat maišytuvo indą, peiliuką, dangtelį su tarpine ir stabilizuojamąjį pagrindą **(o1/o2/o3/q)** galima plauti vandeniu naudojant kempinę ir indų ploviklį.
  - Mažo smulkintuvo plakimo menteles **(b/c)**, maišymo menteles **(d/e)**, indą, peiliuką ir stabilizuojamąjį pagrindą **(n1/n2/q)**, taip pat maišytuvo indą, peiliuką, dangtelį su tarpine ir stabilizuojamąjį pagrindą **(o1/o2/o3/q)** galima plauti indaplovėje.

  Maišytuvo kojeles **(l/m)** galima plauti indaplovėje; jie turi būti įdėti į viršutinį krepšį peiliukus pasukus į viršų.

- Cokolį **(g),** mažojo smulkintuvo reduktorių **(n3)**, maišytuvo reduktorių **(o4)**, aparato korpusą **(a)** plaukite tik sudrėkinta kempine ir juos kruopščiai išdžiovinkite.
- Niekada neplaukite variklio skyriaus indaplovėje.
- Nenaudokite abrazyvių kempinių arba daiktų, kuriuose yra metalinių dalių.
- Niekada nenardinkite variklio bloko į vandenį. Nušluostykite jį sausu šiek tiek sudrėkintu skudurėliu.

Dėmesio: maišytuvo kojos (l /m), mažojo smulkintuvo (n2) ir maišytuvo (o2) peilių geležtės yra labai aštrios. Juos plaunant reikia imtis atsargumo priemonių.

ELEKTRINIS ARBA ELEKTRONINIS GAMINYS, KURIO GALIOJIMO LAIKAS BAIGĖSI

Mąstykime apie aplinką!

ⓘ Šiame aparate yra įvairių vertingų arba tinkamų perdirbti medžiagų.

➲ Pristatykite jį į surinkimo punktą arba, jei tokio nėra, į patvirtintas remonto dirbtuves perdirbti.

PL

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze zalecenia. Należy również przestrzegać instrukcji użytkowania urządzenia.

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego należy **sprawdzić, czy napięcie zasilania urządzenia odpowiada napięciu w instalacji elektrycznej.** W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub odniesienia obrażeń przez użytkownika. Niewłaściwe podłączenie do sieci powoduje utratę gwarancji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Dłuższe używanie go do celów komercyjnych i zawodowych grozi przeciążeniem i uszkodzeniem urządzenia lub obrażeniami ciała. Użytkowanie w takich warunkach powoduje utratę gwarancji na urządzenie.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nigdy nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękoma czy używać go na wilgotnej lub mokrej powierzchni. Unikać zamoczenia elektrycznych podzespołów urządzenia i nigdy nie zanurzać ich w wodzie.
- Nie zezwalać dzieciom na używanie urządzenia bez nadzoru.
- Z urządzenia nie powinny korzystać osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, gdy mogą skorzystać z nadzoru lub uzyskać instrukcje dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci.
- Urządzenie należy zawsze odłączać od sieci, gdy nie jest używane, a także podczas montażu i demontażu akcesoriów oraz podczas czyszczenia urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo, jest uszkodzone albo jeżeli przewód zasilania lub wtyczka uległy uszkodzeniu. Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez autoryzowany serwis (patrz lista w książeczce serwisowej).
- Poza zwykłym czyszczeniem i konserwacją wszelkie inne interwencje dotyczące urządzenia może przeprowadzać tylko autoryzowany serwis.
- Nie wkładać urządzenia, przewodu zasilania lub wtyczki do wody lub innych płynów.

- Kabel zasilania powinien być umieszczony w miejscu niedostępnym dla dzieci; nie może on również znajdować się w pobliżu nagrzewających się elementów urządzenia, źródeł ciepła lub ostrych krawędzi ani stykać się z nimi.
- Aby zachować gwarancję na urządzenie i uniknąć problemów technicznych, nie należy próbować samodzielnie demontować lub naprawiać urządzenia czy zezwalać na to osobie bez odpowiednich kwalifikacji, lecz oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilania w celu przesunięcia lub odłączenia urządzenia, gdyż groziłoby to nieprawidłowościami w działaniu urządzenia lub mogłoby spowodować wypadek.
- Wykorzystanie części i akcesoriów niezalecanych przez producenta może doprowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia urządzenia, jego nieprawidłowego działania i utraty gwarancji.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, należy się upewnić, że podczas podłączania i odłączania urządzenia palce użytkownika nie dotykają bolców wtyczki.
- Nie podłączać innych urządzeń do tego samego gniazdka za pomocą rozdzielaczy, aby uniknąć przeciążenia elektrycznego mogącego uszkodzić urządzenie lub spowodować wypadek. Należy używać wyłącznie przedłużaczy w dobrym stanie.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkowników, urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami:
- *Dyrektywa niskonapięciowa*
- *Kompatybilność elektromagnetyczna*
- *Środowisko*
- *Materiały przeznaczone do kontaktu z żywnością*

- Aby zapobiec wypadkom, należy dopilnować, by włosy, odzież i inne przedmioty nie zostały wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Nie dotykać trzepaczek ani mieszadeł, gdy urządzenie jest podłączone do prądu, nie wkładać też żadnych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itd.) do otworów. Pozwoli to zapobiec obrażeniom ciała, których mógłby doznać użytkownik urządzenia bądź inne osoby, a także pozwoli uniknąć uszkodzenia urządzenia. Za szpatułki można korzystać tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje.
- Nie wkładać urządzenia ani jego akcesoriów do zamrażarki, piecyka lub kuchenki mikrofalowej - pozwoli to zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Trzepaczki i mieszadła są przeznaczone do przygotowywania produktów spożywczych. Nie stosować ich do mieszania innych produktów.
- Nie używaj akcesoriów mini siekacza i misy blendera bez podstawy stabilizującej.

OPIS URZĄDZENIA

a. Mikser
- **a1.** Przycisk uwalniający mieszadła i trzepaczki
- **a2.** Przełącznik prędkości / turbo

b. Trzepaczki-ubijaki do lekkich mas (zależnie od modelu)

c. Trzepaczki-ubijaki do lekkich mas (zależnie od modelu)

d. Mieszadła do ciężkich ciast (zależnie od modelu)

e. Mieszadła do ciężkich ciast (zależnie od modelu)

f. Zębatka umieszczona na lewym mieszadle/trzepaczce

g. Podstawa (zależnie od modelu)

h. Misa (zależnie od modelu)

i. Przycisk blokowania / odblokowania ramienia obrotowego (zależnie od modelu)

j. Przycisk blokowania / odblokowania miksera (zależnie od modelu)

k. Szpatułka (zależnie od modelu)

l. Końcówka miksująca plastikowa (zależnie od modelu)

m. Końcówka miksująca ze stali nierdzewnej (zależnie od modelu)

n. Mini-rozdrabniacz 500 ml (zależnie od modelu)
- **n1.** Pojemnik
- **n2.** Nóż
- **n3.** Reduktor

o. Blender 800 ml (zależnie od modelu)
- **o1**. Pojemnik blendera z podziałką
- **o2.** Nóż
- **o3.** Szczelna pokrywka
- **o4.** Reduktor

p. Pojemnik z podziałką (zależnie od modelu)

q. Baza stabilizująca (zależnie od modelu)

r. Pokrywa (zależnie od modelu)

URUCHOMIENIE

• Wyjąć akcesoria z opakowania i umyć ciepłą wodą.

Uwaga: ostrze końcówki miksującej **(l lub m),** nóż mini-rozdrabniacza **(n2)** i nóż blendera **(o2)** są **bardzo ostre. Podczas korzystania z nich należy zachować szczególną ostrożność.**

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Ważna uwaga:
NIGDY NIE UŻYWAĆ TRZEPACZEK LUB MIESZADEŁ W TYM SAMYM CZASIE CO KOŃCÓWKI MIKSUJĄCEJ, MINI-ROZDRABNIACZA CZY BLENDERA.

FUNKCJA MIKSERA, Z TRZEPACZKAMI LUB MIESZADŁAMI

• Użytkowanie ręczne

• Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci, że przełącznik prędkości **(a2)** jest w położeniu **„0”**, oraz że do urządzenia nie jest podłączona końcówka miksująca, mini-rozdrabniacz ani blender.

• Umieścić trzonki trzepaczek **(b)** lub mieszadeł **(d)** w otworach przewidzianych do tego celu, a następnie zablokować je. **Trzepaczki i mieszadła mają specyficzne kształty: mieszadło lub trzepaczka z zębatką (f) powinny zostać umieszczone po lewej stronie, w większym otworze (rys. 1).**

• Podłączyć urządzenie.

- Urządzenie posiada 5 prędkości obrotowych oraz przycisk turbo. Ubijanie lub mieszanie należy zawsze zaczynać w pozycji 1, a następnie przełączać na 2, 3, 4, 5 (rys. 2).

- Do ciast ciężkich, o bardzo gęstej konsystencji, zalecane jest korzystanie wyłącznie z pozycji **5**.

- Można również zwiększyć prędkość, wciskając przycisk turbo. Zaleca się jednak, by korzystać z niego krótko (najwyżej 30 sekund w przypadku gęstych ciast).

• Po zakończeniu pracy ustawić przełącznik prędkości **(a2)** w pozycji **„0”.**

• Odłączyć urządzenie od sieci.

• Następnie wcisnąć przycisk uwalniający **(a1),** aby wysunąć trzepaczki lub mieszadła.

• Użytkowanie na podstawie (g) (zależnie od modelu)

• Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci, że przełącznik prędkości **(a2)** jest w położeniu **„0”**, oraz że do urządzenia nie jest podłączona końcówka miksująca.

• Umieścić trzonki trzepaczek **(c)** lub mieszadeł **(e)** w otworach przewidzianych do tego celu, a następnie zablokować je. **Trzepaczki i mieszadła mają specyficzne kształty: mieszadło lub trzepaczka z zębatką (f) powinny zostać umieszczone po lewej stronie, w większym otworze (rys. 1).**

• Ustawić podstawę **(g)** na blacie.

- Aby unieść ramię, odblokować je wciskając przycisk **(i) (rys. 3).**

- Ustawić misę **(h) (rys. 3).**

- Odblokować ramię, aby je opuścić, wciskając przycisk **(i) (rys. 4).**

- Na ramieniu obrotowym umieścić mikser z założonymi mieszadłami lub trzepaczkami (o właściwym zamocowaniu świadczy odgłos **kliknięcia) (rys. 5).**

Uwaga:
PRZY ZAKŁADANIU MIKSERA NA RAMIĘ NALEŻY WSUNĄĆ TRZEPACZKI LUB MIESZADŁA W WYCIĘCIA PRZEZNACZONE DO TEGO CELU (Fig. 5).

- Podłączyć urządzenie.
  - Urządzenie posiada **5** prędkości obrotowych oraz przycisk turbo. Ubijanie lub mieszanie należy zawsze zaczynać w pozycji **1**, a następnie przełączać na **2, 3, 4, 5 (rys. 2).**
  - Do ciast ciężkich, o bardzo gęstej konsystencji, zalecane jest korzystanie wyłącznie z pozycji **5.**
  - Można również zwiększyć prędkość, wciskając przycisk turbo **(a2).**

  Zaleca się jednak, by korzystać z niego krótko (najwyżej 30 sekund w przypadku gęstych ciast).
- Po zakończeniu pracy ustawić przełącznik prędkości **(a2)** w pozycji **„0".**
- Odłączyć urządzenie od sieci i wcisnąć przycisk odblokowujący **(i),** aby unieść ramię obrotowe. Następnie wcisnąć przycisk blokady miksera **(j)**, aby zdjąć mikser z podstawy.
- Następnie wcisnąć przycisk uwalniający **(a1)**, aby wysunąć trzepaczki lub mieszadła.

FUNKCJA MIKSOWANIA (ZALEŻNIE OD MODELU)

- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci, że przełącznik prędkości **(a2)** jest w położeniu **„0",** oraz że do urządzenia nie są podłączone trzepaczki ani mieszadła.
- Unieść klapkę znajdującą się z tyłu urządzenia i (nie używając nadmiernej siły) wkręcić końcówkę miksującą **(l lub m)** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **(rys. 6)**. O właściwym zamocowaniu świadczy odgłos kliknięcia.
- Podłączyć urządzenie.
  - Przed uruchomieniem urządzenia należy zanurzyć końcówkę miksującą w przygotowywanym produkcie – pozwoli to uniknąć zachlapań.
  - Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika prędkości **(a2), (rys. 2),** zaczynając od pozycji **1**, a następnie przełączać na **2, 3, 4, 5.** Jeśli przygotowywana masa wymaga użycia większej mocy, użyć przycisku turbo **(a2).**
  - Przed wyjęciem końcówki miksującej z masy należy zatrzymać urządzenie (pozwoli to uniknąć zachlapań).

Jeżeli podczas wkręcania końcówki czuć opór, oznacza to, że końcówka jest źle ustawiona. Należy wówczas ją wyjąć i poprawnie wkręcić na nowo.

Zdejmowanie końcówki miksującej

- Po zatrzymaniu urządzenia, w pozycji **„0"**, należy je odłączyć od sieci i wykręcić końcówkę miksującą **(l lub m)**, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Końcówki miksującej nie można

używać:

- W naczyniu stojącym na włączonym palniku kuchenki.
- „na pusto"; w naczyniu zawierającym kostki lodu; do rozdrabniania surowego mięsa; do siekania twardych owoców (migdały, orzechy laskowe itp.).

MINI-ROZDRABNIACZ 500 ML (ZALEŻNIE OD MODELU)

- Umieść miskę **(n1)** na podstawie stabilizującej **(q)**.
- Umieścić nóż **(n1)** w pojemniku **(n4).**
- Umieścić produkty żywnościowe w pojemniku **(n1),** a następnie założyć reduktor **(n3).**
- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci, że przełącznik prędkości **(a2)** jest w położeniu **„0", oraz że do urządzenia nie są podłączone trzepaczki ani mieszadła.**
- Unieść klapkę znajdującą się z tyłu urządzenia i założyć urządzenie na reduktor **(n3)** mini-rozdrabniacza.
- Podłączyć urządzenie do sieci, a następnie włączyć je za pomocą przełącznika prędkości **(a2), (rys. 2),** zaczynając od pozycji **1**, a następnie przełączać na **2, 3, 4, 5.** Jeśli wymagane jest użycie większej mocy, wcisnąć przycisk turbo **(a2).**
- Po zakończeniu rozdrabniania wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od sieci.
- Zdjąć urządzenie, a następnie reduktor **(n3).**
- Usunąć nóż **(n2),** trzymając go za plastikową część.
- Wyjąć produkty spożywcze.
- **Nie włączać przy pustym pojemniku.**

FUNKCJA BLENDERA 800 ML (ZALEŻNIE OD MODELU)

- Umieść miskę **(o1)** na podstawie stabilizującej **(q)**.
- Umieścić nóż **(o2)** w pojemniku **(o1).**
- Umieścić produkty żywnościowe w pojemniku **(o1)**, założyć szczelną pokrywkę **(o3)**, a następnie reduktor **(o4).**
- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci, że przełącznik prędkości **(a2)** jest w położeniu **„0",** oraz że do urządzenia nie są podłączone trzepaczki ani mieszadła.
- Unieść klapkę znajdującą się z tyłu urządzenia i założyć urządzenie na reduktor **(o4)** blendera.
- Podłączyć urządzenie do sieci, a następnie włączyć je za pomocą przełącznika prędkości **(a2), (rys. 2),** zaczynając od pozycji **1**, a następnie przełączać na **2, 3, 4, 5.** Jeśli wymagane jest użycie większej mocy, wcisnąć przycisk turbo **(a2).**
- Po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od sieci.
- Zdjąć urządzenie, reduktor **(o4),** a następnie pokrywkę **(o3).**
- Usunąć nóż **(o2)**, trzymając go za plastikową część.
- Wyjąć produkty spożywcze.
- **Nie włączać przy pustym pojemniku.**

ILOŚCI PRODUKTÓW I CZASY PRZYGOTOWANIA

Akcesoria	Maksymalna ilość	Maksymalny czas	Prędkość
Trzepaczki-ubijaki **Piana z białek**	Białka z 12 jaj	4 min	5
Babka	9 jaj, 470 g mąki, 470 g stopionego masła, 470 g cukru, 1 łyżeczka proszku do pieczenia, 2 szczypty soli, 1 torebka cukru waniliowego	5 min	5
Mieszadła na podstawie **Ciasto na chleb**	500 g mąki, 300 ml wody, 10 g soli, 10 g drożdży piekarskich	3 min	5
Mieszadła bez podstawy **Ciasto na chleb**	500 g mąki, 300 ml wody, 10 g soli, 10 g drożdży piekarskich	3 min	5
Końcówka miksująca **Zupa**	160 g gotowanych warzyw, 240 g bulionu	55 s w pozycji ON, z co najmniej 1 minutą przerwy Nie włączać więcej niż 5 razy	Turbo
Mini-rozdrabniacz **Siekana pietruszka**	25 g pietruszki	15 s	Turbo
Blender **Koktajl mleczny**	150 g bananów, 300 ml mleka, 6 kostek lodu	45 s	Turbo

CZYSZCZENIE

- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci.
- Trzepaczki **(b/c)**, mieszadła **(d/e),** końcówkę miksującą **(l/m)**, mini-rozdrabniacz **(n)** i blender **(o)** należy myć od razu po użyciu, aby pozostałości mieszanin zawierających jajka lub olej nie zaschły lub nie przywarły do powierzchni akcesoriów.
- Możesz oczyścić przyrządy do ubijania piany **(b/c)**, malaksery **(d/e)**, plastikową i metalową stopkę miksera **(l/m)**, miskę, nóż, bazę stabilizującą mini siekacza **(n1/n2/q)** oraz miskę, nóż, szczelną pokrywę oraz bazę stabilizującą blendera **(o1/o2/o3/q)** w wodzie przy użyciu gąbki i płynu do mycia naczyń.
  - Przyrządy do ubijania piany **(b/c)**, malaksery (d/e), miska, nóż, baza stabilizująca mini siekacza **(n1/n2/q)** jak również miska, nóż, szczelna pokrywa oraz baza stabilizująca miski blendera **(o1/o2/o3/q)** mogą być wstawiane do zmywarki do naczyń.

    Stopy miksera **(l/m)** mogą być myte w zmywarce, w górnym koszu, ostrzami ku górze.

- Podstawę **(g),** reduktor mini-rozdrabniacza **(n3),** reduktor blendera **(o4)** i korpus **(a)** urządzenia można wyłącznie przetrzeć wilgotną gąbką, a następnie starannie wytrzeć do sucha.
- Nigdy nie myć bloku silnika w zmywarce do naczyń.
- Nie stosować szorstkich gąbek ani przedmiotów zawierających elementy metalowe.
- Nigdy nie zanurzać bloku silnika w wodzie. Można go przetrzeć suchą lub lekko wilgotną szmatką.

Uwaga: ostrze końcówki miksującej (l/m), nóż mini-rozdrabniacza (n2) i nóż blendera (o2) są bardzo ostre. Podczas ich mycia należy zachować szczególną ostrożność.

ZUŻYTE WYROBY ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE

Pomóżmy chronić środowisko!

Urządzenie to zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.

Należy je przekazać do punktu zbiórki odpadów lub w przypadku jego braku – do autoryzowanego centrum serwisowego, w celu przeprowadzenia utylizacji urządzenia.

INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: . . . . . . / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng/ Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата продажу / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς/ Վաճառքի օրը /**วันที่ซื้อ** / **購買日期** /**購入日**/구입일자/ تاريخ خريد/ تاريخ الشراء

Product reference: . . . . . . / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencja produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Моделі / Κωδικός προιόντος / Մոդել / **รุ่นผลิตภัณฑ์** /**產品模型** /**製品レファレンス番号**/제품명/ مرجع كامل محصول / مرجع المنتج الكامل

Retailer name & address: . . . . . .
/ Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo delnegozzio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele şi adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume şi adresă vânzător / Název a adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговски обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Վաճառողի անվանումը և հասցեն / **ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ** /**零售商的店名和地址**/**販売店の名前、住所**/소매점 이름과 주소/ نام و ادرس خرده فروش / اسم بائع التجزئة و عنوانه

Distributor stamp . . . . . . /Cachet distributeur /Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozzio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului/ Razítko prodejce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Վաճառողի կնիքը / **ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ** / **零售商的盖印** /**販売店印**/소매점 직인/ مهر خرده فروش / ختم بائع التجزئة

ALGERIA	GROUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 69130 ECULLY - FRANCE	**213-41-28-18-53**	1 year
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	**0800-122-2732**	2 años
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	«Գրուպպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոնետնի նրբ., տ.14, շ.2	**(010) 55-76-07**	2 տարի/ years
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	**02 97487944**	1 year
ÔSTERREICH	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	**01 866 70 299 00**	2 Jahre
BELGIQUE / BELGIE	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	**32 70 23 31 59**	2 ans / years
БЕЛАРУСЬ / BELARUS	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	**017 2239290**	2 года/ years
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	**Info-linija za potrošače 033 551 220**	2 godine
BRASIL	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	**0800-119933**	1 ano
БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	**0700 10 330**	2 години
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	**1-800-418-3325**	1 year
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 Providencia, Santiago	**+56 2 232 77 22**	2 años
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca	**18000919288**	2 años
HRVATSKA Croatia	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	**01 30 15 294**	2 godine
ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC	GROUPE SEB ČR spol. s r .o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	**731 010 111**	2 roky
DANMARK	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	**44 663 155**	2 år
DEUTSCHLAND	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	**0212 387 400**	2 Jahre

EESTI/ ESTONIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**5 800 3777**	2 aastat
SUOMI / FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	**09 622 94 20**	2 Vuotta
FRANCE Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GROUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	**09 74 50 10 14**	1 an
GREECE / ΕΛΛΑΔΑ	**Groupe Seb** Ελλάδος Α.Ε Φραγκοκκλησιάς **7** **15125** Παράδεισος Μαρούσι Αθήνα Ελλάδα	**2106371251**	2 χρόνια
HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	**852 8130 8998**	1 year
MAGYARORSZÄG/ Hungary	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Taviro koz 4 2040 Budaörs	**(1) 8018434**	2 év
INDONESIA	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	**+62 21 5793 6881**	1 year
ITALIA	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	**1 99 207 892**	2 anni
JAPAN	GROUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	**0570-077772**	1 year
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомонетный тұйық көш, 14-үй, 2-құрылыс	**727 378 39 39**	2 жыл / years
KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3 층 110-790	**1588-1588**	1 year
LATVJA / LATVIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**6 716 2007**	2 gadi
LIETUVA/ LITHUANIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**6 470 8888**	2 metai
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	**(0)2 20 50 022**	2 години / years
MALAYSIA	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq. No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	**65 6550 8900**	1 year
MEXICO	Groupe SEB MEXICO, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4, Polanco Distrito Federal CP 11 560 Mexico	**(01800) 112 8325**	1 años

MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	**(22) 929249**	2 ani / years
NEDERLAND	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	**0318 58 24 24**	2 jaar
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	**0800 700 711**	1 year
NORGE	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	**815 09 567**	2 år
PERU	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	**+511 441 4455**	1 años
POLSKA/ POLAND	Groupe SEB Polska SP Z O.O.ul. Bukowińska 22B 02 - 703 Warszawa	**0 801 300 423** **koszt jak za połączenie lokalne**	2 lata
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	**808 284 735**	2 anos
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	**01 677 4003**	1 year
ROMÂNIA/ ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 Bucureşti	**0 21 316 87 84**	2 ani
РОССИЯ/ RUSSIA	Официальный представитель и импортёр в России ЗАО "Группа СЕБ Восток" 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.	**+7 (495) 213 32 32**	2 года/ years
SRBIJA Serbia	SEB Developpement Antifasisticke borbe 17/13 11070 Novi Beograd	**060 0 732 000**	2 godine
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemipin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	**65 6550 8900**	1 year
SLOVENSKO/ SLOVAKIA	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	**233 595 224**	2 roky
SLOVENIJA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	**02 234 94 90**	2 leti
ESPAÑA	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogávers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	**0902 31 22 00**	2 años
SVERIGE	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	**08 594 213 30**	2 år
SUISSE SCHWEIZ	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	**044 837 18 40**	2 ans / Jarhre
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	**886-2-27333716**	1 year

THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	**02723 4488**	2 years
TÜRKIYE	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	**216 444 40 50**	2 YIL
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	**800-395-8325**	1 year
Україна/ UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	**044 492 06 59**	2 роки/ years
UNITED KINGDOM	Groupe SEB UK Ltd Riverside House, Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	**0845 602 1454**	1 year
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana,Caracas	**0800-7268724**	2 anno
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	**+84-8 3821 6395**	1 year

RU P. 2 - 9

UK P. 10 - 17

KK P. 18 - 25

HU P. 26 - 33

CS P.34 - 41

SK P. 42 - 49

BS P. 50 - 57

BG P. 58 - 65

HR P. 66 - 73

RO P. 74 - 81

SR P. 82 - 89

SL P. 90 - 97

ET P. 98 - 105

LV P. 106 - 113

LT P. 114 - 121

PL P. 122 - 129

Ref. 2551164-03